



**TRANSPORT VON GÜTERN
DES EGKS - VERTRAGS**

**TRANSPORTS DES PRODUITS
DU TRAITÉ DE LA C.E.C.A.**

1964

1966 - No 2

Transport von Gütern des EGKS - Vertrags

Transports des produits du traité de la C.E.C.A.

JAHR — ANNÉE

1964

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite Page
<i>Zeichen und Abkürzungen</i>	4
<i>Einleitung</i>	5
 KAPITEL I	
Grundsätze, Methoden und Begriffsbestimmungen	7
 KAPITEL II	
Gesamtergebnisse der Statistik über den Transport von EGKS-Erzeugnissen im Jahre 1964 - Entwicklung der Transporte seit 1956	15
A. <i>Gesamtergebnisse der Statistik über den Transport von EGKS-Erzeugnissen im Jahre 1964</i>	16
1. Gesamttransporte nach Erzeugnisgruppen	16
2. Anteil der einzelnen Verkehrszweige an den Gesamttransporten	21
B. <i>Entwicklung der Transporte von 1956 bis 1964</i>	22
1. Gesamttransporte	22
2. Binnenverkehr der Gemeinschaft	23
3. Verkehr mit Drittländern	28
a) Empfänge aus Drittländern	28
b) Versand nach Drittländern	31
 KAPITEL III	
Untersuchung der Ergebnisse des Jahres 1964	35
A. <i>Allgemeine Bemerkungen</i>	35
1. Binnenverkehr der Gemeinschaft	35
2. Verkehr mit Drittländern	37
B. <i>Entwicklung der Transporte nach Verkehrsarten</i>	38
C. <i>Untersuchung der Transporte nach Erzeugnisgruppen</i>	45
1. Steinkohle und Steinkohlenbriketts	46
2. Braunkohle und Braunkohlenbriketts	47
3. Koks	48
4. Eisenerz	48
5. Manganerz	50
6. Schrott	50
7. Roheisen und Rohstahl	51
8. Halbzeug	52
9. Walzstahlerzeugnisse	52
D. <i>Indizierte Gütermengen</i>	53

SOMMAIRE

<i>Abréviations et signes employés</i>
<i>Introduction</i>
 CHAPITRE I
Principes, méthodes et définitions
 CHAPITRE II
Résultats globaux de la statistique des transports de produits C.E.C.A. en 1964 et rétrospective depuis 1956
A. <i>Résultats globaux de la statistique des transports des produits C.E.C.A. en 1964</i>
1. Trafic total par catégories de produits
2. Trafic total par modes de transport
B. <i>Evolution des transports de 1956 à 1964</i>
1. Trafic total
2. Trafic intracommunautaire
3. Trafic avec les pays tiers
a) Réceptions en provenance des pays tiers
b) Expéditions vers les pays tiers
 CHAPITRE III
Analyse des résultats de 1964
A. <i>Considérations générales</i>
1. Trafic intracommunautaire
2. Trafic avec les pays tiers
B. <i>Evolution des transports par catégories de trafic</i>
C. <i>Analyse par catégories de produits</i>
1. Houille et agglomérés de houille
2. Lignite et agglomérés
3. Coke et semi-coke
4. Minerai de fer
5. Minerai de manganèse
6. Ferrailles
7. Fonte et acier bruts
8. Demi-produits sidérurgiques
9. Produits laminés
D. <i>Tonnages indexés</i>

KAPITEL IV	Seite Page	CHAPITRE IV
Untersuchung der Straßengütertransporte		Etude des transports routiers
A. Straßengüterverkehr mit EGKS-Erzeugnissen zwischen den Mitgliedstaaten im Jahre 1964	59	A. Transports routiers de produits C.E.C.A. entre les pays membres en 1964
B. Straßengüterverkehr mit Walzstahlerzeugnissen in der Bundesrepublik Deutschland im Jahre 1964	61	B. Les transports routiers de produits sidérurgiques laminés en République fédérale d'Allemagne en 1964
C. Straßengüterverkehr mit festen Brennstoffen ab Zeche	81	C. Transports routiers de combustibles solides au départ des mines
ANHANG		ANNEXES
<i>Statistische Tabellen</i>		<i>Tableaux statistiques</i>
Tabelle A : Gesamttransporte innerhalb der Gemeinschaft 1964	87	Tableau A : Transports à l'intérieur de la Communauté en 1964
Tabelle B : Entwicklung des Verkehrs innerhalb der Gemeinschaft 1956-1964	89	Tableau B : Evolution des trafics à l'intérieur de la Communauté en 1956-1964
Tabelle C : Empfang aus Drittländern 1964	91	Tableau C : Réceptions en provenance des pays tiers en 1964
Tabelle D : Entwicklung des Empfangs aus Drittländern 1956-1964	93	Tableau D : Evolution des réceptions en provenance des pays tiers en 1956-1964
Tabelle E : Versand nach Drittländern 1964	95	Tableau E : Expéditions vers les pays tiers en 1964
Tabelle F : Entwicklung des Versands nach Drittländern 1956-1964	97	Tableau F : Evolution des expéditions vers les pays tiers en 1956-1964
Tabelle G : Transporte nach Verkehrsarten 1964	99	Tableau G : Transports par catégories de trafic en 1964
Tabellen I-a bis X-a : Transporte nach Gemeinschaftsländern	103-121	Tableaux I-a à X-a : Trafic des pays membres en 1964
Tabellen I-b bis X-b : Transporte von EGKS-Erzeugnissen nach Verkehrsgebieten	125-143	Tableaux I-b à X-b : Interpénétration des régions C.E.C.A. dans le transport des produits C.E.C.A. en 1964
Karten der interregionalen Verkehrsströme von EGKS-Erzeugnissen	145	Cartes des trafics interrégionaux des produits C.E.C.A. en 1964
Verzeichnis der Verkehrsgebiete der Gemeinschaft	163	Liste des régions de transport de la C.E.C.A.
Karte der Verkehrsgebiete der Gemeinschaft	165	Carte des régions de transport de la C.E.C.A.

ZEICHEN UND ABKÜRZUNGEN	EGKS/C.E.C.A.	ABRÉVIATIONS ET SIGNES EMPLOYÉS
Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl		Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier
Drittländer		Pays tiers
Verkehrszweig	PT/DL	Mode de transport
Eisenbahn	TR	Chemin de fer
Binnenschifffahrt	O	Navigation intérieure
Seeschifffahrt	F	Navigation maritime
Insgesamt	M	Total
Million	T	Million
Kilometer	Mio	Kilomètre
metrische Tonne	km	Tonne métrique
Nichts	t	Néant
Unbedeutend (im allgemeinen weniger als die Hälfte der kleinsten in der betreffenden Reihe verwendeten Einheit oder Dezimale)	—	Donnée très faible (généralement inférieure à la moitié de la dernière unité ou décimale des nombres mentionnés sous la rubrique)
	0	

P.S.:
— Abweichungen in den Summen entstanden durch Runden der Zahlen.
— Wiedergabe der Zahlen nur mit Quellenangabe gestattet.

N.B. :
— Les nombres étant arrondis, les totaux peuvent ne pas coïncider avec la somme des nombres partiels.
— La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source.

EINLEITUNG

Zum neunten Male legt das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften den Bericht mit den Ergebnissen der regionalen Transportstatistik mit Gütern des EGKS-Vertrags vor. Diese Statistik wurde 1956 gemeinsam mit den Vertretern der Regierungen, der nationalen Statistischen Ämter und der Eisenbahnverwaltungen begründet und seitdem ständig verbessert und erweitert.

Aufbau und Darstellung dieses Berichtes sind gegenüber früheren Jahren unverändert geblieben, um Vergleiche zu erleichtern.

Die Grundsätze und Methoden dieser Statistik sind in Kapitel I erläutert, so daß diese Einführung sich darauf beschränken kann, den Leser darauf hinzuweisen, daß die Transportstatistik mit Gütern der EGKS-Vertrags sich nur auf die Eisenbahntransporte, die Binnenschiffs- und die Seetransporte bezieht. Die Straßengütertransporte innerhalb der Mitgliedstaaten konnten bisher nicht in diese Statistik einbezogen werden, weil hierfür keine statistischen Unterlagen bestehen. Eine Ausnahme bildet die Bundesrepublik Deutschland, wo die Ferntransporte im Straßengüterverkehr repräsentativ erfaßt werden.

INTRODUCTION

L'Office statistique des Communautés européennes présente le neuvième rapport annuel sur les résultats de la statistique régionale des transports des produits du traité de la C.E.C.A. Cette statistique fut en effet inaugurée en 1956 avec le concours des représentants des gouvernements, des instituts nationaux de statistique et des compagnies de transport.

L'élaboration et la présentation de ce rapport relatif à 1964 sont restées semblables dans les grandes lignes à celles des rapports antérieurs, afin de faciliter les comparaisons.

Les principes et les méthodes de cette statistique étant décrits dans le chapitre I, cette introduction peut se limiter à attirer l'attention du lecteur sur le fait que la statistique des transports des produits du traité de la C.E.C.A. ne concerne que les trafics ferroviaires, la navigation intérieure et maritime. Elle doit s'entendre sans les transports routiers à l'intérieur des pays membres qui n'ont pu être inclus jusqu'à présent dans cette statistique, les données correspondantes manquant dans les pays membres, à l'exception de l'Allemagne (R.F.) où les transports routiers à longue distance sont recensés.

Grundsätze, Methoden und Begriffsbestimmungen

Die vorliegende Transportstatistik soll alle Transportvorgänge erfassen, die sich innerhalb der Gemeinschaft abgespielt haben, und zwar getrennt nach Verkehrszweigen und EGKS-Erzeugnisgruppen.

Von diesem Grundsatz ausgehend wurden die nachfolgenden Prinzipien und Methoden aufgestellt, die den Erhebungen zugrunde liegen.

a) Grundsatz der Erfassung

Die Statistik über den Transport von EGKS-Gütern geht von dem Grundsatz der Erfassung beim Empfang aus, d.h. die Angaben werden bei der Ankunft des Transportgutes ermittelt.

Die von einem Land der Gemeinschaft in ein anderes beförderten Mengen werden also vom Empfangsland und nicht vom Versandland gemeldet. Diese Art der Erfassung bietet den Vorteil der größeren Genauigkeit, da alle Veränderungen, die während des Transportes eintreten können (Gewicht, Bestimmungsort) automatisch berücksichtigt sind.

Von der Regel der Erfassung beim Empfang wird dann eine Ausnahme gemacht, wenn es sich um Transporte nach dritten Ländern handelt; diese Transporte müssen zwangsläufig vom Versandland erfaßt werden.

Als Unterlagen für den Nachweis wurden in der Regel die Beförderungsdokumente, wie Frachtbriefe, Empfangsscheine, Konnossemente usw. benutzt.

Jeder Beförderungsvorgang wird durch den Ein- und Ausladeort des Gutes abgegrenzt. Sind an ein und derselben Sendung zwischen dem ursprünglichen Versender und dem endgültigen Empfänger mehrere Verkehrszweige beteiligt, so wird

Principes, méthodes et définitions

L'objectif de cette statistique des transports est de réaliser un relevé exhaustif de toutes les marchandises soumises au traité C.E.C.A., de l'ensemble des modes de transport qui les acheminent et des opérations de transport qui concernent le territoire de la Communauté.

En partant de cet objectif, les principes directeurs et les méthodes utilisées pour ce relevé ont été fixés comme suit :

a) Principe des relevés

La statistique sur les transports des produits C.E.C.A. est basée sur le principe des relevés à l'arrivée, c'est-à-dire que les renseignements sont fournis lors de la réception de la marchandise.

Ainsi, les tonnages transportés entre deux pays de la Communauté sont indiqués par le pays de réception et non par le pays d'expédition. Les relevés à l'arrivée offrent en effet l'avantage d'être plus exacts puisqu'ils tiennent compte automatiquement de toute modification de poids ou de destination qui ont pu survenir au cours du transport.

Cette règle du relevé à l'arrivée souffre cependant une exception qui concerne les expéditions à destination des pays tiers, lesquelles doivent être nécessairement enregistrées au départ des différents pays membres de la Communauté.

Ce sont les documents de transport, tels que lettres de voiture, récépissés, connaissements, qui ont été utilisés dans toute la mesure du possible comme documents de base des relevés.

Chaque opération de transport est déterminée par les points de chargement et de déchargement de la marchandise sur le mode de transport considéré. En cas d'intervention de plusieurs modes de transport dans un même envoi entre l'expéditeur initial

die Transportmenge für jeden Verkehrszweig gesondert erfaßt. Dieses Verfahren stellt keine Doppelzählung dar; es entspricht vielmehr den tatsächlichen Gegebenheiten, da es sich hier um mehrere aufeinanderfolgende Transportvorgänge handelt, die durch eine oder mehrere Umladungen miteinander in Verbindung stehen. Nur so ist es möglich, die von den einzelnen Verkehrszweigen tatsächlich beförderten Mengen zu erfassen.

Bei den Transportvorgängen wurden nicht erfaßt:

- der Verkehr zwischen Drittländern in der Durchfuhr durch die Gemeinschaft ohne Umladung,
- als Bunkergut verladene Güter,
- die Militärtransporte,
- innerbetriebliche Transporte beispielsweise mit Grubenbahnen oder Seilbahnen,
- Dienstguttransporte im Binnenverkehr; internationale Transporte, die in einem Land gegen Bezahlung und in einem anderen als Dienstgutverkehr durchgeführt werden, wurden dagegen erfaßt.

Die Anwendung der oben erwähnten Grundsätze ermöglichte eine dreifache Aufgliederung der Ergebnisse:

- nach Erzeugnissen,
- nach Verkehrszweigen,
- nach geographischen Zonen.

b) Erzeugnisgruppen

Sämtliche EGKS-Güter sind nach den folgenden neun Erzeugnissen aufgegliedert worden (die in diesem Bericht verwendeten Kurzbezeichnungen sind in [] Klammern angegeben):

1. Steinkohle und Steinkohlenbriketts [Steinkohle],
2. Braunkohle und Braunkohlenbriketts [Braunkohle],
3. Koks und Schmelzkoks aus Steinkohle und Braunkohle [Koks],
4. Eisenerz (ohne Schwefelkies) [Eisenerz],
5. Manganerz (einschließlich manganhaltiges Eisenerz mit einem Mangangehalt von 20 % und darüber [Manganerz],

et le destinataire final, le tonnage est relevé séparément sur chaque mode de transport. Cette manière de faire ne constitue pas un double emploi, mais correspond à la réalité puisqu'il existe dans ce cas plusieurs opérations successives reliées par un ou plusieurs transbordements; c'est, en outre, la seule méthode permettant d'attribuer aux différents modes de transport les tonnages qu'ils acheminent.

Ne sont pas comptés dans les opérations de transport :

- les trafics de pays tiers à pays tiers en transit dans la Communauté, mais sans transbordement,
- les marchandises chargées au titre de soutages,
- les transports militaires,
- les transports intérieurs d'entreprises effectués, par exemple, par chemin de fer minier ou téléphérique,
- les transports de service en régime intérieur; par contre, les transports internationaux effectués contre rémunération dans un pays et sous le régime de service dans l'autre sont relevés.

L'ensemble des principes, des méthodes et des objectifs a conduit à une triple ventilation des résultats :

- par marchandises,
- par modes de transport,
- par zones géographiques.

b) Catégories de produits

L'ensemble des marchandises relevant du traité de la C.E.C.A. a été ventilé selon les neuf catégories suivantes (la dénomination courante dans ce rapport figure entre crochets) :

1. Houille et agglomérés de houille [houille],
2. Lignite et briquettes de lignite [lignite],
3. Coke et semi-coke de houille et de lignite [coke],
4. Minerai de fer (pyrites exclues) [minerai de fer],
5. Minerai de manganèse (y compris les minerais de fer manganésifères d'une teneur en manganèse de 20 % et plus) [minerai de manganèse],

6. Schrott (Bearbeitungsabfälle aus Eisen oder Stahl) [Schrott],
7. Roheisen und Rohstahl (Roheisen, Spiegeleisen, Gußeisen, Stahl und Ferrolegierungen in Form von Rohblöcken, Rohluppen, formlosen Stücken usw.) [Roheisen und Rohstahl],
8. Halbzeug (vorgewalzte Blöcke, Luppen, Knüppel, Brammen, Platinen, Breitbandstahl usw.) [Halbzeug],
9. Walzstahlfertigerzeugnisse (Bleche, Bandstahl, Walzdraht, Rund- und Vierkantstahl, Formstahl, Spundwandstahl, Schienen usw., ohne Röhren) [Walzstahlerzeugnisse].

An dieser Stelle muß darauf hingewiesen werden, daß Erzeugnisse, die nicht unter den EGKS-Vertrag fallen, gelegentlich mit erfaßt wurden. Es handelt sich im besonderen um einige Walzstahlerzeugnisse, für die eine Unterscheidung beim Transport schwierig ist. Oft sind diese Erzeugnisse auch nicht in den Nomenklaturen der Länder unterschieden. Außerdem handelt es sich um Schrott, bei dem nicht nach der Art des Erzeugnisses, sondern nach dem Endverwendungszweck unterschieden wird, dieser Endverwendungszweck ist jedoch dem Transportunternehmer oft nicht bekannt und erscheint auch nicht immer in den Beförderungsdokumenten.

Unter diesen Umständen erschien es richtiger, auch die Eisen- oder Stahlabfälle mit zu erfassen, die vom Versender als „nicht“ zum Einschmelzen deklariert wurden (Nicht-EGKS-Erzeugnis), da ein sehr großer Teil dieser über Zwischenhändler versandten Güter schließlich doch eingeschmolzen wird.

Ferner wird darauf hingewiesen, daß Hochofengas in die Liste der EGKS-Erzeugnisse aufgenommen wurde. Da auch für 1964 nur unvollständige Zahlen vorliegen, wurden sie der Erzeugnisgruppe „Schrott“ zugeschlagen.

Wichtiger Hinweis

Die Bundesrepublik Deutschland hat ab 1962 ein neues Güterverzeichnis für die Verkehrsstatistik eingeführt, das eine bessere Unterscheidung der EGKS-Erzeugnisse, vor allem der Walzstahlerzeugnisse, ermöglicht. Die Vergleichbarkeit der Anga-

6. Ferrailles (déchets, débris et vieux ouvrages en fer, fonte ou acier) [ferrailles],
7. Fonte et acier bruts (fonte, fer, acier et ferromanganèse carburé en lingots, gueuses, morceaux, masses ou massiaux) [fonte et acier bruts],
8. Demi-produits sidérurgiques (blooms, billettes, brames, larges, ébauches en rouleaux pour tôles) [demi-produits],
9. Produits laminés (tôles, feuillards, fil machine, ronds et carrés, barres, profilés, palplanches, rails, sauf tubes et tuyaux) [produits laminés].

Il convient ici de faire remarquer que certains produits non-C.E.C.A. peuvent parfois être comptés dans les relevés de cette statistique. Il s'agit surtout de certains aciers laminés pour lesquels une distinction n'est pas toujours facile pour le transporteur ni très explicitement prévue dans les nomenclatures nationales. Il s'agit également des ferrailles pour lesquelles la distinction n'est pas basée sur la nature du produit mais sur l'utilisation finale qui n'est pas toujours connue du transporteur ni indiquée sur les documents de transport.

Dans ce cas, il a paru plus juste de compter également dans la statistique les déchets de fer ou d'acier non déclarés pour la refonte par l'expéditeur (produits non-C.E.C.A.), étant donné qu'une très grande partie de ces marchandises adressées à des intermédiaires est finalement refondue.

Il convient d'autre part de préciser que les poussiers de hauts fourneaux ont été ajoutés à la liste de produits C.E.C.A. Les données chiffrées n'ont été fournies que partiellement pour l'année 1964 et sont comprises dans le groupe n° 6 (ferrailles).

Remarque importante

La république fédérale d'Allemagne a mis en vigueur en janvier 1962 une nouvelle nomenclature de produits applicable aux statistiques de transports qui est plus précise que celle appliquée antérieurement et permet de mieux distinguer les

ben ab 1962 mit früheren Jahren ist dadurch gestört.

c) Verkehrszweige

Die Ergebnisse dieser Statistik sind nach den folgenden Verkehrszweigen aufgegliedert:

1. C = Eisenbahn,
2. F = Binnenschifffahrt,
3. M = Seeschifffahrt,
4. Straßengütertransporte.

Die unter 1. bis 3. aufgeführten Verkehrszweige erfassen seit dem Bestehen dieser Statistik alle Angaben vollständig. Bei den Straßengütertransporten handelt es sich noch um Teilangaben. Die Ergebnisse dieses Verkehrszweiges sind daher in einem besonderen Kapitel (Kap. IV) behandelt worden. Auf diese Weise wurde verhindert, daß beim Leser der Eindruck entsteht, es handle sich um eine lückenlose Statistik. Außerdem war damit die Möglichkeit gegeben, auf die besondere Eigenart dieses Verkehrszweiges hinzuweisen.

Die gemischten Transporte Binnenschiffs-/Seeschiffstransporte wurden den Ergebnissen der Seeschifffahrt zugeschlagen. Es handelt sich dabei hauptsächlich um Rhein-Seetransporte, die von rheinaufwärts fahrenden Küstenschiffen durchgeführt werden.

d) Verkehrsgebiete

Auf Vorschlag der Regierungen der Mitgliedsländer ist das Gebiet der Gemeinschaft in 42 Verkehrsgebiete aufgeteilt und nach wirtschaftlichen Merkmalen abgegrenzt worden (Produktionsgebiete, Verbrauchsgebiete, Umschlaggebiete). Diese Aufteilung hat es zum ersten Mal ermöglicht, innerhalb der Gemeinschaft die Verkehrsströme zwischen den einzelnen Gebieten zu verfolgen und den Begriff „Land“, der bisher in den internationalen Statistiken verwendet wurde, durch den Begriff „Verkehrsgebiet“ zu ersetzen.

Das Verzeichnis und die Karte der Verkehrsgebiete der Gemeinschaft befinden sich am Ende dieses Berichtes.

produits C.E.C.A. des produits voisins non-C.E.C.A., surtout en ce qui concerne les produits laminés. Cela a pour effet de rompre la comparabilité des données des années 1962 et suivantes avec celles des années antérieures.

c) Modes de transport

L'ensemble des marchandises C.E.C.A. a été ventilé par modes de transport :

1. C = Chemin de fer,
2. F = Navigation intérieure,
3. M = Navigation maritime,
4. Route

Les relevés concernant les trois premiers modes de transport sont exhaustifs depuis la mise en route de cette statistique, tandis que les données relatives à la route sont encore partielles. Les résultats des transports routiers qui ont été obtenus n'ont pas été ajoutés à ceux des autres modes de transport pour ne pas en détruire l'homogénéité et donner l'illusion d'une statistique complète, mais ils ont été présentés dans un chapitre séparé (chap. IV) afin de mettre en évidence leur caractère propre et de mieux montrer leur physionomie.

Les transports mixtes fluviaux-maritimes sont comptés dans les résultats de la navigation maritime. Il s'agit principalement des transports rhénans-maritimes assurés par des caboteurs qui remontent le cours du Rhin.

d) Régions de transport

Sur proposition des gouvernements membres et en accord avec eux, le territoire de la Communauté a été découpé en 42 régions de transport choisies en fonction de leurs caractéristiques économiques (régions de production, de consommation, de transbordement). Ce découpage territorial a permis pour la première fois de suivre dans la Communauté les courants d'interpénétration régionale et de substituer la notion de « région » à celle de « pays » retenue jusqu'ici dans les statistiques internationales.

La liste, la définition et la carte des régions de transport de la Communauté sont données à la fin de ce rapport.

e) Gliederung der Ergebnisse

Die dreifache Gliederung der Ergebnisse nach Erzeugnisgruppen, Verkehrszweigen und Verkehrsgebieten wurde so kombiniert, daß alle gewünschten Zusammenstellungen auf jeder Ebene möglich sind. Zugleich können auch alle Grunddaten, wie z.B. die Transporte eines bestimmten Erzeugnisses mit einem bestimmten Verkehrsmittel in einem bestimmten Verkehrsgebiet, leicht aufgefunden werden.

Aus der Darstellung der Grundsätze und Methoden dieser Statistik erklärt sich auch, daß die in diesem Bericht enthaltenen Daten *mit den Außenhandelsstatistiken nicht übereinstimmen können*.

Die bei den Verkehrszweigen berücksichtigten verschiedenen Verkehrsarten werden nämlich durch den Ein- und Ausladeort bestimmt, während die Zollstatistiken andere Begriffe verwenden, wie den Ursprung oder die Herkunft des Gutes, seine ursprüngliche oder endgültige Bestimmung. So deckt sich der in den Transportstatistiken erfaßte Empfang aus Drittländern ebensowenig mit der Einfuhr, wie der Versand nach Drittländern mit der Ausfuhr.

f) Verkehrsarten

Bei jedem Verkehrszweig lassen sich aufgrund der vorgenommenen geographischen Gliederung je nach der Lage der Ein- und Ausladeorte verschiedene Verkehrsarten unterscheiden. Die Definitionen der Verkehrsarten und die entsprechenden, im Bericht verwendeten Begriffe lauten wie folgt:

- Intraregionaler Verkehr (Verkehr innerhalb eines Verkehrsgebietes): Ein- und Ausladeort liegen innerhalb ein und desselben Verkehrsgebietes der Gemeinschaft;
- Interregionaler Verkehr (Verkehr zwischen Verkehrsgebieten): Ein- und Ausladeort liegen in zwei verschiedenen Verkehrsgebieten der Gemeinschaft;
- Verkehr innerhalb eines Mitgliedslandes (nationaler Verkehr): Ein- und Ausladeort liegen innerhalb ein und desselben Landes der Gemeinschaft;

e) Ventilation des résultats

Cette triple ventilation, par produit, par mode de transport et par région, est combinée, ce qui permet à la fois d'effectuer tous les regroupements voulus, à quelque niveau que ce soit, et de retrouver chaque donnée élémentaire (par exemple le trafic intéressant un produit, un mode de transport et une région).

Les principes et les méthodes de cette statistique, ainsi exposés, expliquent que les données contenues dans ce rapport *ne peuvent pas coïncider avec les statistiques du commerce extérieur*.

En effet, les diverses catégories de trafic considérées dans les transports sont déterminées par les lieux de chargement et de déchargement, alors que les statistiques douanières utilisent des notions différentes telles que l'origine ou la provenance de la marchandise, sa destination première ou finale. Ainsi les réceptions des pays tiers mentionnées dans les statistiques de transport ne concordent pas avec les importations, non plus que les expéditions vers les pays tiers avec les exportations.

f) Catégories de trafic

Pour chaque mode de transport, diverses catégories de trafic peuvent être distinguées, compte tenu de la ventilation géographique utilisée, selon l'emplacement des lieux de chargement et de déchargement de la marchandise. La définition des catégories de trafic et les termes correspondants employés dans le texte du rapport sont les suivants :

- trafic intrarégional : trafic dont les points de chargement et de déchargement se trouvent à l'intérieur d'une même région de transport de la Communauté;
- trafic interrégional : trafic dont les points de chargement et de déchargement se trouvent dans deux régions de transport différentes de la Communauté;
- trafic intérieur d'un pays membre (trafic national) : trafic dont les points de chargement et de déchargement se trouvent à l'intérieur d'un même pays membre de la Communauté;

- Verkehr zwischen Mitgliedsländern: Ein- und Ausladeort liegen in zwei verschiedenen Ländern der Gemeinschaft;
- Binnenverkehr der Gemeinschaft: Ein- und Ausladeort liegen innerhalb der Gemeinschaft;
- Empfang aus Drittländern: Der Einladeort liegt in einem Drittland, der Ausladeort in der Gemeinschaft;
- Versand nach Drittländern: Der Einladeort liegt in der Gemeinschaft, der Ausladeort liegt in einem Drittland;
- Außenverkehr der Gemeinschaft (Verkehr mit Drittländern): Der Ein- oder Ausladeort liegt in der Gemeinschaft, der andere Ort in einem Drittland;
- Gesamtverkehr der Gemeinschaft: Verkehr, bei dem mindestens der Ein- oder Ausladeort in der Gemeinschaft liegt.

Diese Darstellung nach einzelnen Verkehrsarten läßt natürlich alle Additionen auf jeder beliebigen Ebene zu. So ist:

- der Verkehr innerhalb eines Mitgliedstaats gleich der Summe der intraregionalen und der interregionalen Transporte dieses Mitgliedstaats;
- der Binnenverkehr der Gemeinschaft gleich der Summe der Transporte innerhalb der sechs Mitgliedstaaten und der Transporte zwischen den sechs Mitgliedstaaten;
- der Binnenverkehr der Gemeinschaft außerdem gleich der Summe aller intraregionalen Transporte und aller Transporte zwischen den 42 Verkehrsgebieten.

Sowohl die Verkehrsarten als auch die Transportvorgänge werden also durch denselben Begriff der Ein- und Ausladeorte definiert, wodurch die Homogenität der Kriterien für die Aufgliederung gesichert ist. Die Zuordnung zu einer Verkehrsart richtet sich nach dem auf einer bestimmten Strecke tatsächlich benutzten Verkehrsweig. Wird z.B. eine Sendung befördert:

1. von einem Drittland nach Rotterdam mit einem Seeschiff, so wird sie für diesen Streckenab-

- trafic entre pays membres : trafic dont les points de chargement et de déchargement se trouvent dans deux pays différents de la Communauté;
- trafic intracommunautaire : trafic dont les points de chargement et de déchargement se trouvent à l'intérieur de la Communauté;
- réceptions en provenance des pays tiers : trafic dont les points de chargement se trouvent dans les pays tiers et les points de déchargement dans la Communauté;
- expéditions à destination des pays tiers : trafic dont les points de chargement se trouvent dans la Communauté et les points de déchargement dans les pays tiers;
- trafic avec les pays tiers : trafic dont un des points de chargement ou de déchargement se trouve dans la Communauté et l'autre point dans les pays tiers;
- trafic total de la Communauté : trafic dont au moins un des points de chargement ou de déchargement se trouve dans la Communauté.

Ces définitions des catégories de trafic permettent évidemment toutes les additions à quelque niveau que ce soit.

Ainsi :

- le trafic intérieur d'un pays membre est égal à la somme des trafics intrarégionaux et des trafics interrégionaux de ce pays membre;
- le trafic intracommunautaire est égal à la somme des trafics intérieurs des six pays membres et des trafics entre les six pays membres; il est aussi égal à la somme du total des trafics intrarégionaux et du total des trafics entre les 42 régions.

Les catégories de trafic, comme les opérations de transport, se définissent donc par la même notion de point de chargement et de déchargement, ce qui assure l'homogénéité des critères de ventilation. La catégorie de trafic est attribuée selon le parcours effectif assuré par chaque mode de transport; par exemple, un même envoi acheminé :

- 1° d'un pays tiers à Rotterdam par navire de mer est classé sur ce tronçon dans les réceptions des

schnitt dem Empfang aus dritten Ländern zugeordnet und zur Seeschifffahrt gerechnet;

2. von Rotterdam nach Straßburg auf dem Rhein, so wird sie für diesen weiteren Streckenabschnitt dem Verkehr zwischen Mitgliedstaaten zugeordnet und zur Binnenschifffahrt gerechnet;
3. von Straßburg nach Lyon mit der Eisenbahn, so wird sie für diese Strecke dem Verkehr innerhalb eines Mitgliedstaats zugeordnet und zu den Eisenbahntransporten gerechnet;
4. von Lyon in die Schweiz mit Lastkraftwagen, so wird sie für diesen letzten Streckenabschnitt dem Versand nach Drittländern zugeordnet und zum Straßengüterverkehr gerechnet.

In diesem extremen Fall würden die Außenhandelsstatistiken einen Zolltransit von einem Drittland nach einem anderen Drittland nachweisen, während tatsächlich vier Beförderungsvorgänge staatgefunden haben, an denen in erster Linie die Gemeinschaftsländer beteiligt waren.

g) Darstellung und Verbesserungen

In den letzten Jahren wurden die in diesem Bericht erfaßten Ergebnisse in der gleichen Weise dargestellt, um Vergleiche zu ermöglichen.

Von einem Bericht zum andern wurden Verbesserungen vorgenommen. Sie sind in den früheren Berichten im einzelnen aufgezählt, es erschien daher überflüssig, sie hier zu wiederholen.

pays tiers et compté dans les tonnages de la navigation maritime;

- 2° de Rotterdam à Strasbourg par le Rhin est classé sur ce tronçon dans les trafics entre pays membres et compté dans les tonnages de la navigation intérieure;
- 3° de Strasbourg à Lyon par chemin de fer est classé sur ce tronçon dans les trafics intérieurs d'un pays membre et compté dans les tonnages du transport ferroviaire;
- 4° de Lyon vers la Suisse par la route est classé sur ce dernier tronçon dans les expéditions vers les pays tiers et compté dans les tonnages des transports routiers.

Dans ce cas extrême, les statistiques du commerce extérieur peuvent indiquer un transit douanier de pays tiers à pays tiers, alors qu'en fait il y a quatre opérations de transport qui intéressent la Communauté.

g) Présentation et améliorations

Au cours des dernières années, les résultats chiffrés qui font l'objet de ce rapport ont été présentés de la même façon afin de rendre possibles toutes les comparaisons habituelles.

D'un rapport à l'autre, diverses améliorations ont été apportées. Elles ont été énumérées en détail dans les rapports précédents; il a donc semblé superflu de les reprendre ici.

Gesamtergebnisse der Statistik über den Transport von EGKS-Erzeugnissen im Jahre 1964 - Entwicklung der Transporte seit 1956

Das Vorhandensein vergleichbarer statistischer Daten für die gesamten Eisenbahn- und Binnenschifftransporte sowie die grenzüberschreitenden Straßengütertransporte nach den Grundpositionen des Einheitlichen Güterverzeichnis für die Verkehrsstatistik (NST) erlaubt, den Anteil der EGKS-Erzeugnisse am gesamten Güterverkehr zu ermitteln. Die gleichen Angaben liegen jedoch bisher nicht für die inländischen Strassengütertransporte und auch nicht für den Seeverkehr vor. ⁽¹⁾ Für die ersteren lassen sich den Stichprobenerhebungen, die innerhalb der 6 Mitgliedstaaten durchgeführt werden, Globalzahlen entnehmen, die jedoch nicht den gleichen Aussagewert haben; es wurde daher davon abgesehen, sie den Angaben für Eisenbahn und Binnenschiffahrt gegenüber zu stellen. Der Seeverkehr ist in der Empfehlung der Kommission an die Mitgliedstaaten ausgenommen.

Ein Vergleich kann sich daher nur auf die Transporte der Eisenbahnen und der Binnenschiffahrt erstrecken.

Im Jahre 1964 wurden in der Gemeinschaft von der Eisenbahn und der Binnenschiffahrt

- 960 Mio t Güter insgesamt befördert;
- 372,7 Mio t entfielen nach der vorliegenden Statistik auf EGKS-Erzeugnisse.

Der Anteil der EGKS-Transporte an den gesamten Eisenbahn- und Binnenschiffahrtstransporten beträgt damit 39 % gegenüber 41 % im Jahre 1963.

Von den Eisenbahnen wurden 1964 innerhalb der Gemeinschaft:

- 589 Mio t insgesamt befördert; davon entfielen:
- 291,4 Mio t auf EGKS-Erzeugnisse, das sind 49 % gegenüber 51 % im Jahre 1963.

⁽¹⁾ Der Anteil der EGKS-Erzeugnisse am gesamten Verkehr innerhalb der Gemeinschaft beträgt etwa 10 % beim Straßengüterverkehr.

Résultats globaux de la statistique des transports de produits C.E.C.A. en 1964 et rétrospective depuis 1956

L'existence de statistiques comparables relatives au trafic ferroviaire, au trafic fluvial et au trafic routier international, fournies sur la base de la nomenclature NST, a permis de déterminer la part des produits C.E.C.A. dans l'ensemble des transports de marchandises de la Communauté. Toutefois, les transports routiers intérieurs et le trafic maritime n'en font pas partie ⁽¹⁾ : pour les premiers, les résultats que l'on peut tirer des enquêtes par sondages sur les transports routiers de marchandises à l'intérieur des six pays n'ont pas la même valeur que ceux des deux autres modes de transport et leur sont donc difficilement comparables; les seconds sont exclus de la recommandation adressée aux États membres par la Commission de la C.E.E.

Une comparaison valable ne peut donc porter que sur le trafic ferroviaire et le trafic fluvial.

En 1964, les chemins de fer et la navigation intérieure ont transporté à l'intérieur de la Communauté :

- 960 mio t pour la totalité des marchandises;
- 372,7 mio t sont, d'après la présente statistique, des produits C.E.C.A. La part de ceux-ci dans les transports ferroviaires et fluviaux de la Communauté s'élève à 39 % contre 41 % en 1963.

En 1964, les chemins de fer ont transporté dans la Communauté un total de :

- 589 mio t de marchandises dont :
- 291,4 mio t de produits C.E.C.A., soit 49 % contre 51 % en 1963.

⁽¹⁾ La part des produits C.E.C.A. dans les transports totaux intracommunautaires est de l'ordre de 10 % par la route.

Von der Binnenschifffahrt wurden 1964 innerhalb der Gemeinschaft:

- 371 Mio t insgesamt befördert; davon entfielen
- 81,3 Mio t auf EGKS-Erzeugnisse, das sind wie im Jahre 1963 22 % ⁽¹⁾.

A. Gesamtergebnisse der Statistik über den Transport von EGKS-Erzeugnissen im Jahre 1964

Die Gesamttransporte von EGKS-Erzeugnissen, d.h. die Transporte innerhalb der Gemeinschaft und die Transporte im Verkehr mit Drittländern, beliefen sich für alle drei erfaßten Verkehrszweige zusammen (Eisenbahn, Binnen- und Seeschifffahrt) auf 493,3 Mio t. Gegenüber 1963 nahmen die Gesamttransporte damit um 6,4 Mio t oder 1,3 % zu.

Die seit 1963 — nach dem Rückgang in den Jahren 1961 und 1962 — beobachtete ansteigende Tendenz hat sich also auch 1964 bestätigt.

Die Gesamttransporte nach Verkehrsarten entwickelten sich 1964 wie folgt:

	<i>Veränderung 1964/1963</i>
Binnentransporte der Gemeinschaft:	
377,9 Mio t	+ 1,0 %
Versand nach Drittländern:	
23,0 Mio t	— 12,2 %
Empfang aus Drittländern:	
92,4 Mio t	+ 6,7 %

Trotz unterschiedlicher Entwicklung des Versands und Empfangs hielt sich der Anteil des Verkehrs mit Drittländern am Gesamtverkehr der Gemeinschaft auf demselben Stand wie 1963 (23,4 % gegenüber 23,2 %).

1. Gesamttransporte nach Erzeugnisgruppen (siehe Tabelle 1)

Die leichte Zunahme der Gesamttransporte der Gemeinschaft ist das Ergebnis zweier gegensätzlicher Tendenzen, die für die verschiedenen EGKS-Erzeugnisse beobachtet wurden. Die festen Brennstoffe, die 50,2 % des Gesamtverkehrs ausmachen, gingen gegenüber 1963 um 9,8 % zurück; dieser

En 1964, la navigation intérieure a transporté dans la Communauté un total de :

- 371 mio t de marchandises dont :
- 81,3 mio t de produits C.E.C.A., soit 22 %, comme en 1963 ⁽¹⁾.

A. Résultats globaux de la statistique des transports des produits C.E.C.A. en 1964

Le trafic total de la Communauté, à savoir trafic intracommunautaire et trafic avec les pays tiers, s'est élevé pour les trois modes de transport recensés (chemins de fer, navigation intérieure et maritime) à 493,3 mio t. Par rapport au trafic global de 1963, ce chiffre accuse une hausse de 6,4 mio t, soit 1,3 %.

La tendance à la hausse observée à partir de 1963, à la suite de la baisse enregistrée en 1961 et en 1962, s'est donc confirmée en 1964.

Le trafic total 1964 par catégories de trafic se ventile comme suit :

	<i>Variations en % 1964/1963</i>
Trafic intracommunautaire :	
377,9 mio t	+ 1,0
Expéditions vers les pays tiers :	
23,0 mio t	— 12,2
Réceptions en provenance des pays tiers :	
92,4 mio t	+ 6,7

Malgré l'évolution divergente des expéditions et des réceptions, la part du trafic avec les pays tiers dans le trafic communautaire global se maintient au même niveau qu'en 1963 (23,4 % contre 23,2 %).

1. Trafic total par catégories de produits (voir tableau 1)

Le léger accroissement du trafic communautaire total est le résultat de deux tendances contraires observées pour les divers produits de la C.E.C.A. Les combustibles solides, qui représentent 50,2 % du total, ont accusé une baisse de 9,8 % par rapport à 1963; cette baisse est due principalement

⁽¹⁾ Berichtigte Zahl.

⁽¹⁾ Chiffre rectifié.

TABLEAU 1

AUFTEILUNG DER GESAMTTTRANSPORTE (GEMEINSCHAFT UND DRITTLÄNDER) NACH ERZEUGNISGRUPPEN
 REPARTITION DU TRAFIC TOTAL (COMMUNAUTE ET PAYS TIERS) PAR CATEGORIES DE PRODUITS
 RIPARTIZIONE DEL TRAFFICO COMPLESSIVO (COMUNITA' E PAESI TERZI) PER CATEGORIE DI PRODOTTI
 VERDELING VAN HET TOTALE VERVOER (GEMEENSCHAP EN DERDE LANDEN) NAAR GOEDERENSOORT

1961 - 1964

Erzeugnisse Produits Prodotti Goederen	1961		1962		1963		1964		Veränderung - Variation Variazione - Verandering %		
	mio t	%	mio t	%	mio t	%	mio t	%	1962/1961	1963/1962	1964/1963
1. Steinkohle Houille Carbon fossile Steenkool	178,6	36,9	187,0	39,7	198,7	40,8	177,3	35,9	+ 4,7	+ 6,3	- 10,8
2. Braunkohle Lignite Lignite Bruinkool	25,4	5,3	26,6	5,6	25,4	5,2	22,3	4,5	+ 4,7	- 4,5	- 12,2
3. Koks Coke Coke Cokes	48,3	10,0	45,4	9,6	51,1	10,5	48,5	9,8	- 6,0	+ 12,6	- 5,1
4. Eisenerz Mineral de fer Minerale di ferro Ijzererts	125,9	26,0	114,9	24,4	114,1	23,4	135,1	27,4	- 8,7	- 0,7	+ 18,4
5. Manganerz Mineral de manganèse Minerale di manganese Mangaanerts	2,5	0,5	2,4	0,5	2,2	0,6	2,8	0,6	- 4,0	+ 17,0	-
6. Schrott Ferrailles Rottame Schroot	23,9	4,9	22,0	4,7	21,3	4,4	24,1	4,9	- 8,0	- 3,2	+ 13,1
7. Roheisen/Rohstahl Fonte et acier bruts Ghisa ed acciaio greggio Ruwijzer en ruwstaal	12,7	2,6	11,3	2,4	10,7	2,2	12,1	2,5	- 11,0	- 5,3	+ 13,1
8. Halbzeug Demi-produits Semilavorati Halffabrikaten	17,7	3,7	16,2	3,4	18,1	3,7	20,3	4,1	- 8,5	+ 11,7	+ 12,2
9. Walzstahlerzeugnisse Produits laminés Prodotti laminati Walserijprodukten	49,0	10,1	45,6	9,7	44,7	9,2	50,8	10,3	- 7,0	- 2,0	+ 13,6
TOTAL	484,2	100,0	471,3	100,0	486,9	100,0	493,3	100,0	- 2,7	+ 3,3	+ 1,3

TABLEAU 2

ENTWICKLUNG DER GESAMTTTRANSPORTE (GEMEINSCHAFT U. DRITTE LAENDER) NACH VERKEHRSZWEIGEN U. ERZEUGNISGRUPPEN

EVOLUTION DU TRAFIC TOTAL (COMMUNAUTE ET PAYS TIERS) PAR MODE DE TRANSPORT ET GROUPE DE PRODUITS

EVOLUZIONE DEL TRAFFICO COMPLESSIVO (COMUNITA' E PAESI TERZI) PER NODO DI TRASPORTO E PER GRUPPI DI PRODOTTI

ONTWIKKELING VAN HET TOTALE VERVOER (GEMEENSCHAP EN DERDE LANDEN) PER VERVOERSTAK EN PER GOEDERENGSOORT

1956 - 1964

mio t

		1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	
1.	C										C
Feste Brennstoffe	- Combustibles solides	191,8	190,2	168,0	165,4	173,8	168,6	169,9	182,9	163,3	Combustibili solidi - Vaste brandstoffen
Erze u. Schrott	- Minerais/Ferrailles	80,2	84,6	76,9	79,1	87,2	87,2	80,8	78,0	82,4	Minerale/Rottame - Ertsen/Schroot
Eisen u. Stahlerzeugn.	- Produits sidérurg.	46,4	47,9	43,5	46,2	54,9	53,9	48,7	49,8	57,3	Prodotti siderurgici - Ijzer- en staalprodukten
	T	318,4	322,7	288,4	290,7	315,9	309,7	299,4	310,7	303,0	T
2.	F										F
Feste Brennstoffe	- Combustibles solides	63,7	68,0	55,5	52,1	58,1	54,9	55,7	49,3	48,1	Combustibili solidi - Vaste brandstoffen
Erze u. Schrott	- Minerais/Ferrailles	18,8	20,9	18,4	17,1	24,5	23,4	19,5	19,5	26,5	Minerale/Rottame - Ertsen/Schroot
Eisen u. Stahlerzeugn.	- Produits sidérurg.	7,7	8,4	8,3	9,4	11,3	11,8	10,9	9,7	11,5	Prodotti siderurgici - Ijzer- en staalprodukten
	T	90,2	97,3	82,2	78,6	93,9	90,1	86,1	78,5	86,1	T
3.	M										M
Feste Brennstoffe	- Combustibles solides	52,6	54,5	40,2	27,5	28,2	28,8	33,3	42,9	36,7	Combustibili solidi - Vaste brandstoffen
Erze u. Schrott	- Minerais/Ferrailles	28,7	33,0	29,1	27,4	40,5	41,7	39,1	40,8	53,1	Minerale/Rottame - Ertsen/Schroot
Eisen u. Stahlerzeugn.	- Produits sidérurg.	9,8	11,8	11,6	13,2	13,8	13,8	13,4	13,9	14,4	Prodotti siderurgici - Ijzer- en staalprodukten
	T	91,1	99,3	80,9	68,1	82,5	84,3	85,8	97,6	104,2	T
4.	T (1+2+3)										T (1+2+3)
Feste Brennstoffe	- Combustibles solides	308,1	312,7	263,7	245,0	260,1	252,3	258,9	275,1	248,1	Combustibili solidi - Vaste brandstoffen
Erze u. Schrott	- Minerais/Ferrailles	127,7	138,5	124,4	123,6	152,2	152,3	139,4	138,3	162,0	Minerale/Rottame - Ertsen/Schroot
Eisen u. Stahlerzeugn.	- Produits sidérurg.	63,9	68,1	63,4	68,8	80,0	79,5	73,0	73,4	83,2	Prodotti siderurgici - Ijzer- en staalprodukten
	T	499,6	519,3	451,4	437,4	492,2	484,2	471,3	486,9	493,3	T

Rückgang betrifft in erster Linie die Steinkohle (— 10,8 %), mit einem Anteil von 36 % an den Gesamttransporten. Die andere Tendenz ist bei den Transportgütern Erz, Schrott sowie Eisen- und Stahlerzeugnissen festzustellen, die eine Zunahme um 15,7 % gegenüber 1963 zu verzeichnen hatten. Was diese Güter anbetrifft, auf die 49,8 % des Gesamtverkehrs entfallen, so liegt das Hauptgewicht bei den Eisenerztransporten (27,4 %), die um 18,4 % zunahmen und den an zweiter Stelle stehenden Walzstahltransporten (10,3 %), die um 13,6 % zunahmen, was einer Gütermenge von 6,1 Mio t entspricht.

2. Anteil der einzelnen Verkehrszweige an den Gesamttransporten

Der Gesamtverkehr der Gemeinschaft verteilt sich auf die drei Verkehrszweige wie folgt:

Eisenbahn	303,0 Mio t oder 61,4 % (63,9 % im Jahre 1963)
Binnenschifffahrt	86,1 Mio t oder 17,5 % (16,1 % im Jahre 1963)
Seeschifffahrt	104,2 Mio t oder 21,1 % (20,0 % im Jahre 1963)

Im Vergleich zu 1963 hat sich der Anteil der gesamten Eisenbahntransporte zugunsten der Binnenschifffahrt und in etwas geringerem Maße zugunsten der Seeschifffahrt verringert. Diese Entwicklung läßt sich in eindeutiger Weise aus den Veränderungen in den Transportmengen ablesen.

Eisenbahn	— 2,5 %
Binnenschifffahrt	+ 9,7 %
Seeschifffahrt	+ 6,8 %

Der Rückgang der Eisenbahntransporte gegenüber 1963 geht in erster Linie zu Lasten der Transporte mit festen Brennstoffen (— 19,6 Mio t oder — 10,7 %).

Die Zunahme bei der Seeschifffahrt beruht hauptsächlich darauf, daß der Empfang von Eisenerzen und Schrott aus Drittländern stark zunahm (12,2 Mio t Eisenerz; 31,1 % Schrott). Diese Zunahme wirkte sich selbstverständlich bei der Binnenschifffahrt aus, deren Schrott- und Erztransporte sich gegenüber dem Vorjahr um 7 Mio t oder 35,9 % erhöhten.

à la houille (— 10,8 %), laquelle représente à elle seule 36 % du total transporté. L'autre tendance concerne les minerais, les ferrailles et les produits sidérurgiques qui ont accusé une augmentation de 15,7 % par rapport à 1963. En ce qui concerne ces marchandises, représentant 49,8 % du total, l'essentiel est constitué par les minerais de fer (27,4 %), qui ont augmenté de 18,4 %; les produits laminés, qui viennent en seconde position (10,3 %), ont augmenté de 13,6 %, soit un tonnage de 6,1 mio t.

2. Trafic total par modes de transport

Le trafic total de la Communauté se ventile, entre les trois modes de transport, comme suit :

Chemins de fer	303,0 mio t soit 61,4 % (63,9 % en 1963)
Navigation intérieure	86,1 mio t soit 17,5 % (16,1 % en 1963)
Navigation maritime	104,2 mio t soit 21,1 % (20,0 % en 1963)

Par rapport à 1963, la part du trafic ferroviaire total a diminué au profit de la navigation intérieure et, dans une mesure un peu moindre, de la navigation maritime. L'évolution des tonnages respectifs confirme ces changements de manière plus significative.

Chemins de fer	— 2,5 %
Navigation intérieure	+ 9,7 %
Navigation maritime	+ 6,8 %

Par rapport à 1963, la diminution observée dans le trafic ferroviaire total provient uniquement de la diminution de 19,6 mio t (— 10,7 %) des transports de combustibles solides.

L'accroissement observé dans la navigation maritime est essentiellement le fait des réceptions en provenance de pays tiers qui ont augmenté de 12,2 mio t pour les minerais et les ferrailles (+ 31,1 %). L'accroissement des tonnages globaux transportés par la navigation intérieure est également dû aux minerais et ferrailles, dont les tonnages ont progressé de 7 mio t (35,9 %) par rapport à 1963.

B. Entwicklung der Transporte 1956 bis 1964

1. Gesamttransporte (Gemeinschaftstransporte einschließlich des Verkehrs mit Drittländern)

Aus den Gesamtzahlen der Tabelle 2 geht hervor, daß die im Jahre 1963 festgestellte Erhöhung der Transporte sich 1964 fortgesetzt und einen Stand erreicht hat, der nur von den Jahren 1956 und 1957 übertroffen wird.

Die von 1963 auf 1964 beobachtete Zunahme der Transporte betrifft die Gruppen „Erze und Schrott“ (+ 23,7 Mio t oder + 17,1 %), „Eisen- und Stahlerzeugnisse“ (+ 9,7 Mio t oder + 13,2 %), die mit 83,2 Mio t einen Höchststand erreichten, während bei den festen Brennstoffen ein deutlicher Rückgang in den Transporten zu verzeichnen war (— 27 Mio t oder — 9,8 %).

Für den gesamten Zeitraum von 1956 bis 1964 ist bei den Transporten fester Brennstoffe ein Verlust von 60 Mio t eingetreten, während im Gegensatz dazu bei den Transporten von Erzen und Schrott und von Eisen- und Stahlerzeugnissen Zunahmen von 34 bzw. 19 Mio t festgestellt wurden.

Die Entwicklung nach Erzeugnisgruppen und für die Transporte insgesamt ist in Tabelle 3 in Form von Indexzahlen wiedergegeben.

B. Évolution des transports de 1956 à 1964

1. Trafic total (Communauté et pays tiers)

Le tableau 2 montre que la progression du total général enregistrée en 1963 s'est poursuivie en 1964 pour atteindre un niveau qui n'a été dépassé qu'en 1956 et 1957.

L'accroissement enregistré de 1963 à 1964 provient des groupes minerais et ferrailles (+ 23,7 mio t ou + 17,1 %) et produits sidérurgiques (+ 9,7 mio t ou + 13,2 %) atteignant ainsi des niveaux records (83,2 mio t), tandis que les combustibles solides ont accusé une baisse importante (— 27 mio t ou — 9,8 %).

Sur l'ensemble de la période 1956-1964, les transports de combustibles solides ont subi une perte de 60 mio t alors que, au contraire, les transports de minerais et ferrailles, d'une part, et de produits sidérurgiques, d'autre part, ont connu des accroissements de respectivement 34 mio t et 19 mio t.

L'évolution des groupes de produits et du total est reprise sous forme d'indices dans le tableau 3.

TABELLE 3 TABLEAU

Index der Entwicklung der Gesamttransporte nach Erzeugnisgruppen

Indices du trafic total par groupes de produits

(1956 = 100)

Erzeugnisgruppen	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Groupes de produits
Feste Brennstoffe	101	86	80	84	82	84	89	81	Combustibles solides
Erz/Schrott	108	97	97	119	119	109	108	127	Minerais/ferrailles
Eisen- und Stahlerzeugnisse	107	99	107	125	125	114	115	130	Produits sidérurgiques
Insgesamt	104	90	88	98	97	94	97	99	Total

Nach Verkehrszweigen betrachtet ist aus den Indexzahlen der Tabelle 4 zu entnehmen, daß die Eisenbahntransporte relativ stabil blieben, wäh-

En ce qui concerne les modes de transport, on peut déduire des indices du tableau 4 que le trafic ferroviaire présente une plus grande stabilité tan-

rend bei den Seeschiffstransporten starke Schwankungen auftraten; die Erhöhung dieser Transporte seit 1959 ist bemerkenswert.

dis que la navigation maritime accuse les plus fortes variations; toutefois, la remontée de cette dernière depuis 1959 est digne d'être notée.

TABELLE 4 TABLEAU

Index der Entwicklung der Gesamttransporte nach Verkehrszweigen

Indices de l'évolution du trafic total par modes de transport

(1956 = 100)

Verkehrszweig	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Modes de transport
Eisenbahn	101	91	91	99	97	94	98	95	Chemins de fer
Binnenschifffahrt	108	91	87	104	100	95	87	95	Navigation intérieure
Seeschifffahrt	109	89	75	91	93	94	107	114	Navigation maritime
Insgesamt	104	90	88	98	97	94	97	99	Total

2. Binnenverkehr der Gemeinschaft

Die Binnentransporte machen mehr als drei Viertel der Gesamttransporte aus und folgen entsprechend ziemlich genau dessen Tendenzen.

Bei einer Aufgliederung der Binnentransporte der Gemeinschaft nach Erzeugnisgruppen stellt man fest, daß die Gruppe der Festen Brennstoffe nur noch die gute Hälfte der Binnentransporte ausmacht, während auf die Gruppe Erze und Schrott 29 % entfallen und auf die Gruppe Eisen- und Stahlerzeugnisse 17 % (Tabelle 5).

2. Trafic intracommunautaire

Le trafic intracommunautaire représente plus des 3/4 du trafic total et en suit donc assez fidèlement les tendances.

Si l'on examine la répartition de ce trafic entre les trois groupes de produits, on remarque que les combustibles solides ne représentent plus que la moitié du trafic intracommunautaire, alors que les minerais et les ferrailles en constituent le tiers et les produits sidérurgiques le sixième environ (tabl. 5).

TABELLE 5 TABLEAU

Aufteilung der Binnentransporte der Gemeinschaft nach Erzeugnisgruppen

(alle Verkehrszweige zusammen)

Répartition du trafic intracommunautaire par groupe de produits

(tous modes de transport)

(in %)

Erzeugnisgruppen	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Groupes de produits
Feste Brennstoffe	62	61	59	58	56	56	58	59	54	Combustibles solides
Erze und Schrott	25	26	27	27	28	28	27	26	29	Minerais et ferrailles
Eisen- und Stahlerzeugnisse	13	13	14	15	16	16	15	15	17	Produits sidérurgiques
Insgesamt	100	100	100	100	100	100	100	100	100	Total

Für die einzelnen Verkehrszweige kann folgendes festgestellt werden:

— 1964 entfielen auf die Eisenbahn 77,1 % der gesamten Binnentransporte der Gemeinschaft, dieses bedeutet eine Verringerung gegenüber 1963 (79 %).

Vier Erzeugnisse, nämlich Steinkohle, Eisenerz, Koks und Walzstahlerzeugnisse zusammen ergeben zusammen rund 80 % der Eisenbahntransporte innerhalb der Gemeinschaft. Ihre Anteile sind verhältnismäßig konstant. Im Jahre 1964 betrugen sie für

Steinkohle	34,7 %
Koks	13,4 %
Eisenerz	21,3 %
Eisen- und Stahlerzeugnisse	10,5 %

En ce qui concerne les modes de transport, on peut faire les remarques suivantes :

— En 1964, les chemins de fer ont assuré 77,1 % des transports totaux intracommunautaires, ce qui représente un pourcentage inférieur à celui de 1963 (79 %) ;

— Quatre produits, la houille, le coke, le minerai de fer et les produits laminés, constituent environ 80 % des transports ferroviaires intracommunautaires. Les parts de chacun sont relativement constantes. En 1964 elles ont été les suivantes :

houille	34,7 %
coke	13,4 %
minerais de fer	21,3 %
produits sidérurgiques	10,5 %

TABLEAU 6

ENTWICKLUNG DES BINNENVERKEHRS DER GEMEINSCHAFT NACH EGKS-ERZEUGNISSEN
UND -ERZEUGNISGRUPPEN (ALLE VERKEHRSZWEIGE)

EVOLUTION DU TRAFIC INTRACOMMUNAUTAIRE PAR PRODUIT ET GROUPE DE PRODUITS
CECA (TOUS MODES DE TRANSPORT)

EVOLUZIONE DEL TRAFFICO ALL'INTERNO DELLA COMUNITA' PER PRODOTTI E PER
GRUPPI DI PRODOTTI CECA (TUTTI I MODI DI TRASPORTO)

ONTWIKKELING VAN HET VERVOER BINNEN DE GEMEENSCHAP PER EGKS GOEDERENGROEP
EN PER PRODUCT (ALLE VERVOERSTAKKEN)

1956 - 1964

mio t

Erzeugnisse und Erzeugnisgruppen Produits et groupes de produits Prodotti e gruppi di prodotti Producten en goederengroepen	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964
1. Steinkohle Houille Carbon fossile Steenkool	171,6	173,9	148,9	145,5	157,2	152,5	155,3	156,0	141,8
2. Braunkohle Lignite Lignite Bruinkool	24,2	24,3	22,3	20,3	20,6	20,5	21,2	19,8	18,1
3. Koks Coke Coke Cokes	48,2	48,2	41,1	42,1	46,0	43,5	40,4	43,7	43,1
FESTE BRENNSTOFFE COMBUSTIBLES SOLIDES COMBUSTIBILI SOLIDI (1 + 2 + 3) VASTE BRANDSTOFFEN	244,0	246,4	212,3	207,9	223,7	216,5	216,9	219,5	203,0
Index Indice	100	101	87	85	92	89	89	90	83
4. Eisenerz Mineral de fer Minerale di ferro IJzererts	76,2	81,2	78,0	78,0	89,4	88,7	80,2	77,3	86,0
5. Manganerz Mineral de manganèse Minerale di manganese Mangaanerts	1,0	1,0	0,7	0,6	0,8	0,9	0,9	1,1	0,9
6. Schrott Ferrailles Rottame Schroot	21,0	22,0	16,7	17,9	21,4	21,1	19,4	19,2	21,6
ERZE UND SCHROTT MINERAL ET FERRAILLES MINERALI E ROTTAMI IJZEREN EN SCHROOT	98,2	104,2	95,4	96,6	111,5	110,8	100,5	97,6	108,5
Index Indice	100	106	97	98	114	113	102	99	111
7. Roheisen/Rohstahl Fonte, acier bruts Ghisa, acciaio greggio Ruwijzer, ruwstaal	8,5	9,6	7,8	7,9	10,5	10,7	8,9	8,1	9,3
8. Halbzeug Demi-produits Semilavorati Halffabrikaten	11,5	11,8	11,1	13,1	16,2	15,3	14,4	15,8	18,2
9. Walzstahlerzeugnisse Produits laminés Prodotti laminati Walserijproducten	31,9	32,9	31,6	32,7	37,0	37,1	34,5	33,1	38,9
EISEN- UND STAHLERZEUGNISSE PRODUITS SIDERURGQUES PRODOTTI SIDERURGICI IJZER- EN STAALPRODUCTEN	51,9	54,3	50,5	53,8	63,7	63,1	57,8	57,0	66,4
Index Indice	100	105	97	104	123	122	111	110	128
EGKS - CECA - TOTAL	394,1	404,9	358,1	358,3	398,9	390,4	375,3	374,1	377,9
Index Indice	100	103	91	91	101	99	95	95	96

TABELLE 7 TABLEAU

Entwicklung der Eisenbahntransporte im Binnenverkehr der Gemeinschaft

Évolution des transports par chemin de fer à l'intérieur de la Communauté

(Mio t)

Erzeugnisse	1956	1958	1960	1962	1963	1964	Produits
1. Steinkohle	120,9	103,3	105,9	106,0	113,9	101,0	1. Houille
2. Braunkohle	21,3	19,3	17,8	18,5	17,4	15,3	2. Lignite
3. Koks	40,8	35,8	41,3	36,0	39,6	39,0	3. Coke
4. Eisenerz	60,5	60,6	67,1	62,0	59,4	62,0	4. Minerai de fer
5. Manganerz	0,5	0,6	0,6	0,5	0,5	0,4	5. Minerai de manganèse
6. Schrott	18,5	14,9	18,6	17,5	17,6	19,0	6. Ferrailles
7. Roheisen und Rohstahl	6,9	6,0	7,9	6,7	5,9	7,6	7. Fonte et acier bruts
8. Halbzeug	11,0	10,1	15,0	13,5	14,8	16,6	8. Demi-produits
9. Walzstahlerzeugnisse	27,0	26,1	30,1	26,6	26,5	30,5	9. Produits laminés
Insgesamt	307,3	276,7	304,2	287,3	295,5	291,4	Total

Der Anteil der Binnenschifffahrt bei Transporten innerhalb der Gemeinschaft lag 1964 bei 21,5 %; dieser Anteil entspricht auch dem der früheren Jahre (21 %). Die beförderten Mengen entfielen zu drei Vierteln auf Steinkohle (47,6 %) und Eisenerz (28,3 %). Es ist jedoch festzustellen, daß der Anteil für die Steinkohle seit 1956 ständig zurückging, während der Anteil der Eisenerz- und Walzstahltransporte sich konstant erhöhte.

La navigation intérieure représente, en 1964, 21,5 % du trafic intracommunautaire, se maintenant ainsi au niveau moyen des années précédentes (21 %). Pour les trois quarts, les tonnages concernent la houille (47,6 %) et le minerai de fer (28,3 %). Toutefois, il convient d'observer que la part de la houille a diminué au cours de la période 1956-1964 et celles du minerai de fer et des produits laminés ont augmenté.

TABELLE 8 TABLEAU

Entwicklung der Binnenschifffahrtstransporte im Binnenverkehr der Gemeinschaft

Évolution des transports par voie navigable à l'intérieur de la Communauté

(Mio t)

Erzeugnisse	1956	1958	1960	1962	1963	1964	Produits
1. Steinkohle	48,2	43,3	46,2	45,0	38,8	38,7	1. Houille
2. Braunkohle	2,9	3,0	2,8	2,7	2,4	2,8	2. Lignite
3. Koks	7,3	5,1	4,5	4,0	3,8	3,9	3. Coke
4. Eisenerz	15,1	16,2	21,1	17,2	17,0	23,0	4. Minerai de fer
5. Manganerz	0,4	0,2	0,2	0,4	0,5	0,4	5. Minerai de manganèse
6. Schrott	2,3	1,6	2,4	1,6	1,4	2,4	6. Ferrailles
7. Roheisen und Rohstahl	1,5	1,5	2,2	1,7	1,6	1,4	7. Fonte et acier bruts
8. Halbzeug	0,4	0,9	0,9	0,5	0,6	1,0	8. Demi-produits
9. Walzstahlerzeugnisse	4,7	5,2	6,6	7,1	6,0	7,7	9. Produits laminés
Insgesamt	82,9	76,9	86,9	80,2	72,1	81,3	Total

Auf die Seeschifffahrt, einschließlich Küstenschifffahrt, entfiel nur ein geringer Anteil des Verkehrs innerhalb der Gemeinschaft. Nach einem kräftigen Anstieg von 3,9 Mio t im Jahre 1956 auf 8,2 Mio t im Jahre 1961 setzte 1962 ein Rückgang ein; die Seetransporte liegen 1964 bei 5,2 Mio t. Obgleich es sich bei den Seetransporten zwischen Mitgliedstaaten um geringe Mengen handelt (1,6 Mio t), so ist doch festzuhalten, daß sich diese Transporte von 1956 bis 1964 praktisch vervierfacht haben.

Les transports maritimes, cabotage compris, assurent une faible part du trafic intracommunautaire. On observe qu'après un développement important de 3,9 mio t en 1956 à 8,2 mio t en 1961, un recul s'est amorcé en 1962 et s'est confirmé en 1964 avec un trafic de 5,2 mio t. Bien qu'ils représentent des tonnages peu importants, les produits sidérurgiques ont quadruplé entre 1956 et 1964.

TABELLE 9 TABLEAU

Entwicklung der Seetransporte im Binnenverkehr der Gemeinschaft
Évolution des transports maritimes à l'intérieur de la Communauté

(Mio t)

Erzeugnisgruppen	1956	1958	1960	1962	1963	1964	Groupes de produits
Feste Brennstoffe	2,7	2,4	5,3	4,7	3,7	2,4	Combustibles solides
Erz und Schrott	0,8	1,4	1,6	1,4	1,1	1,2	Minerais et ferrailles
Eisen- und Stahlerzeugnisse	0,4	0,7	1,0	1,7	1,7	1,6	Produits sidérurgiques
Insgesamt	3,9	4,5	7,9	7,8	6,5	5,2	Total

3. Verkehr mit Drittländern

a) Empfänge aus Drittländern (siehe Tabelle 10)

Im Jahre 1964 erreichten die Empfänge der Gemeinschaft aus Drittländern — für alle EGKS-Erzeugnisse zusammen — mit 92,4 Mio t den höchsten Stand seit 1956; sie liegen um 5,8 Mio t über dem des Vorjahres. Die Empfänge aus Drittländern nahmen im übrigen seit 1960 ständig zu.

Bei einer Aufgliederung nach Erzeugnissen ist festzustellen, daß der größte Teil der Empfänge wie im Jahre 1956 mit 85 % auf Steinkohle und Eisenerz entfällt; das Eisenerz steht seit 1959 an erster Stelle und machte 1964 allein 52 % der Empfänge aus.

3. Trafic avec les pays tiers

a) Réception en provenance des pays tiers (tabl. 10)

En 1964, les réceptions en provenance des pays tiers pour l'ensemble des produits C.E.C.A. ont atteint, avec 92,4 mio t, un niveau record depuis 1956 dépassant de 5,8 mio t celui de l'année précédente. On notera en outre que depuis 1960 leur tendance est à l'accroissement.

Par catégorie de produits, la houille et le minerai de fer constituent, à raison de 85 %, l'essentiel des réceptions (comme en 1956); le minerai de fer est devenu, depuis 1959, le produit prépondérant et il en représente à lui seul 52 % en 1964.

ENTWICKLUNG DES EMPFANGS DER GEMEINSCHAFT AUS DRITTLÄNDERN NACH EGKS-ERZEUGNISGRUPPEN
 EVOLUTION DES RECEPTIONS EN PROVENANCE DES PAYS TIERS PAR GROUPE DE PRODUITS C.E.C.A.
 EVOLUZIONE DEGLI ARRIVI DAI PAESI TERZI PER GRUPPI DI PRODOTTI C.E.C.A.
 ONTWIKKELING VAN DE AANVOER UIT DERDE LANDEN PER E.G.K.S.-GOEDERENGROEP

1956 - 1964

mio t

Erzeugnisgruppe Groupes de produits Gruppi di prodotti Goederengroepen	TR	1956		1958		1960		1962		1963		1964	
		t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
FESTE BRENNSTOFFE (Steinkohle, Braunkohle, Koks)	C	4,9	11	5,4	14	4,9	20	5,2	18	5,5	13	4,0	11
COMBUSTIBLES SOLIDES (houille, lignite et coke)	F	0,1	-	0,1	-	0,1	1	0,1	-	0,1	-	0,1	-
COMBUSTIBILI SOLIDI (carbon, lignite, coke)	M	40,6	89	33,6	86	19,1	79	24,0	82	36,1	87	31,6	89
VASTE BRANDSTOFFEN (steenkool, bruinkool, cokes)	T	45,6	100	39,1	100	24,2	100	29,4	100	41,7	100	35,7	100
Index - Indice		<u>100</u>		<u>86</u>		<u>53</u>		<u>64</u>		<u>91</u>		<u>78</u>	
ERZE UND SCHROTT MINERAIS ET FERRAILLES	C	0,2	1	0,1)	1	0,1)	1	0,1)	1	0,1)	1	0,2)	1
MINERALE E ROTTAME	F	0,5	2	0,1)		0,2)		0,1)		0,2)		0,2)	
ERTSEN EN SCHROOT	M	27,1	97	27,2	99	38,4	99	37,2	99	39,3	99	51,5	99
Index - Indice	T	27,8	100	27,5	100	38,7	100	37,5	100	39,6	100	51,9	100
		<u>100</u>		<u>99</u>		<u>139</u>		<u>135</u>		<u>142</u>		<u>187</u>	
EISEN- UND STAHLERZEUGNISSE (Roheisen/Rohstahl, Halbzeug, Walzstahl)	C	0,6	24	0,6	27	0,7	20	0,7	17	0,8	15	1,2	25
PRODUITS SIDERURGIQUES (fonte, acier bruts, demi-produits et laminés)	F	0,4	16	0,3	14	0,5	14	0,5	12	0,5	10	0,7	15
PRODOTTI SIDERURGICI (ghisa, acciaio greggio, semilavorati e laminati)	M	1,5	60	1,3	59	2,3	66	2,9	71	3,9	75	2,9	60
IJZER- EN STAALPRODUKTEN (ruwijzer- ruwstaal, halffabrikaten en walserijprodukten)	T	2,5	100	2,2	100	3,6	100	4,1	100	5,2	100	4,8	100
Index - Indice		<u>100</u>		<u>88</u>		<u>144</u>		<u>164</u>		<u>208</u>		<u>192</u>	
TOTAL EGKS/C.E.C.A.	C	5,7	8	6,1	9	5,8	9	6,0	8	6,4	7	5,4	6
TOTALE C.E.C.A.	F	1,0	1	0,6	1	0,9	1	0,8	2	0,8	1	1,0	1
TOTAAL E.G.K.S.	M	69,3	91	62,1	90	59,8	90	64,2	90	79,4	92	86,0	93
Index - Indice	T	75,9	100	68,7	100	66,5	100	71,0	100	86,6	100	92,4	100
		<u>100</u>		<u>91</u>		<u>88</u>		<u>94</u>		<u>114</u>		<u>122</u>	

Index
Indice 1956 = 100

Nach Verkehrszweigen betrachtet, steht natürlich die Seeschifffahrt an der Spitze, die 93 % der gesamten Empfänger auf sich vereinigt.

b) *Versand nach Drittländern* (siehe Tabelle 11)

Im Jahre 1964 wies der Versand nach Drittländern für alle EGKS-Erzeugnisse zusammen den niedrigsten Stand seit 1956 auf; obwohl diese Verkehrsart schon immer starken Schwankungen unterlag, ist die rückläufige Tendenz unverkennbar.

Bei einer Aufgliederung nach Erzeugnissen ist festzustellen, daß der größte Teil des Verkehrs auf die Gruppen Walzstahlerzeugnisse, Steinkohle und Koks, die 1964 zusammen 82 % des Versands ausmachten, entfällt. Die Walzstahlerzeugnisse erwiesen sich in der Vergangenheit als das stabilste Element, während der Anteil der Steinkohle seit 1956 ständig zurückging.

Nach Verkehrszweigen betrachtet ist festzuhalten, daß die Seetransporte, auf die nach wie vor etwa die Hälfte des gesamten Versands entfallen, der allgemeinen rückläufigen Tendenz der Transporte nach Drittländern folgen; jedoch haben sie ihre vorherrschende Stellung innerhalb der Verkehrszweige, die sie 1963 an die Eisenbahn verloren hatten, wiedererlangt. Im Gegensatz dazu weist der Versand mit der Eisenbahn trotz des Rückgangs zwischen 1963 und 1964 eine steigende Tendenz auf.

Par mode de transport, c'est évidemment la navigation maritime qui domine avec 93 % du total des réceptions.

b) *Expéditions vers les pays tiers* (tabl. 11)

En 1964, les expéditions vers les pays tiers, pour l'ensemble des produits C.E.C.A., ont atteint le niveau le plus bas depuis 1956. Bien que susceptible de variations importantes, ce trafic tend à diminuer.

Par catégorie de produits, l'essentiel du trafic est constitué par les produits laminés, la houille et le coke qui représentent, en 1964, 82 % des expéditions. Cependant, les produits laminés en sont l'élément le plus stable, tandis que la houille accuse depuis 1956 une baisse constante.

Par mode de transport, la navigation maritime, qui assure plus de la moitié des expéditions, suit la tendance à la baisse des expéditions totales; elle a néanmoins récupéré sa part d'intervention dans l'ensemble des modes de transport qu'elle avait perdue en 1963 au profit du chemin de fer. A l'inverse, les expéditions par voie ferrée accusent une tendance à la hausse en dépit d'une baisse entre 1963 et 1964.

TABLEAU 11

ENTWICKLUNG DES VERSANDS DER GEMEINSCHAFT IN DRITTLÄNDER NACH EGKS-ERZEUGNISGRUPPEN

EVOLUTION DES EXPEDITIONS VERS LES PAYS TIERS PAR PRODUITS ET GROUPES DE PRODUITS C.E.C.A.

EVOLUZIONE DELLE SPEDIZIONI VERSO I PAESI TERZI PER PRODOTTI E GRUPPI DI PRODOTTI C.E.C.A.

ONTWIKKELING VAN DE VERZENDINGEN NAAR DERDE LANDEN PER E.G.K.S.-GOEDERENGROEP

1956 - 1964

mio t

Erzeugnisgruppe Groupes de produits Gruppi di prodotti Goederengroepen	TR	1956		1958		1960		1962		1963		1964	
		t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
FESTE BRENNSTOFFE (Steinkohle, Braunkohle, Koks)	C	3,9	21	4,2	34	3,9	32	4,2	33	6,6	48	4,1	43
COMBUSTIBLES SOLIDES (houille, lignite et coke)	F	5,2	28	4,0	32	4,5	37	3,8	30	4,2	30	2,6	28
COMBUSTIBILI SOLIDI (carbon, lignite, coke)	M	9,3	51	4,2	34	3,8	31	4,6	37	3,1	22	2,7	29
VASTE BRANDSTOFFEN (steenkool, bruinkool, cokes)	T	18,4	100	12,4	100	12,2	100	12,6	100	13,9	100	9,4	100
Index - Indice		<u>100</u>		<u>67</u>		<u>66</u>		<u>68</u>		<u>76</u>		<u>51</u>	
ERZE UND SCHROTT	C	0,5	29	0,7	47	0,6	32	0,7	54	0,5	43	0,7	44
MINERAIS ET FERRAILLES	F	0,5	29	0,3	20	0,6	32	0,2	15	0,3	27	0,5	31
MINERALE E ROTTAME	M	0,7	42	0,5	33	0,7	36	0,4	31	0,3	27	0,4	25
ERTSEN EN SCHROOT	T	1,7	100	1,5	100	1,9	100	1,3	100	1,1	100	1,6	100
Index - Indice		<u>100</u>		<u>88</u>		<u>112</u>		<u>76</u>		<u>65</u>		<u>94</u>	
EISEN- UND STAHLERZEUGNISSE (Roheisen/Rohstahl, Halbzeug, Walzstahl)	C	1,0	11	0,7	6	1,2	9	1,2	11	1,8	16	1,4	12
PRODUITS SIDERURGIQUES (fonte, acier bruts, demi-produits et laminés)	F	0,6	6	0,5	5	1,0	8	1,1	10	1,1	10	0,7	6
PRODOTTI SIDERURGICI (ghisa, acciaio greggio, semilavorati e laminati)	M	7,9	83	9,6	89	10,5	83	8,8	79	8,3	74	9,9	82
IJZER- EN STAALPRODUKTEN (ruw- ijzerstaal, halffabrikaten en walserijprodukten)	T	9,5	100	10,8	100	12,7	100	11,1	100	11,2	100	12,0	100
Index - Indice		<u>100</u>		<u>114</u>		<u>134</u>		<u>117</u>		<u>118</u>		<u>126</u>	
TOTAL EGKS/C.E.C.A.	C	5,3	18	5,5	22	5,7	21	6,1	24	8,9	34	6,3	27
TOTALE C.E.C.A.	F	6,4	22	4,8	20	6,0	22	5,1	21	5,6	21	3,8	17
TOTAAL E.G.K.S.	M	17,9	60	14,3	58	15,0	57	13,7	55	11,7	45	12,9	56
Index - Indice	T	29,6	100	24,6	100	26,7	100	24,9	100	26,2	100	23,0	100
		<u>100</u>		<u>83</u>		<u>90</u>		<u>84</u>		<u>89</u>		<u>78</u>	

Index
Indice 1956 = 100

KAPITEL III

CHAPITRE III

Untersuchung der Ergebnisse des Jahres 1964

Analyse des résultats 1964

A. Allgemeine Bemerkungen

A. Considérations générales

1. Binnenverkehr der Gemeinschaft

1. Trafic intracommunautaire

Die im Binnenverkehr der Gemeinschaft beförderten Mengen lagen 1964 etwas höher als 1963: 377,9 gegenüber 374,1 Mio t.

Les tonnages transportés en 1964 à l'intérieur de la Communauté sont légèrement supérieurs à ceux transportés en 1963 : 377,9 mio t contre 374,1.

Die Veränderungen in den Gesamtbinnentransporten (alle Erzeugnisse insgesamt) waren wie übrigens auch im Vorjahr gering (+ 1 %); stärkere Veränderungen traten jedoch in den verschiedenen Erzeugnisgruppen auf.

Comme en 1963, la modification reste relativement faible pour l'ensemble des produits (+ 1,0 %), mais les fluctuations, selon la catégorie de produit considéré, se sont accrues.

TABELLE 12 TABLEAU

Veränderungen im Binnenverkehr der Gemeinschaft nach EGKS-Erzeugnissen
(C - F - M)

Variations du trafic intracommunautaire par produit
(C - F - M)

Erzeugnisse und Erzeugnisgruppen	Veränderungen — Variations				Produits et groupes de produits
	1962/1963 Mio t	%	1963/1964 Mio t	%	
1. Steinkohle	+ 0,6	(+ 0,4)	— 14,2	(— 9,1)	1. Houille
2. Braunkohle	— 1,4	(— 6,6)	— 1,8	(— 8,8)	2. Lignite
3. Koks	+ 3,3	(+ 8,2)	— 0,6	(— 1,3)	3. Coke
Feste Brennstoffe	+ 2,5	(+ 1,2)	— 16,6	(— 7,5)	Combustibles solides
4. Eisenerz	— 2,9	(— 3,6)	+ 8,8	(+ 11,3)	4. Minerai de fer
5. Manganerz	+ 0,2	(+ 22,2)	— 0,2	(— 17,2)	5. Minerai de manganèse
6. Schrott	— 0,2	(— 1,0)	+ 2,4	(+ 12,4)	6. Ferrailles
Erz und Schrott	— 2,9	(— 2,9)	+ 11,0	(+ 11,2)	Minerai et ferrailles
7. Roheisen und Rohstahl	— 0,8	(— 9,0)	+ 1,2	(+ 15,3)	7. Fonte et acier bruts
8. Halbzeug	+ 1,4	(+ 9,7)	+ 2,4	(+ 14,8)	8. Demi-produits sidérurgiques
9. Walzstahlerzeugnisse	— 1,4	(— 4,0)	+ 5,7	(+ 17,3)	9. Produits laminés
Eisen- und Stahlerzeugnisse	— 0,8	(— 1,4)	+ 9,3	(+ 16,3)	Produits sidérurgiques
Insgesamt	— 1,2	(— 0,3)	+ 3,7	(+ 1,0)	Total tous produits

So nahmen die Transporte von festen Brennstoffen um 7,5 % ab. Besonders stark ist davon die Steinkohle (— 9,1 %) und Braunkohle (— 8,8 %) betroffen, wo sich die seit 1963 festgestellte Abwärtsbewegung fortsetzte.

Bei Mangauerz beträgt der Rückgang 17,2 %.

Alle übrigen Erzeugnisse haben eine Zunahme von etwa 11 bis 17 % zu verzeichnen. Die Einzelheiten können, gegliedert nach den neun Erzeugnissen und den drei Gruppen der Tabelle 12 entnommen werden, die auch Vergleiche mit den letzten beiden Jahren ermöglicht.

Nach Erzeugnisgruppen betrachtet, verlief die Entwicklung zwischen 1963 und 1964 genau entgegengesetzt der Entwicklung zwischen 1962 und 1963:

- feste Brennstoffe: erheblicher Rückgang
- Erz und Eisen- und Stahlerzeugnisse: starke Zunahme.

Bei einer Betrachtung der Transporte nach Verkehrszweigen ergeben sich folgende Veränderungen:

Les combustibles solides ont diminué de 7,5 %. On notera surtout la diminution de la houille (— 9,1 %) et du lignite (— 8,8 %) qui continue sa baisse amorcée en 1963.

Le minerai de manganèse a déchu de 17,2 %.

Tous les autres produits ont augmenté dans des proportions allant de 11 à 17 %. Ces changements apparaissent dans le tableau 12 pour les neuf catégories et les trois groupes de produits tout en permettant une comparaison de l'évolution réalisée au cours des deux dernières années.

Au niveau des groupes de produits, l'évolution entre 1963 et 1964 se fait dans un sens opposé à celui enregistré entre 1962 et 1963

- combustibles solides : diminution importante
- minerai et produits sidérurgiques : fortes augmentations.

Par mode de transport, les variations sont les suivantes :

TABELLE 13 TABLEAU

**Veränderungen im Binnenverkehr der Gemeinschaft nach Verkehrszweigen
(sämtliche EGKS-Erzeugnisse)**

**Variations du trafic intracommunautaire par mode de transport
(tous produits)**

(Mio t)

Verkehrszweig	1961	1962	1963	1964	Unterschied — Différence			Mode de transport
					1962/ 1961	1963/ 1962	1964/ 1963	
Eisenbahn	298,2	287,3	295,5	291,4	— 10,9	+ 8,2	— 4,2	Chemin de fer
Binnenschifffahrt	84,0	80,2	72,1	81,3	— 3,8	— 8,1	+ 9,2	Navigation intérieure
Seeschifffahrt	8,2	7,8	6,5	5,2	— 0,4	— 1,3	— 1,3	Navigation maritime
Insgesamt	390,4	375,3	374,1	377,9	— 15,1	— 1,2	+ 3,7	Total

Es ist festzustellen, daß 1964 die Binnenschifffahrt als einziger Verkehrszweig eine Zunahme der Transporte zu verzeichnen hatte, und daß diese Zunahme die Tonnageverluste der Eisenbahn und

On notera qu'en 1964 la navigation intérieure a été le seul mode de transport à enregistrer une augmentation et que cette augmentation compense largement les pertes subies par le chemin de fer et

der Seeschifffahrt mehr als ausgleicht; bei der Seeschifffahrt verschärfte sich übrigens der seit 1962 festgestellte Rückgang.

Bei einer Beurteilung der Ergebnisse für die Binnenschifffahrt muß daran erinnert werden, daß dieser Verkehrszweig im Januar und Februar 1963 durch Frosteinwirkungen praktisch sehr behindert war.

Die Verkehrszunahme (s. Tabelle 14) in der Binnenschifffahrt betrifft hauptsächlich Eisenerz, Schrott- und Walzstahltransporte, die im Eisenbahnverkehr eingetretenen Verluste bei Steinkohle (— 12,9 Mio t) und Braunkohle (— 2,1 Mio t) konnten durch die Zunahme der Transporte an Eisenerz, Schrott und Eisen- und Stahlerzeugnissen (insbesondere Walzstahlerzeugnissen) nicht ausgeglichen werden.

par la navigation maritime; cette dernière accentue d'ailleurs sa diminution depuis 1962.

Il y a toutefois lieu de se rappeler que la navigation intérieure avait été sérieusement entravée par le froid en janvier et février 1963.

Ainsi qu'il ressort du tableau 14, l'accroissement du trafic de la navigation intérieure concerne principalement le minerai de fer, les ferrailles et les produits laminés, tandis que pour le trafic ferroviaire, les baisses imputables à la houille (— 12,9 mio t) et au lignite (— 2,1 mio t) n'ont pu être compensées par les hausses du minerai de fer, des ferrailles et des produits sidérurgiques (produits laminés en particulier).

TABELLE 14 TABLEAU

Entwicklung des Binnenverkehrs der Gemeinschaft nach Verkehrszweigen und EGKS-Erzeugnissen

Évolution du trafic intracommunautaire par mode de transport et par produit

(Mio t)

EGKS-Erzeugnisse	C			F			M			Catégories de produits
	1963	1964	Unterschied Différence	1963	1964	Unterschied Différence	1963	1964	Unterschied Différence	
1. Steinkohle	113,9	101,0	— 12,9	38,8	38,7	— 0,1	3,3	2,1	— 1,2	1. Houille
2. Braunkohle	17,4	15,3	— 2,1	2,4	2,8	+ 0,4	—	—	—	2. Lignite
3. Koks	39,5	39,0	— 0,5	3,8	3,9	+ 0,1	0,3	0,3	—	3. Coke
4. Eisenerz	59,4	62,1	+ 2,7	17,0	23,0	+ 6,0	0,8	1,0	+ 0,2	4. Minerai de fer
5. Manganerz	0,5	0,4	— 0,1	0,6	0,4	— 0,2	—	—	—	5. Minerai de man- ganèse
6. Schrott	17,6	19,0	+ 1,4	1,4	2,4	+ 1,0	0,2	0,2	—	6. Ferrailles
7. Roheisen und Rohstahl	5,9	7,6	+ 1,7	1,6	1,5	— 0,1	0,6	0,3	— 0,3	7. Fonte et acier bruts
8. Halbzeug	14,8	16,6	+ 1,8	0,6	1,0	+ 0,4	0,4	0,6	+ 0,2	8. Demi-produits sidé- rurgiques
9. Walzstahlerzeugnisse	26,5	30,5	+ 4,0	5,9	7,7	+ 1,8	0,7	0,6	— 0,1	9. Produits laminés
Insgesamt	295,5	291,4	— 4,1	72,1	81,3	+ 9,2	6,5	5,2	— 1,3	Total tous produits

2. Verkehr mit Drittländern

Die Beziehungen der Gemeinschaft zu den Drittländern waren im Jahre 1964 durch eine erneute Zunahme des Empfangs (von 86,5 Mio t auf 92,4 Mio t) um 6,8 % gekennzeichnet.

2. Trafic avec les pays tiers

Les relations de la Communauté avec les pays tiers ont été marquées en 1964 par un nouvel accroissement des tonnages reçus (86,5 mio t à 92,4 mio t), soit + 6,8 %.

Der Versand ging dagegen von 26,2 Mio t auf 23,0 Mio t, also um 12,2 % zurück.

Empfang (Tabellen C und D des statistischen Anhangs)

Die erwähnte Zunahme betrifft in erster Linie das Eisenerz (+ 32,6 %) und in weit geringerem Maße Manganerz, Schrott, Roheisen und Rohstahl; mit dieser Zunahme würde der Rückgang bei Steinkohle, Braunkohle, Koks, Halbzeug und Walzstahlerzeugnissen mehr als ausgeglichen.

Die Einfuhren über See nahmen weiter zu und stiegen von 79,4 Mio t auf 86,1 Mio t, bzw. um 8,4 %. Diese Zunahme betrifft das Eisenerz, dessen Aufkommen sich von 36,0 Mio t auf 47,7 Mio t erhöhte.

Versand (Tabellen E und F des statistischen Anhangs)

Die Abnahme des Versands betraf in erster Linie:

die Steinkohle	4,9 Mio t 1964 gegenüber 7,7 Mio t 1963 (— 35,7 %)
den Koks	4,0 Mio t 1964 gegenüber 5,8 Mio t 1963 (— 31,9 %)

Die Eisenbahn und Binnenschifffahrt, die 1963 an den erhöhten Transporten nach Drittländern insbesondere beteiligt waren, verloren 1964 bedeutende Mengen

Eisenbahn	6,2 Mio t 1964 gegenüber 8,9 Mio t 1963 (— 29,5 %)
Binnenschifffahrt	3,8 Mio t 1964 gegenüber 5,6 Mio t 1963 (— 31,9 %)

Der Versand über See nahm 1964 zu (12,9 Mio t 1964 gegenüber 11,8 Mio t 1963, + 9,9 %).

B. Entwicklung der Transporte nach Verkehrsarten

Unter Punkt A dieses Kapitels ist die Entwicklung der Transporte im Binnenverkehr der Gemeinschaft und im Verkehr mit Drittländern untersucht worden. Die regionale Gliederung dieser Statistik nach Verkehrsgebieten erlaubt darüber hinaus, die Entwicklung der Transporte nach Ver-

Les expéditions, par contre, sont passées de 26,2 mio t à 23,0 mio t, soit — 12,2 %.

Réceptions (tableaux C et D de l'annexe statistique)

L'accroissement mentionné plus haut est dû principalement au minerai de fer (+ 32,6 %) et, dans une beaucoup moindre mesure, au minerai de manganèse, aux ferrailles et aux fonte et acier bruts, dont les hausses ont plus que compensé les diminutions constatées pour la houille, le lignite, le coke, les demi-produits et les produits laminés.

Les importations maritimes continuent à progresser, passant de 79,4 mio t à 86,1 mio t, soit + 8,4 %. Cette augmentation concerne le minerai de fer qui monte de 36,0 mio t à 47,7 mio t.

Expéditions (tableaux E, F de l'annexe statistique)

La diminution des expéditions porte principalement sur :

houille	4,9 mio t contre 7,7 mio t, soit — 35,7 %
coke	4,0 mio t contre 5,8 mio t, soit — 31,9 %

Si l'augmentation de 1963 fut assurée par le chemin de fer et par la navigation intérieure, la baisse de 1964 est également supportée par ces deux modes de transport :

chemin de fer	6,2 mio t contre 8,9 mio t, soit — 29,5 %
navigation intérieure	3,8 mio t contre 5,6 mio t, soit — 31,9 %

Les envois par mer ont augmenté de 11,8 à 12,9 mio t, soit de 9,9 %.

B. Évolution des transports par catégories de trafic

Le point A présente l'évolution des transports selon deux grandes catégories de trafic : trafic communautaire et trafic avec pays tiers. Par ailleurs, l'articulation régionale de cette statistique permet d'étudier cette évolution en déterminant les catégories de trafic sur la base des points de

ENTWICKLUNG DER GESAMTTTRANSPORTE NACH VERKEHRSARTEN (alle Verkehrszweige und Erzeugnisse zusammen)
EVOLUTION DU TRAFIC TOTAL PAR CATEGORIES DE TRAFIC (tous modes de transport et tous produits)
EVOLUZIONE DEL TRAFFICO GLOBALE PER CATEGORIE DI TRAFFICO (tutti i mezzi di trasporto e tutti i prodotti)
ONTWIKKELING VAN HET TOTALE VERVOER INGEDEELD NAAR VERVOERCATEGORIE (alle vervoerstakken en alle goederensoorten)

1957 - 1964

[illegible]

TABLEAU 16

ENTWICKLUNG DER VERSCHIEDENEN VERKEHRSARTEN BEI DEN WICHTIGSTEN EGKS-ERZEUGNISSEN (alle Verkehrszweige)
 EVOLUTION DES DIFFERENTES CATEGORIES DE TRAFIC POUR LES PRINCIPAUX PRODUITS C.E.C.A. (tous modes de transport)
 EVOLUZIONE DELLE VARIE CATEGORIE DI TRAFFICO PER I PRINCIPALI PRODOTTI C.E.C.A. (tutti i modi di trasporto)
 ONTWIKKELING VAN DE VERSCHILLENDE VERVOERCATEGORIEËN VOOR DE BELANGRIJKSTE E.G.K.S.-PRODUKTEN (alle vervoerstakken)

1957 - 1964

(mio t)

			1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964				
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracom- munautaire	a) intraregional intrarégional	Steinkohle Houille	72,9	60,8	60,5	63,8	63,8	62,2	63,3	58,2	Carbon fossile Steenkool	a) intraregionale intraregionaal	Traffico intra- comunitario Vervoer binnen de Gemeenschap	
		Eisenerz Mineral de fer	29,2	28,6	27,8	28,4	28,8	26,3	29,0	27,4	Minerale di ferro IJzererts			
		Schrott Ferrailles	9,4	7,4	7,1	8,4	8,7	8,1	8,5	8,7	Rottame Schroot			
		Eisen- u. Stahl- erzeugnisse (2) Produits sidérurgiques	15,6	13,9	14,4	17,7	18,0	15,1	16,7	18,1	Prodotti siderurgici IJzer- en staalprodukten (2)			
	b) interregional interrégional	Steinkohle Houille	100,9	88,1	85,0	93,4	88,7	93,1	92,7	83,5	Carbon fossile Steenkool	b) interregionale interregionaal		
		Eisenerz Mineral de fer	52,0	49,4	50,2	61,0	59,9	53,9	48,3	58,6	Minerale di ferro IJzererts			
		Schrott Ferrailles	12,6	9,3	10,8	13,0	12,4	11,4	10,8	12,9	Rottame Schroot			
		Eisen- u. Stahl- erzeugnisse (2) Produits sidérurgiques	38,4	36,5	39,3	46,0	45,2	42,7	40,3	38,3	Prodotti siderurgici IJzer- en staalprodukten (2)			
	Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracom- munautaire	c) innerhalb der Mitgliedstaaten à l'intérieur des pays membres	Steinkohle Houille	143,4	124,1	122,8	131,4	127,4	129,5	131,2	119,0	Carbon fossile Steenkool		c) all'interno del paesi membri binnen de Lid- Staten
			Eisenerz Mineral de fer	51,4	48,1	48,8	53,5	51,9	47,6	48,4	53,2	Minerale di ferro IJzererts		
			Schrott Ferrailles	19,3	14,6	15,0	17,5	17,4	16,6	16,3	17,8	Rottame Schroot		
			Eisen- u. Stahl- erzeugnisse (2) Produits sidérurgiques	43,6	40,6	42,4	50,5	49,4	44,4	43,4	51,0	Prodotti siderurgici IJzer- en staalprodukten (2)		
d) zwischen den Mitgliedstaaten entre les pays membres		Steinkohle Houille	30,4	24,8	22,7	25,8	25,1	25,8	24,7	22,8	Carbon fossile Steenkool	d) fra i paesi membri tussen de Lid- Staten		
		Eisenerz Mineral de fer	29,8	29,9	29,2	35,9	36,8	32,6	28,8	32,8	Minerale di ferro IJzererts			
		Schrott Ferrailles	2,7	2,1	2,9	3,9	3,7	2,8	2,9	3,8	Rottame Schroot			
		Eisen- u. Stahl- erzeugnisse (2) Produits sidérurgiques	10,7	9,8	11,2	13,2	13,8	13,4	13,7	15,4	Prodotti siderurgici IJzer- en staalprodukten (2)			
Aussenverkehr der Gemeinschaft Trafic avec les pays tiers	f) Empfang réceptions	Steinkohle Houille	46,1	33,3	20,2	19,0	19,3	23,7	35,1	30,6	Carbon fossile Steenkool	f) arrivi aanvoer		
		Eisenerz Mineral de fer	26,4	24,1	23,5	35,3	35,9	33,6	36,0	47,8	Minerale di ferro IJzererts			
		Schrott Ferrailles	3,9	2,2	1,2	2,0	2,6	2,4	1,9	2,1	Rottame Schroot			
		Eisen- und Stahl- erzeugnisse (2) Produits sidérurgiques	2,6	2,2	2,4	3,6	3,3	4,2	5,2	4,8	Prodotti siderurgici IJzer- en staalprodukten (2)			
	g) Versand expéditions	Steinkohle Houille	9,9	8,0	8,1	7,3	6,7	8,0	7,7	4,9	Carbon fossile Steenkool	g) spedizioni afvoer		
		Eisenerz Mineral de fer	2,0	1,3	0,9	1,5	1,4	1,1	0,9	1,3	Minerale di ferro IJzererts			
		Schrott Ferrailles	0,3	0,1	0,2	0,3	0,2	0,1	0,2	0,3	Rottame Schroot			
		Eisen- und Stahl- erzeugnisse Produits sidérurgiques	11,2	10,7	12,7	12,6	13,0	11,1	11,2	12,0	Prodotti siderurgici IJzer- en staalprodukten (2)			

(2) Erzeugnisgruppe)
 Groupe de produits) 7+8+9
 Gruppo di prodotti)
 Goederengroep)

ENTWICKLUNG DER TRANSPORTE VON STEINKOHLE UND EISENERZ NACH VERKEHRSARTEN UND VERKEHRSSZWEIGEN
 EVOLUTION DES TRANSPORTS DE LA HOUILLE ET DU MINERAI DE FER PAR CATEGORIE DE TRAFIC ET PAR MODE DE TRANSPORT
 EVOLUZIONE DEI TRASPORTI DI CARBON FOSSILE E DI MINERALE DI FERRO PER CATEGORIE DI TRAFFICO E PER MODO DI TRASPORTO
 EVOLUTIE VAN HET VERVOER VAN STEENKOOL EN VAN IJZERERTS VOLGENS VERVOERCATEGORIE EN VERKEERSWIJZE

1957 - 1964

(mio t)

			1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964				
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracom- munautaire	a) intraregional intrarégional	Steinkohle	C 58,5	48,5	48,4	51,0	51,1	50,4	52,7	47,9	C	Carbon fossile	a) intraregionale intraregionaal	Traffico intra- comunitario Vervoer binnen de Gemeenschap
			F 14,4	12,3	12,1	12,8	12,2	11,2	9,6	9,6	F			
			M -	-	-	-	0,5	0,6	0,9	0,7	M			
		Houille	T 72,9	60,8	60,5	63,8	63,8	62,2	63,3	58,2	T	Steenkool		
		Eisenerz	C 28,2	27,6	27,1	27,7	28,0	25,4	28,1	26,5	C	Minerale di ferro		
			F 1,0	0,8	0,5	0,3	0,4	0,4	0,4	0,7	F			
	b) interregional interrégional		M -	0,2	0,2	0,4	0,4	0,4	0,4	0,2	M			
		Minerai de fer	T 29,2	28,6	27,8	28,4	28,8	26,3	29,0	27,4	T	IJzererts		
		Steinkohle	C 60,6	54,8	53,5	54,9	52,1	55,5	61,1	53,1	C	Carbon fossile		
			F 37,7	31,4	28,5	33,4	32,0	33,8	29,1	29,1	F			
		Houille	M 2,6	1,9	3,0	5,1	4,6	3,8	2,4	1,4	M			
			T 100,9	88,1	85,0	93,4	88,7	93,1	92,7	83,5	T	Steenkool		
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracom- munautaire	c) innerhalb der Mitgliedstaaten à l'intérieur des pays membres	Eisenerz	C 35,2	33,0	35,2	39,4	39,3	36,6	31,3	35,6	C	Minerale di ferro		
			F 16,2	15,4	14,2	20,8	19,9	16,7	16,5	22,3	F			
			M 0,6	1,0	0,8	0,8	0,7	0,6	0,4	0,7	M			
		Minerai de fer	T 52,0	49,4	50,2	61,0	59,9	53,9	48,3	58,6	T	IJzererts		
		Steinkohle	C 108,2	93,4	91,6	95,5	93,2	95,7	101,8	89,8	C	Carbon fossile		
			F 37,4	29,8	30,1	34,3	32,4	32,0	27,5	27,7	F			
	d) zwischen den Mitgliedstaaten entre les pays membres		M 0,5	0,9	1,1	1,6	1,8	1,8	1,9	1,5	M			
		Houille	T 143,4	124,1	122,8	131,4	127,4	129,5	131,2	119,0	T	Steenkool		
		Eisenerz	C 46,2	42,7	43,5	47,7	46,6	42,0	43,8	46,6	C	Minerale di ferro		
			F 5,2	4,7	4,6	4,8	4,4	4,6	4,0	5,8	F			
			M -	0,7	0,7	1,0	0,9	0,9	0,6	0,8	M			
		Minerai de fer	T 51,4	48,1	48,8	53,5	51,9	47,5	48,4	53,2	T	IJzererts		
Aussenverkehr der Gemeinschaft Trafic avec les pays tiers	e) all'interno dei paesi membri binnen de Lid- Staten	Steinkohle	C 11,0	10,3	10,3	10,4	10,0	10,2	12,1	11,1	C	Carbon fossile		
			F 17,3	13,5	10,5	11,9	11,8	13,0	11,2	11,0	F			
			M 2,1	1,0	1,9	3,5	3,3	2,6	1,4	0,7	M			
		Houille	T 30,4	24,8	22,7	25,8	25,1	25,8	24,7	22,8	T	Steenkool		
		Eisenerz	C 17,2	17,9	18,8	19,4	20,7	19,9	15,6	15,4	C	Minerale di ferro		
			F 12,0	11,5	10,1	16,3	15,9	12,5	13,0	17,2	F			
	f) Empfang réceptions		M 0,6	0,5	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	M			
		Minerai de fer	T 29,8	29,9	29,2	35,9	36,8	32,6	28,8	32,8	T	IJzererts		
		Steinkohle	C 0,4	0,5	0,2	0,3	0,2	0,3	0,3	0,2	C	Carbon fossile		
			F -	-	-	-	-	-	-	-	F			
		Houille	M 45,7	32,8	20,0	18,7	19,1	23,4	34,8	30,4	M			
			T 46,1	33,3	20,2	19,0	19,3	23,7	35,1	30,6	T	Steenkool		
Aussenverkehr der Gemeinschaft Trafic avec les pays tiers	g) Versand expéditions	Eisenerz	C -	-	-	-	-	-	-	-	C	Minerale di ferro		
			F 0,1	0,1	-	-	-	-	-	-	F			
			M 26,2	24,0	23,4	35,2	35,8	33,5	36,0	47,7	M			
		Minerai de fer	T 26,4	24,1	23,5	35,3	35,9	33,6	36,0	47,8	T	IJzererts		
		Steinkohle	C 3,4	3,2	3,6	2,8	2,5	2,8	3,7	2,5	C	Carbon fossile		
			F 4,6	3,1	3,4	3,5	3,0	3,1	3,3	2,1	F			
	g) spedizioni afvoer		M 1,9	1,7	1,1	1,0	1,2	2,1	0,6	0,3	M			
		Houille	T 9,9	8,0	8,1	7,3	6,7	8,0	7,7	4,9	T	Steenkool		
		Eisenerz	C 0,9	0,6	0,3	0,5	0,7	0,7	0,4	0,6	C	Minerale di ferro		
			F 0,5	0,2	0,1	0,4	0,3	-	0,2	0,4	F			
			M 0,6	0,5	0,5	0,6	0,4	0,3	0,3	0,3	M			
		Minerai de fer	T 2,0	1,3	0,9	1,5	1,4	1,1	0,9	1,3	T	IJzererts		

kehrarten zu verfolgen. Die Zuweisung der Transporte zu einer Verkehrsart geschieht auf Grund der Be- und Entladepunkte der Güter innerhalb oder außerhalb der Gemeinschaft (siehe Tabellen I b bis Xb sowie Tabelle G des statistischen Anhangs).

Auf diese Weise ist es möglich, einerseits zwischen intraregionalen und interregionalen Transporten und andererseits zwischen Transporten innerhalb und zwischen Mitgliedstaaten zu unterscheiden.

Die folgenden drei Tabellen sollen die Entwicklung der Gesamttransporte nach Verkehrsarten von 1957 bis 1964 aufzeigen.

Tabelle 15 enthält die Entwicklung nach Verkehrsarten für alle EGKS-Erzeugnisse zusammen.

Tabelle 16 gibt einen Überblick über die Entwicklung der Transporte nach Verkehrsarten für die wichtigsten EGKS-Erzeugnisse.

Tabelle 17 beleuchtet noch weiter ins einzelne gehend die Entwicklung der Steinkohlen- und Eisenerztransporte nach Verkehrsarten und Verkehrszweigen.

Aus der ersten Tabelle ist beispielsweise ersichtlich, daß sich der Anteil des Empfangs aus Drittländern am Gesamtverkehr weiter erhöhte und den Stand von 18,7 % erreicht hat; aus Tabelle 17 dagegen ist zu ersehen, daß der zunehmende Empfang von Eisenerz aus Drittländern über See parallel lief mit einer Zunahme aller Binnenschiffs-transporte.

C. Untersuchung der Transporte nach Erzeugnisgruppen

Die hier durchgeführte Untersuchung erstreckt sich auf die Entwicklung der Transporte nach Erzeugnissen und Verkehrsarten in den Jahren 1963 und 1964. Für jedes EGKS-Erzeugnis ist eine besondere Übersicht erstellt worden, aus der die entsprechenden Veränderungen zu ersehen sind. In einem anschließenden kurzen Kommentar werden diese Änderungen dann unter Einbeziehung der Ergebnisse auf regionaler Ebene (Tabellen Ib bis Xb des statistischen Anhangs) analysiert.

chargement ou de déchargement des marchandises à l'intérieur ou en dehors du territoire de la Communauté (voir tableaux I-b à X-b et tableau G de l'annexe statistique).

Il est alors possible de distinguer trafics intrarégionaux et trafics interrégionaux, ainsi que trafics à l'intérieur des pays membres et trafics entre pays membres.

Les trois tableaux qui suivent montrent l'évolution des transports par catégories de trafic réalisée de 1957 à 1964.

Le tableau 15 donne des indications concernant l'ensemble des produits.

Le tableau 16 donne des précisions pour les principaux produits.

Le tableau 17 augmente le détail par une ventilation par mode de transport en ce qui concerne la houille et le minerai de fer.

Par exemple, on voit dans le premier tableau que les réceptions en provenance des pays tiers continuent à augmenter leur part du total tous trafics pour arriver à 18,7 % et, dans le dernier tableau, que les réceptions accrues de minerai de fer par voie maritime se sont accompagnées d'une augmentation de tous les transports effectués par navigation intérieure.

C. Analyse par catégories de produits

Cette analyse sera présentée ici sur la base de l'évolution réalisée entre 1963 et 1964 pour les principales catégories de trafic. Pour chaque catégorie de produits, un tableau fera ressortir les changements intervenus et le commentaire qui suivra analysera ces changements en les situant autant que possible à l'échelon régional par l'utilisation des tableaux I-b à X-b (voir l'annexe statistique) qui précisent les trafics régionaux.

Für die einzelnen Verkehrsarten wurden in den folgenden Tabellen zur Vereinfachung als Abkürzung verwandt:

Intraregionaler Verkehr	i R
Interregionaler Verkehr	e R
Verkehr innerhalb der Mitgliedsländer	i P M
Verkehr zwischen Mitgliedsländern	e P M
Empfang aus Drittländern	R P T
Versand nach Drittländern	E P T
Gesamtverkehr	Insgesamt

Dans un but de simplification, les abréviations suivantes seront utilisées pour désigner les catégories de trafic :

Trafic intrarégional	i R
Trafic interrégional	e R
Trafic à l'intérieur des pays membres	i P M
Trafic entre pays membres	e P M
Réceptions en provenance des pays tiers	R P T
Expéditions à destination des pays tiers	E P T
Trafic total	Total

1. Steinkohle und Steinkohlenbriketts — 1. Houille et Agglomérés de Houille

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	iR	eR	iPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1963	63 271	92 691	131 247	24 715	35 054	7 650	198 666	1963
1964	58 224	83 540	118 982	22 782	30 590	4 919	177 273	1964
Unterschied	— 5 047	— 9 151	— 12 265	— 1 933	— 4 464	— 2 731	— 21 393	Différence
%	— 8,0	— 9,9	— 9,3	— 7,8	— 12,7	— 35,7	— 10,8	%

Die Steinkohlentransporte sind im Vergleich zu 1963 um 10,8 % zurückgegangen. Von diesem Rückgang sind sämtliche Verkehrsarten betroffen.

Die Entwicklung des Versands innerhalb der Gemeinschaft, nach den wichtigsten Steinkohlenrevieren, geht aus der nachstehenden Übersicht hervor.

Le trafic de la houille est en diminution de 10,8 % par rapport à 1963. Cette diminution concerne toutes les catégories de trafic.

L'évolution des expéditions dans la Communauté effectuées par les principaux bassins houillers de la Communauté est donnée dans le tableau ci-après.

Versand der Produktionsgebiete ⁽¹⁾ — Expéditions des régions de production ⁽¹⁾

(1 000 t)

	05 + 06 + 07	08	16	30	35	40	44	
1963	54 752	6 944	11 325	20 017	9 518	14 121	10 298	1963
1964	48 099	7 324	10 906	18 694	9 040	14 301	10 344	1964

⁽¹⁾ Das Verzeichnis der Verkehrsgebiete der Gemeinschaft befindet sich im Anhang.

⁽¹⁾ La liste des régions de transport de la Communauté se trouve dans les annexes.

Der Versand aller Produktions-Verkehrsgebiete ist rückläufig mit Ausnahme der Verkehrsgebiete:

08 — (Aachen)	+ 5,5 %
40 — (Nordfrankreich)	+ 1,3 %
44 — (Lothringen)	+ 0,4 %

Der Empfang aus Drittländern in den wichtigsten Umschlagsgebieten geht aus nachstehender Übersicht hervor:

Les expéditions de toutes les régions sont en diminution, sauf :

08 — (Aix-la-Chapelle)	+ 5,5 %
40 — (Nord de la France)	+ 1,3 %
44 — (Lorraine)	+ 0,4 %

En ce qui concerne la diminution du trafic avec les pays tiers, le tableau ci-après donne l'évolution des réceptions des principales régions intéressées.

Umschlagsgebiete — Régions de réceptions

(1 000 t)

	01	31	36	37	42	48/52	60/65	
1963	4 376	2 629	2 775	5 072	3 967	2 025	9 034	1963
1964	3 963	2 156	2 435	5 046	2 828	1 586	8 580	1964

Alle hier aufgeführten Umschlagsgebiete, vor allem aber das Gebiet 42 Normandie, haben 1964 einen starken Rückgang in den Ankünften zu verzeichnen.

Toutes les régions importatrices ont diminué leur trafic, principalement la Normandie (42).

2. Braunkohle und Braunkohlenbriketts — 2. Lignite et agglomérés

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	IR	eR	IPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1963	10 950	8 878	18 800	1 028	5 071	469	25 368	1963
1964	8 887	9 189	17 016	1 060	3 743	526	22 345	1964
Unterschied	— 2 063	+ 311	— 1 784	+ 32	— 1 328	+ 57	— 3 023	Différence
%	— 18,8	+ 3,5	— 9,5	+ 3,1	— 26,2	+ 12,2	— 11,9	%

Der Gesamtverkehr ist um 11,9 % zurückgegangen. Besonders deutlich ist der Rückgang beim intraregionalen Verkehr (— 2,063 Mio t) und beim Empfang aus Drittländern (— 1,328 Mio t).

Le trafic total est en baisse de 11,9 %. Cette baisse est particulièrement sensible pour le trafic intrarégional (— 2,063 mio t) et pour les réceptions en provenance des pays tiers (— 1,328 mio t).

3. Koks — 3. Coke et semi-coke
Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	IR	eR	IPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1963	14 146	29 560	32 426	11 280	1 568	5 805	51 079	1963
1964	15 205	27 913	32 690	10 428	1 433	3 955	48 506	1964
Unterschied	+ 1 059	— 1 647	+ 264	— 852	— 135	— 1 850	— 2 573	Différence
%	+ 7,5	— 5,6	+ 0,8	— 7,6	— 8,6	— 31,9	— 5,0	%

Der Gesamtverkehr ist um 5 % zurückgegangen. Der Rückgang betrifft vor allem den Versand nach Drittländern (— 31,9 %) und den Verkehr zwischen den Verkehrsgebieten (— 5,6 %).

Le trafic total a diminué de 5 %. Cette diminution concerne avant tout les expéditions à destination des pays tiers (— 31,9 %), et ensuite le trafic entre régions (— 5,6 %).

4. Eisenerz — 4. Mineral de fer
Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	IR	eR	IPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1963	29 000	48 252	48 426	28 826	36 027	870	114 149	1963
1964	27 428	58 587	53 235	32 780	47 771	1 271	135 057	1964
Unterschied	— 1 572	+ 10 335	+ 4 809	+ 3 954	+ 11 744	+ 401	+ 20 908	Différence
%	— 5,4	+ 21,4	+ 9,9	+ 13,7	+ 32,6	+ 46,1	+ 18,3	%

Der Gesamtverkehr hat um 20,9 Mio t zugenommen (+ 18,3 %). Alle Verkehrsarten, mit Ausnahme des intraregionalen Verkehrs, waren an dieser Zunahme beteiligt, insbesondere der Verkehr zwischen den Verkehrsgebieten (+ 21,4 %) und der Empfang aus Drittländern (+ 32,6 %). Der Versand der wichtigsten Produktionszentren der Gemeinschaft ist im ganzen fast stabil geblieben; jedoch ist ein weiterer Rückgang des Versands aus dem Revier Salzgitter (04) und aus dem lothringischen Revier (44) festzustellen.

Le trafic total a augmenté de 20,9 mio t (+ 18,3 %). Chaque catégorie de trafic considérée, à l'exception du trafic intrarégional, y a participé, en particulier le trafic entre régions (+ 21,4 %) et les réceptions en provenance des pays tiers (+ 32,6 %). Les expéditions à partir des principaux centres producteurs de la Communauté sont au total quasi restées stables; on notera toutefois la poursuite de la baisse des expéditions du bassin de Salzgitter (04) et de celles du bassin de Lorraine (44).

Versand der Produktionsgebiete
Expéditions des régions de production

(1 000 t)

	04	34	42/50	44	
1963	5 079	3 393	2 195	30 645	1963
1964	3 733	3 263	2 019	31 938	1964

Empfang aus Drittländern nach den wichtigsten Umschlagsgebieten
Réceptions des centres de transbordement en provenance des pays tiers

(1 000 t)

	03	31	36	37	
1963	4 770	5 137	5 031	10 119	1963
1964	8 386	7 525	5 208	14 433	1964

Emden (03) verzeichnete eine Zunahme
um 75,8 %

Antwerpen (31) verzeichnete eine Zunahme
um 46,5 %

Rotterdam (37) verzeichnete eine Zunahme
um 42,6 %

Emden (03) est en augmentation
de 75,8 %

Anvers (31) est en augmentation
de 46,5 %

Rotterdam (37) est en augmentation
de 42,6 %

Die Eisen- und Stahlindustrie der Gemeinschaft deckt einen immer größer werdenden Teil ihres Erzbedarfs durch hochwertiges Eisenerz aus Übersee; daraus erklärt sich die starke Zunahme des Empfangs in den Häfen der Gemeinschaft.

La sidérurgie de la Communauté couvre une part de plus en plus grande de ses besoins en minerai par du minerai riche en provenance d'outre-mer, ce qui explique les accroissements notables des réceptions dans les ports de la C.E.C.A.

Weiterversand aus den wichtigsten Umschlagsgebieten in die Gemeinschaft
Réexpéditions des centres de transbordement vers la Communauté

(1 000 t)

	03	31	36	37	
1963	6 045	5 506	2 384	10 732	1963
1964	9 407	7 613	1 966	15 004	1964

5. Manganerz — 5. Mineral de manganèse

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	iR	eR	iPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1963	278	807	641	444	1 718	40	2 843	1963
1964	242	656	577	321	1 933	28	2 858	1964
Unterschied	— 36	— 151	— 64	— 123	+ 215	— 12	+ 15	Différence
%	— 12,9	— 18,7	— 10,0	— 27,7	+ 12,5	— 30,0	+ 0,5	%

Die Manganerztransporte sind von geringer Bedeutung; sie betragen nur 0,6 % des Gesamtverkehrs mit EGKS-Erzeugnissen. Die beförderten Mengen haben leicht zugenommen (+ 0,5 %). Im allgemeinen ist jedoch ein Rückgang bei den verschiedenen Verkehrsarten festzustellen, mit Ausnahme des Empfangs aus Drittländern (+ 12,5 %).

Die Empfänge über See betreffen folgende Gebiete:

Le trafic de manganèse reste de faible importance puisqu'il ne représente que 0,6 % du trafic total des produits C.E.C.A. Les tonnages transportés sont en légère hausse (+ 0,5 %). On notera néanmoins, en général, une diminution dans les différentes catégories de trafic à l'exception des réceptions en provenance des pays tiers (+ 12,5 %).

Les importations par voie maritime intéressent les régions suivantes :

Umschlagsgebiete — Régions de transbordement

(1 000 t)

	31	37	60	
1963	336	338	109	1963
1964	306	453	76	1964

6. Schrott — 6. Ferrailles

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	iR	eR	iPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1963	8 468	10 759	16 311	2 916	1 863	193	21 283	1963
1964	8 724	12 892	17 794	3 822	2 145	299	24 060	1964
Unterschied	+ 256	+ 2 133	+ 1 483	+ 906	+ 282	+ 106	+ 2 777	Différence
%	+ 3,0	+ 19,8	+ 9,1	+ 31,1	+ 15,1	+ 54,9	+ 13,0	%

Die Zunahme des Gesamtverkehrs um fast 2,8 Mio t, d.h. um 13 % erstreckt sich auf sämtliche Verkehrsarten und alle Verkehrszweige.

L'augmentation du trafic total d'environ 2,8 mio t, soit 13 %, porte sur toutes les catégories de trafic et intéresse les trois modes de transport.

7. Roheisen und Rohstahl — 7. Fonte et acier bruts

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	iR	eR	iPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1963	2 975	5 125	6 001	2 099	1 757	805	10 662	1963
1964	3 618	5 721	7 620	1 719	1 895	846	12 080	1964
Unterschied	+ 643	+ 596	+ 1 619	— 380	+ 138	+ 41	+ 1 418	Différence
%	+ 21,6	+ 11,6	+ 27,0	— 18,1	+ 7,9	+ 5,1	+ 13,3	%

Es ist insgesamt eine Zunahme der Transporte um 1,4 Mio t festzustellen. Sie betrifft alle Verkehrsarten, mit Ausnahme des Verkehrs zwischen den Mitgliedstaaten, wobei ein besonders starker Rückgang der Empfänge des Verkehrsgebiets 60 (Norditalien) während des Jahres 1964 auffällt. Die Empfänge dieses Gebiets über See aus der Bundesrepublik über Rotterdam und Antwerpen hatten 1963 zugenommen, sind jedoch 1964 wieder zurückgegangen.

Die Produktionsgebiete der Gemeinschaft an Roheisen und Rohstahl verzeichnen eine Erhöhung ihres Versands (mit Ausnahme des Verkehrsgebiets 60 (Norditalien)).

On constate une augmentation du trafic total de 1,4 mio t. Toutes les catégories de trafic reflètent cette augmentation, à l'exception du trafic entre pays membres. C'est principalement la région 60 (Italie du Nord) qui, ayant augmenté en 1963 ses importations maritimes en provenance de l'Allemagne, de Rotterdam et d'Anvers, les a sensiblement diminuées en 1964.

Les régions productrices de fonte et acier de la Communauté enregistrent une reprise sensible de leurs expéditions, à l'exception de la région 60 (Italie du Nord).

Versand der Produktionsgebiete — Expédition des régions de production

(1 000 t)

	05	06	40	44	60	
1961	1 618	1 525	693	1 197	868	1961
1962	1 414	1 073	550	902	734	1962
1963	1 184	859	643	854	639	1963
1964	1 413	1 725	674	943	620	1964

8. Halbzeug — 8. Demi-produits sidérurgiques

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	IR	eR	IPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1963	5 815	10 018	13 999	1 834	1 326	972	18 131	1963
1964	6 123	12 059	15 787	2 395	1 006	1 111	20 299	1964
Unterschied	+ 308	+ 2 041	+ 1 788	+ 561	— 320	+ 139	+ 2 168	Différence
%	+ 5,3	+ 20,4	+ 12,8	+ 30,6	— 24,1	+ 14,3	+ 12,0	%

In den Gesamttransporten setzte sich die bereits 1963 beobachtete Aufwärtsbewegung fort; die Zunahme betrug etwa 2,2 Mio t oder 12 %.

Sie betrifft sämtliche Verkehrsarten und alle Verkehrswege, mit Ausnahme des um 24,1 % zurückgegangenen Empfangs aus Drittländern.

Beim Versand der Produktionsgebiete zeigt sich die gleiche Entwicklung, mit Ausnahme des Verkehrsgebiets Duisburg (05).

Poursuivant le mouvement de hausse déjà constaté en 1963, le trafic total augmente d'environ 2,2 mio t soit + 12 %.

Cet accroissement concerne toutes les catégories de trafic, à l'exception des réceptions en provenance des pays tiers en baisse de 24,1 %, et tous les modes de transport.

Les expéditions des régions productrices suivent la même évolution, sauf la région de Duisburg (05).

Versand der Produktionsgebiete — Expédition des régions de production

(1 000 t)

	05	06	30	40	60	
1960	1 840	5 090	1 421	1 487	871	1960
1961	1 585	4 813	1 122	1 457	816	1961
1962	1 364	4 459	1 064	1 383	905	1962
1963	1 414	4 871	1 193	1 763	1 266	1963
1964	1 073	6 036	1 696	2 108	1 391	1964

9. Walzstahlerzeugnisse — 9. Produits laminés

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	IR	eR	IPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1963	7 952	25 178	24 403	9 727	2 134	9 410	44 674	1963
1964	8 325	30 524	27 567	11 282	1 891	10 023	50 763	1964
Unterschied	+ 373	+ 5 346	+ 4 164	+ 1 555	— 243	+ 613	+ 6 089	Différence
%	+ 4,7	+ 21,2	+ 17,8	+ 16,0	— 11,4	+ 6,5	+ 13,6	%

Die Gesamttransporte haben um 13,6 % oder rund 6 Mio t zugenommen. Die Zunahme umfaßt alle Verkehrsarten; der Empfang aus Drittländern ging um 11,4 % zurück. Eine Steigerung ist beim Versand aus den wichtigsten Produktionsgebieten der Gemeinschaft eingetreten, wo wiederum der Stand von 1961 erreicht wurde.

Le trafic total a augmenté de 13,6 %, soit environ 6 mio t. L'augmentation est quasi générale, les réceptions en provenance des pays tiers constituent la seule exception. On constate un redressement dans les expéditions des principales régions productrices de la Communauté qui rejoignent leurs niveaux de 1961.

Versand der Produktionsgebiete — Expédition des régions de production

(1 000 t)

	05 + 06 + 07	16	34	44	
1961	10 382	2 355	2 215	7 220	1961
1962	8 564	2 171	2 071	6 890	1962
1963	8 055	2 015	2 024	6 786	1963
1964	10 640	2 439	2 311	7 211	1964

Der Empfang über See aus Drittländern ist um 353 000 t oder 26,6 % zurückgegangen. Der Rückgang betrifft vor allem Italien, wo der Empfang 1964 um 235 000 t niedriger war als 1963 (— 42,3 %).

Les réceptions maritimes en provenance des pays tiers ont diminué de 353 000 t ou 26,6 %. Cette baisse concerne principalement l'Italie, 320 000 t contre 555 000 t en 1963, soit — 42,3 %.

D. Indizierte Gütermengen

Eine Analyse der Verkehrsentwicklung sollte neben dem Transport von Gütermengen auch die Veränderungen in den Transportentfernungen berücksichtigen.

Da bisher keine Angaben über die Leistungen in Tonnenkilometern vorlagen, wurde, wie in den Jahren 1960 bis 1962, eine Studie erstellt, die auf der Berechnung der „indizierten Gütermengen“ basiert. Methodologisch wurde dabei wie folgt vorgegangen: Die Gütermengen, die von den drei erfaßten Verkehrszweigen zwischen und innerhalb der 42 Verkehrsgebiete der Gemeinschaft befördert wurden, sind mit Indexzahlen für jede mögliche Verkehrsbeziehung multipliziert worden, und zwar nach einer mittleren Transportentfernung.

Ab 1963 ist auf der Grundlage der von den EGKS-Erzeugnissen während einer bestimmten Bezugsperiode effektiv zurückgelegten mittleren Entfer-

D. Tonnages indexés

Une analyse de l'évolution des transports doit tenir compte non seulement des fluctuations des tonnages transportés mais également des changements intervenus dans les distances de transport.

Comme aucune donnée n'était disponible au sujet des prestations de trafic en tonnes-kilomètres, une étude a été faite dans les rapports relatifs aux années 1960, 1961 et 1962 sur la base du calcul des tonnages indexés. A cet effet, la méthode suivante avait été employée: les tonnages transportés par les trois modes de transport, à l'intérieur et entre les 42 régions de transport de la Communauté, ont été multipliés par les indices affectés à chacune des relations possibles entre ces 42 régions et proportionnels à la distance moyenne qui sépare deux régions.

A partir de l'année 1963, une nouvelle grille des indices a été établie sur la base des distances moyennes réellement parcourues par les marchan-

nungen eine neue Index-Tabelle erstellt worden. Diese Bezugsperiode liegt je nach der berichtenden Verwaltung zwischen einem Monat und einem Jahr.

Um diese Indextabelle auf die Gesamtgütermengen anwenden zu können, die zwischen zwei Verkehrsgebieten befördert wurden, welche durch mehr als einen Verkehrszweig miteinander verbunden sind, ist eine mittlere Indexzahl berechnet worden; für die Fälle, in denen die Entfernungen der Eisenbahn und des Wasserweges in verschiedene Entfernungsstufen fielen, wurde die Indexzahl durch Gewichtung der beförderten Gütermengen mit dem benutzten Verkehrszweig ermittelt.

Gleichzeitig ist die Skala der Indizes der Verkehrsverbindungen verbessert und beträchtlich erweitert worden. Die von den Sachverständigen vorgenommene Neueinteilung der Entfernungsstufen ist in der folgenden Tabelle dargestellt.

<i>Entfernungsstufen</i>	<i>Indexzahl</i>
von 0 bis 25 km	1/4
von 25 bis 50 km	1/2
von 50 bis 75 km	3/4
von 75 bis 100 km	1
von 100 bis 200 km	2
von 200 bis 300 km	3
von 300 bis 400 km	4
von 400 bis 500 km	5
von 500 bis 600 km	6
von 600 bis 700 km	7
von 700 bis 800 km	8
von 800 bis 900 km	9
von 900 bis 1 000 km	10
von 1 000 und darüber	11

Die neue Tabelle der Indizes der Verkehrsverbindungen zwischen den 42 Verkehrsgebieten der Gemeinschaft wird nachstehend wiedergegeben. Um zuverlässige Vergleiche zu ermöglichen, wurden die indizierten Gütermengen für 1957 und 1961 anhand dieser erweiterten Tabelle neu berechnet.

Wie auch in den Vorjahren beschränkte sich die Untersuchung auf die Erzeugnisse Steinkohle, Koks, Eisenerz und Walzstahlerzeugnisse. Tabelle 18 enthält die Ergebnisse der Berechnung der indizierten Gütermengen.

disés C.E.C.A., au cours d'une période de référence qui varie d'un mois à un an selon les administrations de transport.

Pour pouvoir appliquer cette table d'indices au tonnage global transporté entre deux régions reliées par plus d'un mode de transport, un indice moyen a été calculé, dans le cas où les distances voie ferrée et voie d'eau ne tombaient pas dans la même tranche, l'indice a été obtenu par pondération au moyen des tonnages acheminés par les moyens de transport empruntés.

En même temps, l'éventail des indices de relation a été amélioré en l'élargissant fortement. Il s'établit ainsi, en fonction des tranches de distance fixées par les experts :

<i>Tranches de distance</i>	<i>Indices</i>
de 0 à 25 km	1/4
de 25 à 50 km	1/2
de 50 à 75 km	3/4
de 75 à 100 km	1
de 100 à 200 km	2
de 200 à 300 km	3
de 300 à 400 km	4
de 400 à 500 km	5
de 500 à 600 km	6
de 600 à 700 km	7
de 700 à 800 km	8
de 800 à 900 km	9
de 900 à 1 000 km	10
de 1 000 et plus km	11

La nouvelle grille des indices de relation entre les 42 régions de la Communauté figure ci-après. Pour permettre des comparaisons valables, les tonnages indexés ont été recalculés pour les années 1957 et 1961, sur la base de cette nouvelle grille.

Comme pour les années antérieures, l'examen des catégories de produits s'est limité à la houille, au coke, au minerai de fer et aux produits laminés. Les résultats du calcul des tonnages indexés font l'objet du tableau 18.

TABELLE DER INDIZES DER VERKEHRSBEZIEHUNGEN
TABLE DES INDICES DE RELATION
TAVOLA DEGLI INDICI DI RELAZIONE
TABEL VAN DE RELATIECOEFFICIENTEN

Nummern der Verkehrsgebiete / Numéros des régions de transport Numeri delle regioni di trasporto / Nummers van de verkeersgebieden																																																																	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	30	31	34	35	36	37	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	60	61	62	63	64	65																								
01	3/4	2	3	4	3	4	4	5	6	5	7	8	8	6	7	7	7	7	5	10	10	9	9	11	10	8	11	11	11	11	11	11	11	9	11	11	11	11	11	11	01																								
02	1/4	1	3	3	3	3	4	4	5	6	6	7	6	7	6	7	6	7	6	4	5	7	8	9	9	6	10	11	11	11	11	11	11	9	11	11	11	11	11	11	02																								
03	3/4	3	3	3	3	3	4	4	5	7	6	7	7	8	6	6	6	7	4	2	3	6	7	9	8	6	10	11	11	11	11	11	11	7	11	11	11	11	11	11	03																								
04	1/2	3	3	2	3	4	3	7	6	7	5	6	5	6	7	6	5	5	6	8	8	9	11	6	9	11	11	11	11	11	11	11	9	11	11	11	11	11	11	11	04																								
05	1/4	1/2	1	1/2	3	3	4	5	6	5	7	4	3	4	4	2	3	3	5	4	9	9	6	8	9	11	11	11	11	9	7	11	5	10	11	11	11	11	11	05																									
06	1/4	1	3/4	2	3	4	5	6	5	7	4	3	4	4	2	3	3	4	5	9	6	4	7	9	11	11	11	10	8	10	6	9	10	11	11	11	11	11	06																										
07	1/2	2	2	2	5	6	5	5	7	4	4	4	4	2	3	4	5	5	7	6	4	7	9	11	11	11	10	8	11	7	10	11	11	11	11	11	11	07																											
08	1/2	2	3	3	4	5	5	7	3	2	3	3	2	3	4	3	4	6	5	4	7	9	11	11	9	9	7	9	4	10	10	11	11	11	11	11	11	08																											
09	1/2	1	3/4	3	3	3	5	2	6	6	3	5	5	5	5	5	8	5	2	4	8	11	11	11	10	8	9	3	8	11	11	11	11	11	11	11	11	09																											
10	1/2	1	3	3	2	4	2	6	7	3	5	6	6	6	6	7	8	7	3	7	8	11	11	10	8	11	3	8	10	11	11	11	11	11	11	11	10																												
11	1/4	1	1	3	4	2	7	7	3	6	6	6	6	6	7	8	6	3	6	7	10	11	11	10	8	10	2	7	10	11	11	11	11	11	11	11	11																												
12	1/2	2	4	4	3	8	8	3	7	7	7	6	6	7	6	3	4	6	9	11	11	10	7	9	1/2	7	9	11	11	11	11	11	11	11	11	11	12																												
13	3/4	2	3	3	8	9	4	7	8	8	7	7	11	11	4	6	8	10	11	11	11	8	10	3	7	7	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	13																												
14	1	2	4	8	8	6	7	7	8	8	11	9	7	5	7	9	11	11	11	11	9	11	4	8	7	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	14																												
15	3/4	5	8	9	7	8	9	9	9	9	9	11	9	6	5	10	11	11	11	11	11	11	11	11	11	5	7	5	10	11	11	11	11	11	11	15																													
16	1/4	3	3	2	5	9	9	4	4	5	5	1	4	6	9	11	10	9	6	8	2	8	10	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	16																													
30	3/4	2	3	2	4	2	2	3	6	4	3	6	8	11	11	10	7	6	7	5	10	11	11	7	6	7	5	10	11	11	11	11	11	11	30																														
31	1/4	3	3	2	1	2	3	7	5	3	7	8	11	11	11	10	6	8	6	10	11	11	10	6	8	6	10	11	11	11	11	11	11	11	31																														
34	1/2	2	4	4	3	3	6	4	2	4	6	9	11	10	8	6	7	3	8	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	34																														
35	2	3	3	3	4	6	5	3	6	9	11	11	10	9	7	9	5	11	11	11	11	11	10	9	7	9	5	11	11	11	11	11	11	11	35																														
36	1/4	1	4	5	6	6	5	7	8	11	11	11	10	7	9	7	11	11	11	11	10	7	9	7	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	36																														
37	1/4	3	4	6	5	3	8	8	11	11	10	10	7	9	7	11	11	11	11	11	10	7	9	7	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	37																														
40	3/4	2	4	3	4	6	8	11	10	8	6	5	7	6	11	11	11	11	10	8	6	5	7	6	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	40																														
41	1	3	1	4	6	7	10	8	7	5	4	5	6	9	11	11	11	11	11	10	8	7	5	4	5	6	9	11	11	11	11	11	11	11	41																														
42	1	2	6	5	8	10	8	6	3	3	6	8	10	11	11	11	11	11	11	10	8	6	3	3	6	8	10	11	11	11	11	11	11	11	42																														
43	1/2	5	4	7	9	8	8	4	3	5	5	9	11	11	11	11	11	11	11	10	8	4	3	5	5	9	11	11	11	11	11	11	11	11	43																														
44	3/4	4	6	6	10	10	8	6	6	2	8	10	11	11	11	11	11	11	11	10	8	6	6	2	8	10	11	11	11	11	11	11	11	11	44																														
45	1	2	5	7	6	5	3	3	3	7	9	11	11	11	11	11	11	11	11	10	8	7	5	4	5	6	9	11	11	11	11	11	11	11	45																														
46	3/4	4	5	7	8	5	3	5	5	8	7	11	11	11	11	11	11	11	11	10	8	4	3	5	5	8	7	11	11	11	11	11	11	11	46																														
47	2	4	6	7	5	4	8	4	8	8	11	11	6	47																																																			
48	2	4	7	5	3	10	9	11	11	11	11	11	8	48																																																			
49	2	6	5	4	11	10	11	11	11	11	11	11	11	49																																																			
50	2	3	4	9	11	11	11	11	11	11	11	11	11	50																																																			
51	3/4	2	7	9	11	11	11	11	11	11	11	11	11	51																																																			
52	2	8	7	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	52																																																			
53	1/4	9	9	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	53																																																			
60	2	4	3	10	11	8	60																																																										
61	2	4	9	11	11	61																																																											
62	2	5	11	5	62																																																												
63	1	7	5	63																																																													
64	2	5	64																																																														
65	3/4	65																																																															

Index
Indice
Coefficient

0
25
50
75
100

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

km

TABLEAU 18
INDIZIERTE GUTERMENGEN
TONNAGES INDEXES
TONNELLAGGI ESPRESSI IN INDICI
GEINDEXERDE HOEVEELHEDEN

	1.000 t					Quotient/Quoziente Quotient					Index Indice 1957 = 100					
	1957	1961	1962	1963	1964	1957	1961	1962	1963	1964	1957	1961	1962	1963	1964	
STEINKOEHLE HOUILLE Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracomunitaire A - Beförderte Mengen - Tonnes transportés B - Indizierte Mengen - Tonnes indexés Interregionaler Verkehr Trafic interrégional A - Beförderte Mengen - Tonnes transportés B - Indizierte Mengen - Tonnes indexés																CARBON FOSSILE STEENKOOI Trafico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap A - Tonnelate transportate - Vervoerd gewicht B - Quantitativi espressi in indici - Geindexeerde hoeveelheden Trafico interregionale Interregionaal vervoer A - Tonnelate transportate - Vervoerd gewicht B - Quantitativi espressi in indici - Geindexeerde hoeveelheden
	173.802	152.503	155.327	155.962	141.764	2,41	2,47	2,40	2,41	2,39	100	87,7	89,4	89,7	81,6	
	418.269	376.721	372.904	375.719	339.131						100	90,1	89,2	89,8	81,1	
	100.955	88.719	93.107	92.691	83.540	3,55	3,67	3,43	3,48	3,43	100	87,9	92,3	91,8	82,7	
	358.460	326.004	319.497	322.342	286.335						100	90,9	89,1	90,0	79,9	
KOKES COKE Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracomunitaire A - Beförderte Mengen - Tonnes transportés B - Indizierte Mengen - Tonnes indexés Interregionaler Verkehr Trafic interrégional A - Beförderte Mengen - Tonnes transportés B - Indizierte Mengen - Tonnes indexés																COKE COOKES Trafico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap A - Tonnelate transportate - Vervoerd gewicht B - Quantitativi espressi in indici - Geindexeerde hoeveelheden Trafico interregionale Interregionaal vervoer A - Tonnelate transportate - Vervoerd gewicht B - Quantitativi espressi in indici - Geindexeerde hoeveelheden
	48.202	43.526	40.382	43.706	43.118	2,50	2,39	2,44	2,53	2,48	100	90,3	83,8	90,7	89,5	
	120.399	104.201	98.455	110.457	106.990						100	86,5	81,8	91,7	88,9	
	34.918	30.118	28.215	29.560	27.913	3,15	3,16	3,21	3,35	3,28	100	86,3	80,8	84,7	79,9	
	110.085	95.044	90.688	99.001	91.456						100	86,3	82,4	89,9	83,1	
EISENERZ MINERAI DE FER Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracomunitaire A - Beförderte Mengen - Tonnes transportés B - Indizierte Mengen - Tonnes indexés Interregionaler Verkehr Trafic interrégional A - Beförderte Mengen - Tonnes transportés B - Indizierte Mengen - Tonnes indexés																MINERALE DI FERRO IJZERERTS Trafico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap A - Tonnelate transportate - Vervoerd gewicht B - Quantitativi espressi in indici - Geindexeerde hoeveelheden Trafico interregionale Interregionaal vervoer A - Tonnelate transportate - Vervoerd gewicht B - Quantitativi espressi in indici - Geindexeerde hoeveelheden
	81.167	88.672	80.206	77.252	86.015	2,0	2,30	2,17	2,05	2,24	100	109,2	98,8	95,2	106,0	
	162.655	203.638	174.289	158.326	192.943						100	125,2	107,2	97,3	118,6	
	52.004	59.936	53.917	48.252	58.587	2,78	3,08	2,91	2,81	2,90	100	115,3	103,7	92,8	112,7	
	144.730	184.853	156.933	135.840	169.870						100	127,7	106,4	93,9	117,4	
WALZSTAHLERZEUGNISSE PRODUITS LAMINES Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracomunitaire A - Beförderte Mengen - Tonnes transportés B - Indizierte Mengen - Tonnes indexés Interregionaler Verkehr Trafic interrégional A - Beförderte Mengen - Tonnes transportés B - Indizierte Mengen - Tonnes indexés																LAMINATI WALSERIJPRODUKTEN Trafico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap A - Tonnelate transportate - Vervoerd gewicht B - Quantitativi espressi in indici - Geindexeerde hoeveelheden Trafico interregionale Interregionaal vervoer A - Tonnelate transportate - Vervoerd gewicht B - Quantitativi espressi in indici - Geindexeerde hoeveelheden
	32.892	37.106	34.468	33.130	38.849	2,64	2,79	3,07	3,07	3,10	100	112,8	104,8	100,7	118,1	
	86.746	103.550	105.923	101.811	120.455						100	119,4	122,1	117,4	138,9	
	24.602	28.421	27.122	25.178	30.524	3,30	3,44	3,68	3,78	3,68	100	115,5	110,2	102,3	124,1	
	81.137	97.759	99.867	95.062	112.246						100	120,4	123,1	117,2	138,3	

(Revidierte Zahlen) (Chiffres révisés) (Cifre controllate) (Herziene cijfers)

Untersuchung der Straßengütertransporte

Die Ergebnisse der Straßengütertransporte mit EGKS-Erzeugnissen konnten bisher nicht in die vorliegende regionale Verkehrsstatistik aufgenommen werden. Ein vergleichbares Transportdokument, das als Basis für die Regionalstatistik der Eisenbahn oder Binnenschifffahrt dient, besteht nicht für diesen Verkehrszweig. Daher werden die Angaben über die Straßengütertransporte in einem besonderen Kapitel behandelt.

Die Straßengütertransporte innerhalb der Mitgliedstaaten sind durch Stichprobenuntersuchungen ermittelt worden. In den Jahren 1962 und 1963 fanden die ersten Testerhebungen statt und 1965 wurde eine gemeinsame Stichprobenerhebung durchgeführt.

A. Straßengüterverkehr mit EGKS-Erzeugnissen zwischen den Mitgliedstaaten im Jahre 1964

Wie bereits in den früheren Berichten erwähnt, werden die grenzüberschreitenden Straßengütertransporte innerhalb der Gemeinschaft seit 1962 aufgrund einer Empfehlung der Kommission der EWG erfaßt.

Grundlage dieser Statistik bildet das Einheitliche Güterverzeichnis für die Verkehrsstatistik (NST), das in allen Mitgliedstaaten Anwendung findet und in dem unter anderem auch die 9 EGKS-Erzeugnisse enthalten sind.

Die vorliegenden statistischen Angaben des grenzüberschreitenden Straßenverkehrs betreffen nur die Transporte zwischen den Mitgliedsländern, nicht jedoch den Verkehr zwischen den einzelnen Verkehrsgebieten. Die Angaben über die Transporte zwischen Belgien und Luxemburg mußten wegen der bestehenden Wirtschaftsunion anderen Quellen entnommen werden.

Weiterhin war es einem Mitgliedstaat bisher noch nicht möglich, die 176 Positionen des Einheitlichen Güterverzeichnisses für die Verkehrsstatistik

Étude des transports routiers

Les résultats des transports routiers des produits C.E.C.A. n'ont pu jusqu'à présent être repris dans la présente statistique interrégionale de transport. En effet, il n'existe pas de document de base pour cette statistique, comparable à ceux des chemins de fer ou de la navigation intérieure. C'est pour cette raison que les données relatives aux transports routiers doivent être traitées dans un chapitre séparé.

Le recensement des transports routiers à l'intérieur des pays membres a été entrepris par la méthode des sondages. Des sondages pilotes ont été effectués en 1962 et poursuivis en 1963. Une enquête complète aura lieu en 1965.

A. Transports routiers de produits C.E.C.A. entre les pays membres en 1964

Comme cela a déjà été mentionné dans les rapports précédents, les données relatives aux transports routiers internationaux sont obtenues depuis 1962 à la suite d'une recommandation de la Commission de la C.E.E.

La nomenclature uniforme pour les statistiques de transport (NST) applicable à tous les États membres, et dont l'emploi est prévu par cette même recommandation, porte notamment sur les neuf produits C.E.C.A.

Les résultats des transports routiers internationaux concernent le trafic entre pays membres et non entre régions de transport. En outre, il y a lieu de remarquer que la ventilation des données relatives à la Belgique et au Luxembourg, généralement groupées en raison de l'union économique existant entre les deux pays, a été effectuée en faisant usage d'autres sources.

Il faut signaler qu'un État membre ne fournit pas encore les résultats suivant les 176 positions de la nomenclature uniforme pour les statistiques

anzuwenden, die Unterlagen wurden daher nach den 170 Grundpositionen mitgeteilt.

Trotz dieser zur Zeit noch bestehenden Mängel geben die folgenden Übersichten einen guten Überblick über den Austausch der Gemeinschaft von EGKS-Erzeugnissen im Straßengüterverkehr im Jahre 1964.

Die Übersichten gliedern sich wie folgt:

1. Austausch von EGKS-Erzeugnissen zwischen den Ländern der Gemeinschaft im Jahre 1964 nach Verkehrszweigen,
2. Entwicklung des Austauschs von EGKS-Erzeugnissen zwischen den Ländern der Gemeinschaft 1963 und 1964,
3. Austausch der Länder der Gemeinschaft im Straßengüterverkehr, nach Versand- und Empfangsländern und Erzeugnisgruppen.

de transports, mais seulement d'après 170 positions.

Les tableaux suivants permettent néanmoins d'avoir une bonne vue d'ensemble sur les échanges effectués en 1964 dans la Communauté en matière de produits C.E.C.A.

En effet, ces tableaux font état :

- 1°) des échanges de produits C.E.C.A. entre les pays de la Communauté en 1964 selon les différents modes de transport,
- 2°) du développement des échanges de produits C.E.C.A. entre les pays de la Communauté, de 1963 à 1964,
- 3°) des échanges des pays de la Communauté par route, ventilés par pays de départ et d'arrivée et par catégorie de produits.

TABELLE 19 TABLEAU

Austausch von EGKS-Erzeugnissen zwischen den Ländern der Gemeinschaft nach Verkehrszweigen
Échanges de produits C.E.C.A. entre les pays de la Communauté suivant les modes de transport
— 1964 —

Erzeugnisse		C	F	Grenzüber- schreitende Straßen- güter- transporte Transports routiers internationaux	M	Insgesamt Total		Catégories de produits
Steinkohle	1 000 t	11 122	10 981	767	699	23 549	1 000 t	Houille
	%	47,2	46,5	3,3	3,0	100	%	
Braunkohle	1 000 t	738	316	208	6	1 268	1 000 t	Lignite
	%	58,2	24,9	16,4	0,5	100	%	
Koks	1 000 t	8 975	1 274	92	179	10 520	1 000 t	Coke
	%	85,3	12,1	0,9	1,7	100	%	
Eisenerz	1 000 t	15 420	17 205	189	156	32 970	1 000 t	Minerai de fer
	%	46,8	52,1	0,6	0,5	100	%	
Manganerz	1 000 t	57	240	—	24	321	1 000 t	Minerai de manganèse
	%	17,8	74,7	—	7,5	100	%	
Schrott	1 000 t	2 263	1 491	46	68	3 868	1 000 t	Ferrailles
	%	58,5	38,5	1,2	1,8	100	%	
Roheisen und Rohstahl	1 000 t	505	1 040	57	173	1 775	1 000 t	Fonte et acier bruts
	%	28,5	58,6	3,2	9,7	100	%	
Halbzeug	1 000 t	1 580	614	39	201	2 434	1 000 t	Demi-produits
	%	64,9	25,2	1,6	8,3	100	%	
Walzstahlerzeugnisse	1 000 t	6 206	4 683	2 035	393	13 317	1 000 t	Produits laminés
	%	46,6	35,2	15,3	2,9	100	%	
Erzeugnisse insgesamt	1 000 t	46 861	37 823	3 431	1 898	90 013	1 000 t	Tous produits
	%	52,1	42,0	3,8	2,1	100	%	

TABELLE 20 TABLEAU

Entwicklung des Austauschs mit EGKS-Erzeugnissen zwischen den Ländern der Gemeinschaft

Développement des échanges de produits C.E.C.A. entre les pays de la Communauté

1963 - 1964

(1 000 t)

Erzeugnisgruppen	C	F	Grenzüber- schreitende Straßengüter- transporte Transports routiers internationaux	M	Insgesamt Total	Groupes de produits
Feste Brennstoffe						Combustibles solides
1963	22 837	12 566	1 237	1 622	38 262	1963
1964	20 835	12 551	1 067	884	35 337	1964
Erze und Schrott						Minerais et ferrailles
1963	17 868	14 008	303	311	32 490	1963
1964	17 740	18 936	235	248	37 159	1964
Eisen- und Stahl- erzeugnisse						Produits sidérurgiques
1963	7 392	5 239	1 663	1 032	15 326	1963
1964	8 291	6 337	2 131	767	17 526	1964

Der Anteil der „Straße“ am Gesamtaustausch zwischen den Mitgliedsländern hielt sich praktisch auf dem Stand des Vorjahres (3,8 % gegenüber 3,7 % im Jahre 1963).

Dem Rückgang der Transporte mit Steinkohle, Koks und Eisenerz standen Erhöhungen mit anderen Erzeugnissen, insbesondere mit Eisen- und Stahlerzeugnissen gegenüber.

Einen weitgehenden Überblick ermöglicht die nachstehende Tabelle 21 „Grenzüberschreitende Straßengütertransporte mit EGKS-Erzeugnissen im Jahre 1964“.

B. Straßengüterverkehr mit Walzstahlerzeugnissen in der Bundesrepublik Deutschland im Jahre 1964

Wie in den vergangenen Jahren hat das Statistische Bundesamt in Wiesbaden die Ergebnisse des Straßengüterverkehrs mit Walzstahlerzeugnissen

La part de la « route » dans les échanges totaux entre pays membres est restée pratiquement la même que l'année précédente et s'élève à 3,8 % (contre 3,7 % en 1963).

Cette situation est due à la compensation intervenue entre la diminution des transports routiers de la houille, du coke et du minerai de fer et l'augmentation de ceux des autres produits, en particulier des produits laminés.

Un aperçu détaillé est fourni ci-après par le tableau « Transports routiers internationaux de produits C.E.C.A. en 1964 ».

B. Les transports routiers de produits sidérurgiques laminés en république fédérale d'Allemagne en 1964

L'Office fédéral de statistique de Wiesbaden transmet annuellement les résultats des transports routiers de produits sidérurgiques laminés (pro-

(EGKS-Gruppe Nr. 9) für die Bundesrepublik mitgeteilt.

Diese Angaben, die aus zwei verschiedenen statistischen Quellen stammen, wurden der Übersicht wegen je Erzeugnis in einer Tabelle dargestellt.

Bei den erwähnten statistischen Quellen handelt es sich um

- die Statistik der Transporte innerhalb der Bundesrepublik Deutschland; diese Statistik erfaßt nur die Transporte über 50 km, vom Standort des Fahrzeugs aus gerechnet;
- die Statistik der grenzüberschreitenden Transporte der Bundesrepublik Deutschland. In dieser Statistik werden alle Transporte ohne Berücksichtigung der Entfernungen erfaßt.

Die Ergebnisse sind nach den 16 Verkehrsgebieten der Bundesrepublik Deutschland dargestellt; ab 1964 ist das Verkehrsgebiet Nr. 17 Berlin (West) hinzugekommen.

Um einen Vergleich zwischen 1963 und 1964 zu ermöglichen, wurden die Angaben über Berlin (West) auch für 1963 zugefügt.

Der innerdeutsche Straßentransport mit Walzstahlerzeugnissen erreichte 1964 5,665 Mio t. Das bedeutet gegenüber 1963 eine Zunahme um 0,4 Mio t oder 7,4 %.

Alle Walzstahlerzeugnisse haben an dieser Zunahme teilgenommen. Bei den einzelnen Positionen der Gruppe „Walzstahlerzeugnisse“ ist von 1963 bis 1964 folgende Entwicklung festzustellen:

Stab- und Formstahl ⁽¹⁾	+ 4,2 %
Stahlbleche und Breitflachstahl ⁽¹⁾	+ 7,6 %
Bandstahl, Weißblech, Weißband ⁽¹⁾	+ 14,5 %
Walzdraht	+ 19,6 %
Schienen und Oberbaumaterial aus Stahl	+ 2,6 %

Was die regionale Gliederung der Verkehrsströme mit Walzstahlerzeugnissen betrifft, so ergaben sich zwischen 1963 und 1964 bei den meisten Erzeugnissen beträchtliche Änderungen im positiven Sinn.

⁽¹⁾ EGKS und Nicht-EGKS.

duit C.E.C.A. n° 9) en république fédérale d'Allemagne. Ces données qui proviennent de deux sources statistiques sont réunies dans un seul tableau pour chaque produit :

- l'une concerne le trafic intérieur allemand et ne porte que sur la zone longue, c'est-à-dire sur tout transport qui dépasse la zone courte, définie par un cercle de 50 km de rayon tracé autour du point d'attache du véhicule;
- l'autre se rapporte aux transports qui franchissent les frontières de la république fédérale d'Allemagne quelle que soit la distance ou la zone impliquée.

Le territoire de la république fédérale d'Allemagne a été découpé suivant les 16 régions de transport C.E.C.A. auxquelles, depuis 1964, a été ajouté Berlin (Ouest) en tant que région n° 17.

Afin d'obtenir une comparaison valable entre 1963 et 1964, les données concernant Berlin Ouest ont été également reprises pour 1963.

En 1964, les transports routiers intérieurs de produits laminés, se sont élevés à 5,665 mio t, ce qui représente, par rapport à 1963, une augmentation de 0,4 mio t ou 7,4 %.

Chaque produit a enregistré une augmentation. En effet, pour les différentes positions qui constituent la catégorie des produits laminés, l'évolution de 1963 à 1964 a été la suivante :

Barres et profilés ⁽¹⁾	+ 4,2 %
Tôles d'acier et larges plats ⁽¹⁾	+ 7,6 %
Feuillards, fers-blancs et autres tôles étamés ⁽¹⁾	+ 14,5 %
Fil machine	+ 19,6 %
Rails et matériel de voie ferrée	+ 2,6 %

Quant à la répartition des résultats des transports routiers de produits laminés suivant les régions de transports, il y a eu de 1963 à 1964 des variations positives considérables dans la plupart des produits.

⁽¹⁾ C.E.C.A. et non-C.E.C.A.

TABLEAU 21

GRENZÜBERSCHREITENDE STRASSENGÜTERTRANSPORTE MIT EGKS-ERZEUGNISSEN
 TRANSPORTS ROUTIERS INTERNATIONAUX DE PRODUITS C.E.C.A.
 I TRASPORTI INTERNAZIONALI SU STRADA DI PRODOTTI C.E.C.A.
 INTERNATIONAAL WEGVERVOER VAN E.G.K.S.-PRODUCTEN

- 1984 -

(1 000 t)

Empfang/ Arrivée Versand/ Départ	Erzeugnisgruppen/Produits		Deutsch- land (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxem- bourg	Neder- land	EGKS/ C.E.C.A.	P.T./DL	Prodotti/Produkten		Arrivo/An- komst Parten- za/Vertrek
Deutschland (BR)	Steinkohle	Houille	-	29	2	6	2	452	491	1	Carbon fossile	Steenkool	Deutschland (BR)
	Braunkohle	Lignite	-	-	-	-	-	205	205	3	Lignite	Bruinkool	
	Koks	Coke	-	3	3	-	-	2	8	2	Coke	Cokes	
	Schrott	Ferrailles	-	1	1	-	-	3	5	1	Rottame	Schroot	
	Roh Eisen/Rohstahl	Fonte acier brute	-	6	-	-	8	22	1	Ghisa e acciaio greggi	Ruwijzer en -staal		
	Halbzeug	Demi-produits	-	8	8	-	-	2	18	-	Semilavorati	Halffabrikaten	
	Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	-	65	172	1	12	207	455	44	Prodotti laminati	Walserijprodukten	
TOTAL		-	112	186	7	22	879	1 204	52	TOTALE/TOTAAL			
Belgique/ België	Steinkohle	Houille	1	-	1	-	-	3	4	-	Carbon fossile	Steenkool	Belgique/ België
	Koks	Coke	-	-	4	-	-	-	4	-	Coke	Cokes	
	Eisenerz	Mineral de fer	-	-	8	-	-	-	8	-	Minerale di ferro	Ijzererts	
	Schrott	Ferrailles	2	-	11	-	-	6	19	-	Rottame	Schroot	
	Roh Eisen/Rohstahl	Fonte acier brute	2	-	8	-	-	-	10	-	Ghisa e acciaio greggi	Ruwijzer en -staal	
	Halbzeug	Demi-produits	5	-	5	-	-	1	11	-	Semilavorati	Halffabrikaten	
	Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	218	-	147	-	-	152	517	7	Prodotti laminati	Walserijprodukten	
TOTAL		228	-	184	-	-	161	573	7	TOTALE/TOTAAL			
France	Steinkohle	Houille	15	7	-	3	-	-	25	1	Carbon fossile	Steenkool	France
	Koks	Coke	-	3	-	-	-	-	3	-	Coke	Cokes	
	Eisenerz	Mineral de fer	-	-	-	-	178	-	178	-	Minerale di ferro	Ijzererts	
	Schrott	Ferrailles	4	6	-	-	-	-	10	7	Rottame	Schroot	
	Roh Eisen/Rohstahl	Fonte acier brute	3	18	-	-	-	-	21	1	Ghisa e acciaio greggi	Ruwijzer en -staal	
	Halbzeug	Demi-produits	2	-	-	-	-	-	2	-	Semilavorati	Halffabrikaten	
	Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	337	95	-	2	-	20	454	40	Prodotti laminati	Walserijprodukten	
TOTAL		361	129	-	5	178	20	693	49	TOTALE/TOTAAL			
Italia	Koks	Coke	-	-	-	-	-	-	-	1	Coke	Cokes	Italia
	Roh Eisen/Rohstahl	Fonte acier brute	-	-	-	-	-	-	-	29	Ghisa e acciaio greggi	Ruwijzer en -staal	
	Halbzeug	Demi-produits	-	-	-	-	-	-	-	1	Semilavorati	Halffabrikaten	
	Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	15	2	2	-	-	1	20	102	Prodotti laminati	Walserijprodukten	
	TOTAL		15	2	2	-	-	1	20	133	TOTALE/TOTAAL		
Luxembourg	Koks	Coke	1	-	-	-	-	-	1	-	Coke	Cokes	Luxembourg
	Halbzeug	Demi-produits	5	-	-	2	-	-	7	-	Semilavorati	Halffabrikaten	
	Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	184	263	29	5	-	12	493	21	Prodotti laminati	Walserijprodukten	
TOTAL		190	263	29	7	-	12	501	21	TOTALE/TOTAAL			
Nederland	Steinkohle	Houille	100	148	-	-	-	-	248	-	Carbon fossile	Steenkool	Nederland
	Braunkohle	Lignite	3	-	-	-	-	-	3	-	Lignite	Bruinkool	
	Koks	Coke	52	25	-	-	-	-	77	-	Coke	Cokes	
	Eisenerz	Mineral de fer	3	-	-	-	-	-	3	-	Minerale di ferro	Ijzererts	
	Schrott	Ferrailles	10	2	-	-	-	-	12	-	Rottame	Schroot	
	Roh Eisen/Rohstahl	Fonte acier brute	2	2	-	-	-	-	4	-	Ghisa e acciaio greggi	Ruwijzer en -staal	
	Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	69	25	1	-	-	-	95	3	Prodotti laminati	Walserijprodukten	
TOTAL		239	202	1	-	-	-	442	3	TOTALE/TOTAAL			
EGKS/C.E.C.A.	Steinkohle	Houille	116	184	3	9	2	453	767	2	Carbon fossile	Steenkool	EGKS/C.E.C.A.
	Braunkohle	Lignite	4	-	-	-	-	205	208	3	Lignite	Bruinkool	
	Koks	Coke	53	30	7	-	-	2	92	3	Coke	Cokes	
	Eisenerz	Mineral de fer	3	-	8	-	178	-	189	-	Minerale di ferro	Ijzererts	
	Schrott	Ferrailles	16	9	12	-	-	9	46	8	Rottame	Schroot	
	Roh Eisen/Rohstahl	Fonte acier brute	6	26	8	-	8	8	57	31	Ghisa e acciaio greggi	Ruwijzer en -staal	
	Halbzeug	Demi-produits	12	8	14	2	-	3	39	1	Semilavorati	Halffabrikaten	
Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	824	449	351	8	12	391	2 035	227	Prodotti laminati	Walserijprodukten		
TOTAL		1 033	706	403	19	200	1 071	3 433	275	TOTALE/TOTAAL			
PT/DL	Braunkohle	Lignite	17	-	-	-	-	-	17	-	Lignite	Bruinkool	PT/DL
	Schrott	Ferrailles	1	-	-	-	-	-	-	-	Rottame	Schroot	
	Roh Eisen/Rohstahl	Fonte acier brute	2	-	-	1	-	-	3	-	Ghisa e acciaio greggi	Ruwijzer en -staal	
	Halbzeug	Demi-produits	-	-	-	1	-	-	1	-	Semilavorati	Halffabrikaten	
	Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	51	2	7	32	-	13	105	-	Prodotti laminati	Walserijprodukten	
TOTAL		71	2	7	34	-	13	126	-	TOTALE/TOTAAL			

TABLEAU 22

STRASSENGÜTERTRANSPORTE MIT WALZSTAHLERZEUGNISSEN IN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND NACH EGKS - VERKEHRSGEBIETEN
 LES TRANSPORTS ROUTIERS DE PRODUITS LAMINES DANS LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE REPARTIS SUIVANT LES REGIONS DE TRANSPORT C.E.C.A.
 I TRASPORTI SU STRADA DI PRODOTTI LAMINATI, NELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA RIPARTITI SECONDO LE REGIONI DI TRASPORTO C.E.C.A.
 WEGVERVOER VAN WALSERIJPRODUKTEN IN DE BONDSREPUBLIEK DUITSLAND VERDEELD VOLGENS E.G.K.S. - VERKEERSGEBIEDEN

EGKS - Verkehrsgebiete Régions de transport C.E.C.A. Regioni di trasporto C.E.C.A. E.G.K.S. - Verkeersgebieden	Jahr Année Anno Jaar	Einheit Unité Unità Eenheid	Empfang Réceptions Arrivo Aanvoer	Versand Expéditions Spedizione Afvoer
01 Schlesvig-Holstein Elbegebiet	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	305 298 - 2,3	61 49 - 19,7
02 Mittel- Unterwesergebiet	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	118 115 - 2,6	211 210 - 0,5
03 Emsland-Oldenburg	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	84 104 + 23,8	7 5 - 28,6
04 Uebriges Niedersachsen, Nordhessen	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	780 801 + 2,7	282 360 + 27,7
05 Duisburg	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	15 17 + 13,3	286 299 + 4,5
06 Ruhrgebiet	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	172 183 + 6,4	977 1 022 + 4,6
07 Westfalen	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	592 621 + 4,9	1 104 1 182 + 7,1
08 Nord-Rheinland	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	386 407 + 5,4	647 712 + 10,0
09 Rheinland-Pfalz	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	265 286 + 7,9	330 318 - 3,6
10 Mittel/Süd Hessen	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	436 479 + 9,9	167 176 + 5,4
11 Ludwigshafen-Mannheim	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	85 86 + 1,2	96 109 + 13,5
12 Baden-Ober rheingebiet	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	210 228 + 8,6	59 46 - 22,0
13 Württemberg-Neckargebiet	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	811 892 + 10,0	275 308 + 12,0
14 Franken	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	329 355 + 7,9	135 139 + 3,0
15 Südbayern-Oberpfalz	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	482 529 + 9,8	319 364 + 14,1
16 Saarland	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	41 60 + 46,3	307 356 + 16,0
17 Berlin (West)	1963 1964 1964/1963	1 000 t 1 000 t %	172 205 + 19,2	8 11 + 37,5

So traten beim Empfang je nach Verkehrsgebiet Änderungen von — 2,6 bis + 46,3 % auf, während sich die Unterschiede im Versand zwischen — 28,6 und + 37,5 % bewegten.

Die Tabelle 22 zeigt für die einzelnen Verkehrsgebiete die Entwicklung von 1963 bis 1964.

Aus der folgenden Übersicht geht hervor, daß beim Vergleich der Ergebnisse der Jahre 1963 und 1964 die Änderungen in den Strassengütertransporten mit Walzstahlerzeugnissen zwischen der Bundesrepublik und den übrigen Mitgliedstaaten der Gemeinschaft von — 21 % bis + 467 % für den Empfang und von 0 % bis 87 % für den Versand schwankten.

Es ist jedoch zu bemerken, daß die Zunahme des Empfangs aus Italien um 467 % einer tatsächlichen Zunahme um 12 700 t, d.h. von nur 1,9 % des Gesamt Empfangs der Gemeinschaft, entspricht. Die Zunahme betrifft in der Hauptsache Stahlbleche, Breitflachstahl und Walzstahlerzeugnisse.

C'est ainsi que, pour les réceptions, les variations des totaux régionaux sont comprises entre — 2,6 % et + 46,3 % tandis que, pour les expéditions, les pourcentages s'étalent de — 28,6 % à + 37,5 %.

Le tableau 22 montre, pour les différentes régions de transport, l'évolution de 1963 à 1964.

Du tableau 23 il ressort que, si l'on compare les résultats des années 1963 et 1964, les variations des transports routiers de produits laminés entre la république fédérale d'Allemagne et les autres pays membres de la Communauté oscillent entre — 21 % et + 467 % pour les réceptions et entre 0 % et + 87 % pour les expéditions.

Cependant il convient de noter que l'augmentation de + 467 % des réceptions de l'Italie correspond à une augmentation réelle de 12 700 t, soit seulement 1,9 % du total des réceptions de la Communauté. Cet accroissement est dû principalement aux tôles d'acier, aux larges plats et aux produits laminés.

TABELLE 23 TABLEAU

**Grenzüberschreitende Straßengütertransporte ⁽¹⁾ mit Walzstahlerzeugnissen
(Bundesrepublik Deutschland im Verkehr mit den anderen Mitgliedsländern der Gemeinschaft)**

**Transports routiers ⁽¹⁾ de produits laminés entre la république fédérale d'Allemagne
et les autres pays membres de la Communauté**

1963 — 1964

Ursprungs-oder Bestimmungsland	Empfang aus der Bundesrepublik Réception de l'Allemagne (R.F.)			Versand nach der Bundesrepublik Expéditions de l'Allemagne (R.F.)			Origine ou destination
	1963 1 000 t	1964 1 000 t	Änderung Variation 1964/1963 %	1963 1 000 t	1964 1 000 t	Änderung Variation 1964/1963 %	
Belgien	172,2	218,0	+ 27	23,9	44,7	+ 87	Belgique
Frankreich	275,3	337,4	+ 23	135,1	161,8	+ 20	France
Italien	2,7	15,3	+ 467	2,7	2,7	0	Italie
Luxemburg	164,9	154,0	— 7	4,3	7,2	+ 67	Luxembourg
Niederlande	77,3	68,8	— 21	152,0	191,6	+ 26	Pays-Bas
Insgesamt	692,4	793,5	+ 15	318,0	408,0	+ 28	Total

⁽¹⁾ Nah- und Fernverkehr zusammen.

⁽¹⁾ Ensemble des transports à courte et à longue distance.

Aus Tabelle 24 ist die Entwicklung der grenzüberschreitenden Straßengütertransporte mit Walzstahlerzeugnissen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Drittländern in den Jahren 1963 und 1964 zu ersehen.

Le tableau 24 permet de voir l'évolution 1963-1964 des transports routiers de produits laminés entre la république fédérale d'Allemagne et les pays tiers.

TABELLE 24 TABLEAU

**Grenzüberschreitende Straßengütertransporte ⁽¹⁾ mit Walzstahlerzeugnissen
(Bundesrepublik Deutschland im Verkehr mit Drittländern)**

**Transports routiers ⁽¹⁾ de produits laminés
entre la république fédérale d'Allemagne et les pays tiers
1963 – 1964**

Ursprungs-oder Bestimmungsland	Empfang der Bundesrepublik Réception de l'Allemagne (R.F.)			Versand der Bundesrepublik Expéditions de l'Allemagne (R.F.)			Origine ou destination
	1963 1 000 t	1964 1 000 t	Änderung Variation 1964/1963 %	1963 1 000 t	1964 1 000 t	Änderung Variation 1964/1963 %	
Schweiz	1,4	1,5	+ 7	15,6	14,7	– 6	Suisse
Österreich	38,5	43,8	+ 14	10,9	16,9	+ 55	Autriche
Skandinavien	3,4	4,8	+ 41	5,5	8,4	+ 55	Scandinavie
Andere Drittländer	0,5	1,0	+ 100	1,7	4,3	+ 147	Autres pays tiers
Insgesamt	43,8	51,1	+ 17	33,6	44,3	+ 32	Total

⁽¹⁾ Nah- und Fernverkehr zusammen.

⁽¹⁾ Ensemble des transports, à courte et à longue distance.

Einzelheiten über die Straßengütertransporte mit Walzstahlerzeugnissen in der Bundesrepublik selbst enthalten die folgenden Tabellen.

Les transports routiers des produits laminés en république fédérale d'Allemagne sont détaillés dans les tableaux ci-après.

STRASSENFERNTRANSPORTE VON WALZSTAHLER ZEUGNISSEN – DEUTSCHLAND (BR)
TRASPORTI A LUNGA DISTANZA SU STRADA DI LAMINATI – GERMANIA (R.F.)

TRANSPORTS ROUTIERS DE PRODUITS LAMINES – ALLEMAGNE (R.F.)
WEGENVERVOER VAN WALSERIJPRODUKTEN – DUITSLAND (B.R.)

1964

STAB- UND FORMSTAHL
BARRES ET PROFILES
LAMINATI MERCANTILI
STAAFSTAAL

Empfangsgebiete Regions d'arrivee Regioni d'arrivo Ontvangstge- bieden Versandgebiete Regions de depart Regioni di spedizione Verzendinggebieden		Schlesw. Holst., Hamburg u. nieders. Elbegeb.	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unter- wesergeb.	Emsland und Olden- burg	Übriges Nieder- sachsen und Nord- hessen	Duisburg	Ruhr- gebiet	West- falen (ohne Ruhr- gebiet)	Nord- rhein- land	Rheinl.- Pfalz (ohne Ludwigs- hafen)	Mittel- und Süd- hessen	Ludwig- hafen und Mannheim	Oberrh.- gebiet in Bad-Würt- temberg (ohne Mannheim)	Übriges Baden- Württem- berg	Franken	Süd- bayern und Ober- pfalz	Saar- land	Berlin (West)	Deutsch- land (BR) TOTAL	Belgi- que/ België	Luxem- bourg	Neder- land	France	Italia	EGKS/ C.E.C.A. TOTAL	Schweiz/ Suisse	Öster- reich	U.K.	Skandi- navien/ Scandi- navie	Übrige/ autres/ altre/ overige P.T./DL	Ausserdem en outre/ inoltre/ diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjet- sektor v. Berlin	Versand/ Expéditions/ Spedizioni/ Afvoer TOTAL
Nr.		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17		30/31	34	35/37	40/53	60/65		80	81	82	83	84/89		
01	Schleswig-Holst., Hamburg u. nieders. Elbegeb.	22 238	2 444	1 222	2 674	64	371	322	748	45	32	78	80	33	18	37	.	61	30 467	-	-	186	21	4	30 678	84	24	-	115	18	-	30 919
02	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	3 895	2 002	11 862	1 042	86	532	1 004	1 540	63	234	48	53	274	136	367	7	124	23 269	35	-	62	-	-	23 366	-	-	-	41	-	-	23 407
03	Emsland und Oldenburg	140	207	1 091	442	.	163	456	158	.	40	39	.	.	.	.	.	20	2 756	20	-	1	-	-	2 777	-	5	-	-	-	-	2 782
04	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	20 414	8 312	7 136	62 094	402	11 830	19 282	9 491	2 026	7 825	2 292	234	6 010	1 700	3 231	183	13 301	175 763	20	20	431	8	29	176 271	53	60	-	65	18	-	176 467
05	Duisburg	6 911	1 749	5 177	21 950	111	2 013	20 227	7 021	6 598	5 069	824	2 056	7 755	2 762	2 312	46	5 738	98 319	3 013	2	9 760	191	-	111 285	62	25	-	-	30	-	111 402
06	Ruhrgebiet	34 245	17 127	15 400	90 508	797	6 550	89 975	27 644	17 055	26 198	3 483	7 871	31 936	12 164	22 749	4 161	19 461	427 324	5 081	44	30 227	3 535	20	466 231	608	298	-	196	107	11	467 451
07	Westfalen (ohne Ruhrgeb.)	14 231	9 092	6 359	73 320	1 172	7 064	41 586	49 606	14 714	32 092	7 274	8 138	64 575	19 933	23 028	2 321	11 053	385 558	2 036	55	10 326	1 788	20	399 783	670	630	-	173	83	-	401 339
08	Nordrheinland	21 763	5 567	2 303	36 965	297	6 782	30 459	25 801	17 582	27 491	5 286	9 772	55 549	18 458	17 161	3 349	8 426	293 011	2 629	5	24 147	745	1 184	321 721	4 170	2 038	-	172	164	-	328 265
09	Rheinland-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	537	.	10	1 360	45	986	1 218	9 048	9 955	11 380	1 554	1 565	6 399	1 879	1 349	1 534	1 209	50 028	35	598	577	97	-	51 335	26	113	-	-	-	-	51 474
10	Mittel- und Südhessen	811	250	31	12 675	413	2 906	4 053	2 452	12 630	21 973	2 993	2 209	7 971	9 166	5 027	2 182	1 176	88 918	691	22	195	162	-	89 988	121	74	-	-	308	-	90 491
11	Ludwigshafen u. Mannheim	97	74	138	2 451	34	69	195	547	8 753	15 665	338	23 209	12 512	3 835	1 733	4 997	59	74 702	-	6	44	14	-	74 766	4	21	-	-	22	-	74 813
12	Oberrheingeb. in Baden-Würtbg. (ohne Mannheim)	68	.	40	508	111	89	115	479	775	733	1 173	12 703	5 193	607	2 622	155	285	25 656	-	-	60	492	-	26 208	914	43	-	7	-	-	27 172
13	Übriges Baden-Württemberg	363	54	515	2 511	.	479	1 514	3 761	1 625	6 888	2 630	23 079	92 455	12 958	40 807	1 538	1 830	193 007	197	36	471	53	82	193 846	549	241	-	70	-	-	194 706
14	Franken	85	98	28	687	.	338	243	1 052	683	2 167	54	984	14 898	36 834	35 142	855	1 617	95 765	22	-	84	3	32	95 906	130	137	-	4	11	26	96 214
15	Südbayern und Oberpfalz	194	133	.	1 101	.	139	295	2 136	1 679	11 489	1 600	3 595	16 781	14 627	95 186	108	5 707	154 770	21	-	14	8	112	154 925	19	1 787	-	-	45	-	156 776
16	Saarland	527	229	103	3 909	504	7 727	12 771	26 728	29 095	29 272	10 697	18 200	49 946	11 357	12 016	889	312	214 282	2 420	2 844	526	67 619	-	287 691	181	4	-	-	36	-	287 912
17	Berlin (West)	748	38	80	369	33	484	190	933	17	22	.	.	32	.	11	29	136	3 122	-	-	18	-	-	3 140	-	-	-	-	-	-	3 140
	Deutschland (BR) TOTAL	127 267	47 376	51 495	314 566	4 069	48 522	223 905	169 145	123 295	198 570	40 363	113 744	372 319	146 434	262 778	22 354	70 515	2 336 717	16 220	3 632	77 129	74 736	1 483	2 509 917	7 591	5 500	-	843	842	37	2 524 730
30/31	Belgique/België	161	137	97	430	592	3 707	4 834	6 926	135	583	156	103	1 853	213	383	718	-	21 028													
34	Luxembourg	2 144	361	876	2 304	451	3 733	5 881	6 651	19 130	8 894	2 148	6 341	15 669	4 049	1 798	2 560	21	83 011													
35/37	Nederland	134	152	148	887	214	3 800	3 907	2 888	70	300	5	11	65	41	5	14	3	12 644													
40/53	France	299	21	-	358	165	128	2 612	2 105	3 124	3 961	2 749	4 525	7 396	1 537	4 618	2 828	-	36 426													
60/65	Italia	20	21	-	161	325	44	202	406	36	57	-	51	84	281	4 234	20	-	5 942													
	EGKS - C.E.C.A. TOTAL	130 025	48 068	52 616	318 706	5 816	59 934	241 341	188 121	145 790	212 365	45 421	124 775	397 386	152 555	273 816	28 494	70 539	2 495 768													
80	Schweiz/Suisse	-	-	-	8	17	16	3	21	-	52	-	978	9	29	10	-	-	1 143													
81	Österreich	95	-	16	143	40	41	127	796	21	112	-	182	1 281	936	2 407	-	-	6 197													
82	U.K.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17	-	-	-	-	17													
83	Skandinavien/Scandinavie	126	-	-	62	31	45	19	337	-	1	-	-	14	-	-	-	-	635													
84/89	Übrige / autres altre / overige P.T./DL Ausserdem / en outre inoltre / diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjet- sektor von Berlin	-	-	-	-	-	-	40	321	-	9	20	-	41	-	282	-	-	713													
	Empfang / Réceptions Arrivi / Aanvoer TOTAL	130 246	48 068	52 632	318 919	5 904	60 036	241 530	189 596	145 811	212 539	45 441	125 935	398 748	153 520	276 515	28 494	70 539	2 504 473													

Anmerkung / Note / Nota :

- Deutschland (BR) Inlandsverkehr (Verkehrsgebiete 1 - 16) - nur Ferntransporte
- Traffic intérieur de la R.f. d'Allemagne (régions 1 à 16) - zone longue seulement
- Traffico interno della Germania (R.f.) (regioni da 1 a 16) - solamente zone a lunga distanza
- Binnenlands vervoer in Duitsland (B.R.) (gebieden 1 tot 16) - alleen lang-afstandsverkeer
- Grenzüberschreitender Verkehr - Nah- und Fernverkehr zusammen
- Traffic international - toutes distances
- Traffico internazionale - tutte le distanze
- Grensoverschrijdend verkeer - kort- en lang-afstandsvervoer

Anmerkung / Note / Nota :

- Deutschland (BR) Inlandsverkehr (Verkehrsgebiete 1 - 16) - nur Ferntransporte
- Traffic intérieur de la R.f. d'Allemagne (régions 1 à 16) - zone longue seulement
- Traffico interno della Germania (R.f.) (regioni da 1 a 16) - solamente zone a lunga distanza
- Binnenlands vervoer in Duitsland (B.R.) (gebieden 1 tot 16) - alleen lang-afstandsverkeer
- GrenzÜberschreitender Verkehr - Nah- und Fernverkehr zusammen
- Traffic international - toutes distances
- Traffico internazionale - tutte le distanze
- Grensoverschrijdend verkeer - kort- en lang-afstandsvervoer

STRASSENFERNTRANSPORTE VON WALZSTAHLER ZEUGNISSEN — DEUTSCHLAND (BR)
TRASPORTI A LUNGA DISTANZA SU STRADA DI LAMINATI — GERMANIA (R.F.)

TRANSPORTS ROUTIERS DE PRODUITS LAMINES — ALLEMAGNE (R.F.)
WEGENVERVOER VAN WALSERIJPRODUKTEN — DUITSLAND (B.R.)

1964

II
STAHLBLECHE UND BREITFLACHSTAHL
TOLES D'ACIER ET LARGES PLATS
LAMIERE E LARGHI NASTRI
PLAAT- EN BREEDBANDSTAAL

Empfangsgebiete Régions d'arrivée Regioni d'arrivo Ontvangstge- bieden		Schlesw. Holst., Hamburg u. nieders. Elbegeb.	Bremen u. nieder- sächs. Mittel- u. Unter- wesergeb.	Emsland und Olden- burg	Übriges Nieder- sachsen und Nord- hessen	Duisburg	Ruhr- gebiet	West- falen (ohne Ruhr- gebiet)	Nord- rhein- land	Rheinl.- Pfalz (ohne Ludwigs- hafen)	Mittel- und Süd- hessen	Ludwigs- hafen und Mannheim	Oberrh.- gebiet in Bad-Würt- temberg (ohne Mannheim)	Übriges Baden- Württem- berg	Franken	Süd- bayern und Ober- pfalz	Saar- land	Berlin (West)	Deutsch- land (BR) TOTAL	Belgi- que/ België	Luxem- bourg	Neder- land	France	Italia	EGKS/ C.E.C.A. TOTAL	Schweiz/ Suisse	Öster- reich	U.K.	Skandi- navien/ Scandi- navie	Übrige/ autres/ altre/ overige P.T./DL	Ausserdem/ en outre/ inoltre/ diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjet- sektor v. Berlin	Versand/ Expéditions/ Spedizioni/ Afvoer TOTAL
Nr.		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17		30/31	34	35/37	40/53	60/65		80	81	82	83	84/89		
01	Schleswig-Holst., Hamburg u. nieders. Elbegeb.	7 051	905	890	2 793	596	226	262	955	333	261	316	6	127	124	55	28	1 129	16 057	2	-	2 184	60	-	18 303	17	-	-	219	276	-	18 815
02	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	8 490	1 394	4 950	23 319	1 341	22 137	16 416	23 469	2 773	17 437	6 166	1 244	28 828	3 604	8 870	193	7 619	178 250	1 537	-	6 078	72	-	185 937	-	-	-	3 016	42	-	188 995
03	Emsland und Oldenburg	159	157	480	180	34	358	154	16	12	158	.	.	.	.	.	.	24	1 732	31	-	83	-	-	1 846	-	13	-	22	-	-	1 881
04	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	17 023	7 549	8 132	29 701	1 232	15 571	23 121	11 831	10 255	4 422	274	2 143	7 649	1 507	6 382	455	12 272	159 519	131	-	798	57	16	160 521	-	14	-	34	-	-	160 569
05	Duisburg	7 772	3 419	3 090	48 877	151	2 896	26 939	6 753	8 496	16 785	476	4 063	8 186	2 659	18 159	367	11 332	170 420	2 651	-	10 012	776	-	183 859	38	938	-	129	31	-	184 925
06	Ruhrgebiet	23 431	8 833	12 503	90 006	485	8 507	65 774	25 206	24 579	33 326	3 711	7 830	62 048	18 301	25 057	4 680	40 746	455 023	5 611	81	30 759	4 536	78	496 086	555	886	-	515	919	-	498 863
07	Westfalen (ohne Ruhrgeb.)	29 688	9 343	7 380	79 987	1 662	14 912	34 379	42 107	27 184	34 429	6 177	15 024	52 823	12 001	20 388	7 239	17 237	411 960	1 231	23	4 568	4 312	63	422 157	426	801	-	129	280	-	423 793
08	Nordrheinland	7 732	5 815	1 101	26 515	258	6 348	25 187	13 664	11 534	15 022	2 238	6 534	31 549	18 379	11 861	1 926	9 928	195 591	6 138	318	10 410	1 135	234	213 826	361	948	-	366	132	-	215 633
09	Rheinland-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	13 563	2 680	378	30 231	4 971	18 148	19 133	24 232	4 581	8 602	3 547	3 696	16 401	8 169	8 008	6 410	6 093	178 843	540	23	469	97	-	179 972	-	1 327	-	227	354	-	181 880
10	Mittel- und Südhessen	701	681	1 862	5 234	413	3 522	4 785	8 212	3 806	7 684	741	3 857	7 913	4 416	1 694	699	912	57 132	184	1	134	310	42	57 803	280	96	-	155	-	-	58 334
11	Ludwigshafen u. Mannheim	88	.	.	327	.	157	186	171	3 285	6 922	112	7 941	5 859	601	1 308	4 601	83	31 641	22	-	11	13	-	31 687	52	32	-	38	-	-	31 809
12	Oberrheingeb. in Baden-Würtbg. (ohne Mannheim)	152	113	.	82	245	1 057	804	498	417	340	239	4 099	3 408	299	2 535	153	90	14 531	18	-	32	247	-	14 828	578	19	-	6	-	-	18 431
13	Übriges Baden-Württemberg	774	251	136	668	97	1 018	704	2 631	2 247	4 429	1 284	13 012	32 616	4 718	25 728	2 818	210	93 341	47	-	78	240	18	93 724	219	69	-	155	-	-	94 167
14	Franken	434	33	.	422	19	246	151	731	131	525	131	517	2 473	13 839	14 099	13	186	33 950	33	-	75	-	15	34 073	5	80	-	-	-	34 158	
15	Südbayern und Oberpfalz	237	545	.	2 801	52	504	640	1 003	1 035	8 780	761	7 012	86 329	20 710	59 688	461	8 397	198 955	-	-	23	42	120	199 140	12	1 688	10	-	28	59	200 937
16	Saarland	535	60	.	1 669	86	1 395	3 159	2 535	12 222	6 229	4 894	7 557	13 996	5 818	9 160	715	766	70 796	3 697	2 349	874	54 457	-	132 173	19	2	-	21	-	-	132 215
17	Berlin (West)	550	62	.	892	3	493	316	281	266	.	.	4	156	.	332	.	82	3 437	-	-	45	17	-	3 498	-	-	-	-	-	-	3 499
	Deutschland (BR) TOTAL	118 380	41 840	40 902	343 704	11 645	97 495	222 110	164 295	113 156	165 351	31 067	84 539	360 361	115 145	213 324	30 758	117 106	2 271 178	21 873	2 795	66 633	66 371	586	2 429 436	5 562	6 913	10	5 032	2 062	59	2 449 074
30/31	Belgique/België	4 726	1 634	798	8 585	4 665	27 067	20 301	65 372	2 414	16 236	4 193	2 352	11 305	2 055	4 792	1 322	645	178 462													
34	Luxembourg	20	-	24	18	12	359	213	609	460	75	20	297	1 867	20	90	757	-	4 841													
35/37	Nederland	432	554	1 663	3 278	815	1 814	6 838	14 196	6 527	417	322	211	543	91	106	123	11	37 941													
40/53	France	3 485	670	238	3 891	1 812	7 179	15 035	21 133	8 635	17 795	11 119	20 407	76 715	4 981	23 065	13 132	1 430	230 722													
60/65	Italia	-	-	-	20	35	233	82	522	-	290	20	74	956	52	6 815	24	-	9 123													
	EGKS - C.E.C.A. TOTAL	127 043	44 698	43 625	359 496	18 984	134 147	264 579	266 127	131 192	200 164	46 741	107 880	451 747	122 344	248 192	46 116	119 192	2 732 267													
80	Schweiz/Suisse	-	-	-	-	-	-	3	5	-	-	36	129	73	-	-	-	4	250													
81	Österreich	268	36	-	40	-	53	482	398	1 594	1 751	529	3 443	3 868	4 386	19 730	46	-	36 624													
82	U.K.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16	-	-	-	-	16													
83	Skandinavien/Scandinavie	153	22	-	40	28	741	1 245	1 193	-	-	4	-	522	-	59	-	26	4 003													
84/89	Übrige / autres altre / overige P.T./DL Ausserdem / en outre inoltre / diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjet- sektor von Berlin	-	-	-	-	-	24	41	10	-	41	-	-	44	-	83	-	-	243													
	Empfang / Réceptions Arrivi / Aanvoer TOTAL	127 464	44 756	43 625	359 576	19 012	134 965	266 350	267 733	132 786	201 956	47 310	111 452	456 270	126 730	268 064	46 162	119 222	2 773 433													

Anmerkung / Note / Nota :

- Deutschland (BR) Inlandsverkehr (Verkehrsgebiete 1 - 16) - nur Ferntransporte
- Traffic intérieur de la R.f. d'Allemagne (régions 1 à 16) - zone longue seulement
- Traffico interno della Germania (R.f.) (regioni da 1 a 16) - solamente zone a lunga distanza
- Binnenlands vervoer in Duitsland (B.R.) (gebieden 1 tot 16) - alleen lang-afstandsverkeer
- Grenzüberschreitender Verkehr - Nah- und Fernverkehr zusammen
- Traffic international - toutes distances
- Traffico internazionale - tutte le distanze
- Grensoverschrijdend verkeer - kort- en lang-afstandsvervoer

Anmerkung / Note / Nota :
- Deutschland (BR) Inlandsverkehr (Verkehrsgebiete 1 - 16) - nur Ferntransporte
- Trafic intérieur de la R.f. d'Allemagne (régions 1 à 16) - zone longue seulement
- Traffico interno della Germania (R.f.) (regioni da 1 a 16) - solamente zone a lunga distanza
- Binnenlands vervoer in Duitsland (B.R.) (gebieden 1 tot 16) - alleen lang-afstandsverkeer

- Grenzüberschreitender Verkehr - Nah- und Fernverkehr zusammen
- Trafic international - toutes distances
- Traffico internazionale - tutte le distanze
- Grensoverschrijdend verkeer - kort- en lang-afstandsvervoer

STRASSENFERNTRANSPORTE VON WALZSTAHLER ZEUGNISSEN – DEUTSCHLAND (BR)
TRASPORTI A LUNGA DISTANZA SU STRADA DI LAMINATI – GERMANIA (R.F.)

TRANSPORTS ROUTIERS DE PRODUITS LAMINES – ALLEMAGNE (R.F.)
WEGENVERVOER VAN WALSERIJPRODUKTEN – DUITSLAND (B.R.)

1964

III
BANDSTAHL, WEISSBLECH, WEISSBAND
FEUILLARD, FER BLANC ET AUTRES TOLES ETAMEES
NASTRI, BANDA STAGNATA
BANDSTAAL, BLIK EN VERTINDE PLAAT

Versandgebiete Régions de départ Regioni di spedizione Verzendinggebieden	Empfangsgebiete Régions d'arrivée Regioni d'arrivo Ontvangstge- bieden	Schlesw. Holst., Hamburg u. nieders. Elbegeb.	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unter- wesergeb.	Emsländ und Olden- burg	Übriges Nieder- sachsen und Nord- hessen	Duisburg	Ruhr- gebiet	West- falen (ohne Ruhr- gebiet)	Nord- rhein- land	Rheinl.- Pfalz (ohne Ludwigs- hafen)	Mittel- und Süd- hessen	Ludwigs- hafen und Mannheim	Oberrh.- gebiet in Bad.-Würt- temberg (ohne Mannheim)	Übriges Baden- Württem- berg	Franken	Süd- bayern und Ober- pfalz	Saar- land	Berlin (West)	Deutsch- land (BR) TOTAL	Belgi- que/ België	Luxem- bourg	Neder- land	France	Italia	EGKS/ C.E.C.A. TOTAL	Schweiz/ Suisse	Öster- reich	U.K.	Skandi- navien/ Scandi- navie	Übrige/ autres/ altre/ overige P.T./DL	Ausserdem en outre/ inoltre/ diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjet- sektor v. Berlin	Versand/ expéditions/ Spedizioni/ Afvoer TOTAL
Nr.		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17		30/31	34	35/37	40/53	60/65		80	81	82	83	84/89		
01	Schleswig-Holst., Hamburg u. nieders. Elbegeb.	579	.	17	281	.	89	193	14	27	249	.	.	26	158	26	.	80	1 739	-	-	1	7	-	1 747	43	10	-	110	1	-	1 911
02	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	1 109	54	138	420	.	814	666	728	.	621	16	232	400	183	36	.	65	5 482	-	-	55	-	-	5 537	-	-	-	9	-	-	5 546
03	Emsländ und Oldenburg	34	100	71	450	.	.	40	17	.	.	.	.	.	.	.	.	.	712	-	-	10	-	-	722	-	-	-	-	-	-	722
04	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	1 351	561	590	3 422	.	286	2 704	681	241	444	7	181	1 120	55	63	.	364	12 070	-	-	71	38	-	12 179	16	-	-	5	-	-	12 200
05	Duisburg	108	.	79	485	.	173	1 163	1 180	520	489	.	104	145	208	.	.	36	4 690	61	-	592	46	-	5 389	-	60	-	21	-	-	5 470
06	Ruhrgebiet	3 648	3 072	903	8 734	14	527	10 466	4 098	6 026	6 604	2 024	2 943	8 005	6 709	2 283	279	4 546	70 881	649	49	7 976	246	-	79 801	89	171	-	15	37	-	80 113
07	Westfalen (ohne Ruhrgeb.)	10 123	12 157	6 430	59 905	279	2 717	17 748	19 041	6 401	76 379	4 730	10 385	68 863	37 947	13 456	1 060	5 227	352 848	1 494	-	13 652	1 165	54	369 213	454	187	-	1 167	646	-	371 667
08	Nordrheinland	8 322	3 076	2 592	31 891	320	8 564	58 939	11 704	7 313	12 905	2 202	2 905	33 264	16 899	3 450	225	2 612	207 183	1 819	21	14 914	1 257	295	225 489	201	917	-	329	50	-	226 986
09	Rheinland-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	12 944	3 741	95	16 293	5	3 315	7 953	15 949	1 714	2 229	823	1 586	8 961	6 699	1 143	669	731	84 850	119	15	863	301	57	86 205	18	2 002	-	31	386	-	88 642
10	Mittel- und Südhessen	10	160	.	1 311	.	7 383	7 231	1 928	185	2 307	91	591	615	246	2 240	84	191	24 573	92	-	117	87	123	24 992	6	60	-	10	-	-	25 068
11	Ludwigshafen u. Mannheim	5	12	.	52	.	182	138	5	260	57	82	169	348	120	112	273	.	1 815	-	-	10	-	-	1 825	-	12	-	-	-	-	1 837
12	Oberrh.ingeb. in Baden- Würtbg. (ohne Mannheim)	.	.	.	.	.	624	57	156	232	400	1 238	645	145	253	26	.	3 776	-	-	-	71	9	3 856	422	13	-	-	-	-	-	4 291
13	Übriges Baden-Württemberg	243	68	65	343	.	101	887	766	123	913	269	1 814	7 330	2 492	1 833	146	41	17 434	-	-	35	34	20	17 523	11	27	-	-	-	-	17 561
14	Franken	47	0	.	208	.	316	173	31	77	147	52	86	1 332	1 684	1 355	10	.	5 518	-	-	-	-	14	5 532	-	-	-	-	-	-	5 532
15	Südbayern und Oberpfalz	666	23	.	.	.	158	305	180	16	262	.	158	1 178	737	3 688	75	158	7 604	-	-	50	22	34	7 710	24	147	-	-	9	-	7 890
16	Saarland	1 078	.	3	1 926	91	2 206	10 611	1 911	4 429	2 860	978	2 045	13 076	4 902	4 411	301	.	50 828	1 188	456	877	14 851	-	68 200	138	131	-	118	112	-	68 699
17	Berlin (West)	84	.	.	39	.	1 511	246	821	.	.	.	.	99	.	.	.	.	2 800	-	-	14	6	-	2 820	10	-	-	20	-	-	2 850
	Deutschland (BR) TOTAL	40 351	23 024	10 983	125 760	709	28 342	120 087	59 111	27 488	106 698	11 674	24 437	145 407	79 184	34 349	3 148	14 051	854 803	5 422	541	39 237	18 131	606	918 740	1 432	3 737	-	1 835	1 241	.	926 985
30/31	Belgique/België	259	81	449	1 181	186	2 395	3 416	6 195	628	405	203	34	562	164	394	965	21	17 538	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
34	Luxembourg	361	-	-	290	-	1 169	12 630	7 602	3 890	1 440	67	341	6 257	758	12 517	6 197	-	53 519	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
35/37	Nederland	54	-	36	340	66	117	1 236	3 771	141	173	7	-	79	52	39	-	-	6 111	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
40/53	France	2 467	273	27	1 135	82	1 541	3 105	10 953	3 822	1 009	1 874	1 200	3 726	2 970	2 612	3 924	76	40 796	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
60/65	Italia	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16	-	64	119	-	89	-	-	288	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	EGKS - C.E.C.A. TOTAL	43 492	23 378	11 495	128 706	1 043	33 564	140 474	87 632	35 969	109 741	13 825	26 076	156 150	83 128	50 000	14 234	14 148	973 055	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
80	Schweiz/Suisse	-	-	3	-	-	-	2	-	-	-	-	53	-	-	16	-	-	74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
81	Österreich	-	-	-	41	20	-	77	-	44	-	-	-	111	38	91	-	-	422	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
82	U.K.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	48	-	-	-	-	48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
83	Skandinavien/Scandinavie	-	-	-	-	-	2	25	24	-	3	-	-	22	-	-	-	-	76	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
84/89	Übrige / autres altre / overige P.T./DL Ausserdem / en outre inoltre / diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjet- sektor von Berlin	-	-	-	-	11	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9
	Empfang / Réceptions Arrivi / Aanvoer TOTAL	43 492	23 378	11 498	128 747	1 074	33 566	140 580	87 665	36 013	109 744	13 825	26 129	156 331	83 166	50 107	14 234	14 148	973 697	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Anmerkung / Note / Nota :
- Deutschland (BR) Inlandsverkehr (Verkehrsgebiete 1 - 16) - nur Ferntransporte
- Trafic intérieur de la R.F. d'Allemagne (régions 1 à 16) - zone longue seulement
- Traffico interno della Germania (R.F.) (regioni da 1 a 16) - solamente zone a lunga distanza
- Binnenlands vervoer in Duitsland (B.R.) (gebieden 1 tot 16) - alleen lang-afstandsverkeer
- Grenzüberschreitender Verkehr - Nah- und Fernverkehr zusammen
- Traffic international - toutes distances
- Traffico internazionale - tutte le distanze
- Grensoverschrijdend verkeer - kort- en lang-afstandsvervoer

STRASSENFERNTRANSPORTE VON WALZSTAHLER ZEUGNISSEN – DEUTSCHLAND (BR)
TRASPORTI A LUNGA DISTANZA SU STRADA DI LAMINATI – GERMANIA (R.F.)

TRANSPORTS ROUTIERS DE PRODUITS LAMINES – ALLEMAGNE (R.F.)
WEGENVERVOER VAN WALSERIJPRODUKTEN – DUITSLAND (B.R.)

1964

IV
WALZDRAHT
FIL MACHINE
VERGELLA-BORDIONE
WALSDRAAD

Empfangsgebiete Régions d'arrivée Regioni d'arrivo Versandgebiete Régions de départ Regioni di spedizione Verzendinggebieden		Schlesw. Holst., Hamburg u. nieders. Elbegeb.	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unter- wesergeb.	Emsländ und Olden- burg	Übriges Niedersach- sen und Nord- hessen	Duisburg	Ruhr- gebiet	West- falen (ohne Ruhr- gebiet)	Nord- rhein- land	Rheinl.- Pfalz (ohne Ludwigs- hafen)	Mittel- und Süd- hessen	Ludwigs- hafen und Mannheim	Oberrh.- gebiet in Bad.-Würt- temberg (ohne Mannheim)	Übriges Baden- Württem- berg	Franken	Süd- bayern und Ober- pfalz	Saar- land	Berlin (West)	Deutsch- land (BR) TOTAL	Belgi- que/ België	Luxem- bourg	Neder- land	France	Italia	EGKS/ C.E.C.A. TOTAL	Schweiz/ Suisse	Öster- reich	U.K.	Skandi- navien/ Scandi- navie	Übrige/ autres/ altre/ overige P.T./DL	Ausserdem/ en outre/ inoltre/ diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjet- sektor v. Berlin	Versand/ Expéditions/ Spedizioni/ Afvoer TOTAL
Nr.		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17		30/31	34	35/37	40/53	60/65		80	81	82	83	84/89		
01	Schleswig-Holst., Hamburg u. nieders. Elbegeb.	37	.	.	20	.	310	20	52	.	.	.	.	.	.	11	.	.	450	14	-	-	-	60	524	-	-	-	585	-	.	1 109
02	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	.	6	.	53	.	1 085	395	.	.	.	299	.	21	200	.	.	.	2 059	-	-	-	-	-	2 059	-	-	-	-	-	.	2 059
03	Emsländ und Oldenburg	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	103	.	.	103	-	-	-	-	-	103	-	-	-	-	-	.	103
04	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	5 391	.	.	1 099	26	589	2 589	22	.	80	.	104	.	.	1 333	.	.	11 233	-	-	44	-	-	11 277	-	-	-	-	-	.	11 277
05	Duisburg	188	66	.	3 594	105	.	15 768	1 636	107	104	.	122	2 181	225	174	5	421	24 696	82	-	393	471	-	25 642	-	-	-	18	-	.	25 660
06	Ruhrgebiet	1 044	1 086	625	5 056	51	1 115	22 493	1 978	11 124	2 782	329	1 461	3 388	3 616	5 096	885	333	62 462	608	-	6 171	1 047	-	70 288	-	287	-	70	-	.	70 645
07	Westfalen (ohne Ruhrgeb.)	797	570	.	3 003	.	243	3 420	5 924	1 501	1 664	90	.	1 210	4 751	2 342	598	129	26 242	198	-	640	151	-	27 231	-	34	-	1	-	.	27 266
08	Nordrheinland	428	86	9	1 949	.	456	2 546	1 633	735	1 013	565	270	528	2 092	399	1 505	348	14 562	89	-	758	130	-	15 539	27	53	-	-	-	.	15 618
09	Rheinland-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	207	.	.	16	.	142	2 238	386	190	972	20	21	174	59	23	33	.	4 481	-	-	-	20	-	4 501	-	-	-	-	-	.	4 501
10	Mittel- und Südhessen	7	94	.	572	.	.	2 347	220	632	27	666	67	223	16	11	.	8	4 890	-	-	20	61	-	4 971	-	3	-	-	-	.	4 974
11	Ludwigshafen u. Mannheim	.	143	.	.	.	.	.	.	127	22	.	38	185	.	.	.	.	515	-	-	-	-	-	515	-	-	-	-	-	.	515
12	Oberrheingeb. in Baden-Würtbg. (ohne Mannheim)	.	.	.	.	.	32	.	95	202	.	.	82	341	228	810	.	.	1 790	-	-	-	26	-	1 816	-	-	-	-	-	.	1 816
13	Übriges Baden-Württemberg	.	.	.	40	.	.	194	.	101	20	.	98	470	466	2 642	41	.	4 072	-	-	-	10	-	4 082	1	14	-	-	-	.	4 097
14	Franken	.	.	.	152	.	121	237	5	.	85	.	61	181	1 757	111	.	.	2 710	-	-	-	-	-	2 710	-	-	-	-	-	.	2 710
15	Südbayern und Oberpfalz	.	.	.	.	.	88	.	.	1 194	.	3	51	16	.	281	.	.	1 633	-	-	-	-	-	1 633	-	-	-	-	24	.	1 657
16	Saarland	.	219	.	.	.	820	2 028	268	4 784	555	16	2 317	4 147	903	3 350	53	.	19 460	18	175	20	510	-	20 183	-	20	-	-	-	.	20 203
17	Berlin (West)	127	.	.	.	.	.	.	.	.	108	.	.	.	.	.	.	.	235	-	-	25	-	-	260	-	-	-	20	-	.	280
	Deutschland (BR) TOTAL	8 226	2 270	634	15 554	182	5 001	54 275	12 219	20 697	7 432	1 988	4 692	13 065	14 313	16 583	3 223	1 239	181 593	1 009	175	8 071	2 426	60	193 334	28	411	-	694	24	.	194 491
30/31	Belgique/België	-	-	-	38	20	184	277	202	173	-	-	-	-	-	20	-	-	914	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
34	Luxembourg	359	-	24	2 836	23	496	1 940	2 293	3 535	60	36	264	119	-	574	63	-	12 622	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
35/37	Nederland	151	21	-	765	55	455	8 252	1 783	77	178	-	-	65	61	-	-	-	11 863	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
40/53	France	146	135	-	317	-	127	1 508	2 266	3 044	1 424	2 045	5 355	6 287	559	5 108	1 087	-	29 408	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
60/65	Italia	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	EGKS - C.E.C.A. TOTAL	8 882	2 426	658	19 510	280	6 263	66 252	18 763	27 526	9 094	4 069	10 311	19 536	14 933	22 285	4 373	1 239	236 400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
80	Schweiz/Suisse	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
81	Österreich	-	-	-	-	-	22	-	-	-	-	-	-	200	-	-	-	-	222	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
82	U.K.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
83	Skandinavien/Scandinavie	-	-	-	-	-	14	-	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
84/89	Übrige / autres altre / overige P.T./DL Ausserdem / en outre inoltre / diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjet- sektor von Berlin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Empfang / Réceptions Arrivi / Aanvoer TOTAL	8 882	2 426	658	19 510	280	6 299	66 252	18 777	27 526	9 094	4 069	10 311	19 736	14 933	22 285	4 373	1 239	236 650	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Anmerkung / Note / Nota :

- Deutschland (BR) Inlandsverkehr (Verkehrsgebiete 1 - 16) - nur Ferntransporte
- Trafic intérieur de la R.f. d'Allemagne (régions 1 à 16) - zone longue seulement
- Traffico interno della Germania (R.f.) (regioni da 1 a 16) - solamente zone a lunga distanza
- Binnenlands vervoer in Duitsland (B.R.) (gebieden 1 tot 16) - alleen lang-afstandsverkeer
- Grenzüberschreitender Verkehr - Nah- und Fernverkehr zusammen
- Trafic international - toutes distances
- Traffico internazionale - tutte le distanze
- Grensoverschrijdend verkeer - kort- en lang-afstandsvervoer

STRASSENFERNTRANSPORTE VON WALZSTAHLER ZEUGNISSEN — DEUTSCHLAND (BR)
TRASPORTI A LUNGA DISTANZA SU STRADA DI LAMINATI — GERMANIA (R.F.)

TRANSPORTS ROUTIERS DE PRODUITS LAMINES — ALLEMAGNE (R.F.)
WEGENVERVOER VAN WALSERIJPRODUCTEN — DUITSLAND (B.R.)

1964

SCHIENEN UND EISENBAHNOBERBAUMATERIAL AUS STAHL
RAILS ET MATERIEL DE VOIE FERREE
ROTAIE E MATERIALE D'ARMAMENTO FERROVIARIO
MATERIAAL VOOR SPOORWEGEN

Y

Empfangsgebiete Régions d'arrivée Regioni d'arrivo Ontvangstge- bieden Versandgebiete Régions de départ Regioni di spedizione Verzendinggebieden		Schlesw. Holst., Hamburg u. nieders. sächs. Elbegeb.	Bremen u. niedersäch- s. Mittel- u. Unter- wesergeb.	Emsland und Olden- burg	Übriges Nieder- sachsen und Nord- hessen	Duisburg	Ruhr- gebiet	West- falen (ohne Ruhr- gebiet)	Nord- rhein- land	Rheinl.- Pfalz (ohne Ludwigs- hafen)	Mittel- und Süd- hessen	Ludwigs- hafen und Mannheim	Oberrrh.- gebiet in Bad-Würt- temberg (ohne Mannheim)	Übriges Baden- Württem- berg	Franken	Süd- bayern und Ober- pfalz	Saar- land	Berlin (West)	Deutsch- land (BR) TOTAL	Belgi- que/ België	Luxem- bourg	Neder- land	France	Italia	EGKS/ C.E.C.A. TOTAL	Schweiz/ Suisse	Öster- reich	U.K.	Skandi- navien/ Scandi- navie	Übrige/ autres/ altre/ overige P.T./DL	Ausserdem/ en outre/ inoltre/ diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjet- sektor v. Berlin	Versand/ Expéditions/ Spedizioni/ Aivoer TOTAL
Nr.		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17		30/31	34	35/37	40/53	60/65		80	81	82	83	84/89		
01	Schleswig-Holst., Hamburg u. nieders. Elbegeb.	106	.	42	.	.	.	.	.	.	.	.	75	.	.	.	.	25	248	-	-	-	-	-	248	-	242	-	15	-	-	505
02	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	187	3	53	.	.	260	16	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	519	-	-	-	-	-	519	-	-	-	-	-	-	519
03	Emsland und Oldenburg	38	.	15	6	.	31	23	4	.	.	.	.	.	.	.	.	.	117	-	-	5	-	-	122	-	-	-	-	-	-	122
04	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	111	.	.	44	106	321	16	.	200	160	.	.	.	.	36	.	.	994	-	-	1	-	-	995	-	-	-	-	-	-	995
05	Duisburg	138	10	.	79	.	37	11	5	75	.	.	121	.	62	.	.	78	616	8	-	72	-	-	696	22	-	-	-	23	-	741
06	Ruhrgebiet	1 003	21	47	487	19	932	315	503	394	277	191	123	172	13	587	497	1 169	6 750	155	-	253	-	-	7 158	-	-	-	12	-	-	7 170
07	Westfalen (ohne Ruhrgeb.)	1 642	37	132	191	14	1 191	131	730	98	99	111	.	59	21	236	14	932	5 636	-	-	30	-	-	5 668	50	26	-	25	-	-	5 769
08	Nordrheinland	190	32	.	223	.	199	233	345	36	118	169	19	198	80	100	2	.	1 944	32	-	125	30	-	2 131	33	21	-	-	-	-	2 185
09	Rheinland-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	.	.	.	.	.	50	.	.	.	.	.	5	.	.	.	.	.	55	-	-	-	-	-	55	-	15	-	-	-	-	70
10	Mittel- und Südhessen	.	.	.	68	.	182	116	30	2	67	.	.	.	.	.	.	2	467	4	-	41	-	-	512	-	-	-	-	-	-	512
11	Ludwigshafen u. Mannheim	.	.	.	.	.	34	.	.	.	3	3	.	184	.	.	.	.	224	-	-	-	-	-	224	-	-	-	-	-	-	224
12	Oberrrheingeb. in Baden- Wttbg. (ohne Mannheim)	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	6	42	.	.	.	.	48	-	-	-	6	-	34	9	-	-	-	-	-	63
13	Übriges Baden-Württemberg	.	.	.	22	.	.	.	.	85	86	.	5	115	.	58	.	.	371	-	-	-	-	-	371	-	-	-	-	-	-	371
14	Franken	223	.	.	27	.	.	3	132	1	2	.	.	69	61	260	.	.	778	-	-	-	-	-	778	-	-	-	-	-	-	778
15	Südbayern und Oberpfalz	.	.	.	.	.	24	.	57	.	267	.	63	.	408	.	.	819	-	-	-	-	-	819	-	11	-	-	-	-	-	830
16	Saarland	.	.	.	20	.	.	11	1	.	115	.	21	.	1	.	.	169	-	7	-	83	-	259	-	-	-	-	-	-	-	259
17	Berlin (West)	358	42	20	64	.	277	.	204	.	258	.	.	12	10	134	.	.	1 379	-	-	-	-	-	1 379	-	-	-	-	-	-	1 379
	Deutschland (BR) TOTAL	3 996	145	309	1 231	139	3 514	899	1 954	948	1 070	856	354	935	247	1 820	513	2 206	21 136	199	7	527	119	-	21 988	114	315	-	52	23	-	22 492
30/31	Belgique/België	-	-	-	-	-	46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
34	Luxembourg	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
35/37	Nederland	25	7	16	-	18	103	15	29	-	-	-	-	-	-	-	-	-	213	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
40/53	France	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	21	-	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
60/65	Italia	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14	-	-	-	-	-	-	-	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	EGKS - C.E.C.A. TOTAL	4 021	152	325	1 233	157	3 663	914	1 983	948	1 084	856	356	935	247	1 820	534	2 206	21 434	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
80	Schweiz/Suisse	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	7	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
81	Österreich	245	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	18	40	-	-	308	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
82	U.K.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
83	Skandinavien/Scandinavie	-	-	-	-	-	-	-	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
84/89	Übrige / autres altre / overige P.T./DL Ausserdem / en outre inoltre / diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjet- sektor von Berlin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Empfang / Réceptions Arrivi / Aanvoer TOTAL	4 266	152	325	1 233	157	3 633	914	2 006	948	1 084	857	363	940	265	1 860	534	2 206	21 773	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Anmerkung / Note / Nota :
- Deutschland (BR) Inlandsverkehr (Verkehrsgebiete 1 - 16) - nur Ferntransporte
- Trafic intérieur de la R.f. d'Allemagne (régions 1 à 16) - zone longue seulement
- Traffico interno della Germania (R.f.) (regioni da 1 a 16) - solamente zone a lunga distanza
- Binnenlands vervoer in Duitsland (B.R.) (gebieden 1 tot 16) - alleen lang-afstandsverkeer
- Grenzüberschreitender Verkehr - Nah- und Fernverkehr zusammen
- Trafic international - toutes distances
- Traffico internazionale - tutte le distanze
- Grensoverschrijdend verkeer - kort- en lang-afstandsvervoer

STRASSENFERNTRANSPORTE VON WALZSTAHLER ZEUGNISSEN – DEUTSCHLAND (BR)
TRASPORTI A LUNGA DISTANZA SU STRADA DI LAMINATI – GERMANIA (R.F.)

TRANSPORTS ROUTIERS DE PRODUITS LAMINES – ALLEMAGNE (R.F.)
WEGENVERVOER VAN WALSERIJPRODUKTEN – DUITSLAND (B.R.)

1964

VI
WALZSTAHLERZEUGNISSE INSGESAMT
TOTAL DES LAMINES
TOTALE DEI PRODOTTI LAMINATI
TOTAAL VAN DE WALSERIJPRODUKTEN

Empfangsgebiete Régions d'arrivée Regioni d'arrivo Ontvangstge- bieden		Schlesw. Holst., Hamburg u. nieders- sächs. Elbegeb.	Bremen u. nieder- sächs. Mittel- u. Unter- wesergeb.	Emsland und Olden- burg	Übriges Nieder- sachsen und Nord- hessen	Duisburg	Ruhr- gebiet	West- falen (ohne Ruhr- gebiet)	Nord- rhein- land	Rheinl.- Pfalz (ohne Ludwigs- hafen)	Mittel- und Süd- hessen	Ludwigs- hafen und Mannheim	Oberrh.- gebiet in Bad-Würt- temberg (ohne Mannheim)	Übriges Baden- Württem- berg	Franken	Süd- bayern und Ober- pfalz	Saar- land	Berlin (West)	Deutsch- land (BR) TOTAL	Belgi- que/ België	Luxem- bourg	Neder- land	France	Italia	EGKS/ C.E.C.A. TOTAL	Schweiz/ Suisse	Öster- reich	U.K.	Skandi- navien/ Scandi- navie	Übrige/ autres/ altre/ overige P.T./DL	Ausserdem/ en outre/ inoltre/ diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjet- sektor v. Berlin	Versand/ Expéditions/ Spedizioni/ Afvoer TOTAL
01	Schleswig-Holst., Hamburg u. nieders. Elbegeb.	30 017	3 349	2 170	5 767	660	996	794	1 770	404	542	394	161	186	299	129	28	1 295	48 961	16	-	2 371	88	64	51 500	144	276	-	1 044	295	-	53 259
02	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	13 686	3 458	17 003	24 833	1 427	24 829	18 497	25 737	2 836	18 291	6 528	1 528	29 524	123	9 272	199	7 808	209 579	1 572	-	6 195	72	-	217 418	-	-	-	3 066	42	-	220 526
03	Emsland und Oldenburg	371	464	1 658	1 078	34	551	672	195	12	198	39	.	.	.	.	103	44	5 419	51	-	99	-	-	5 569	-	18	-	22	-	-	5 609
04	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	44 290	16 423	15 857	96 360	1 766	28 598	47 712	22 025	12 722	12 931	2 573	2 662	14 779	3 262	11 044	638	25 937	359 579	151	20	1 345	103	45	361 243	69	74	-	104	18	-	361 508
05	Duisburg	15 118	5 244	8 345	74 988	367	5 118	64 109	16 595	15 795	22 447	1 301	6 465	18 267	5 915	20 645	418	17 604	298 741	5 815	2	20 829	1 484	-	326 871	122	1 023	-	168	84	-	328 268
06	Ruhrgebiet	63 368	30 142	29 478	194 788	1 367	17 633	189 017	59 430	59 176	69 190	9 741	20 230	105 551	40 805	55 771	10 502	66 257	1 022 446	12 104	174	75 386	9 364	98	1 119 572	1 252	1 642	-	808	1 063	11	1 124 348
07	Westfalen (ohne Ruhrgeb.)	56 477	31 200	20 305	216 403	3 128	26 126	97 268	117 405	49 900	144 664	18 380	33 547	187 528	74 649	59 451	11 233	34 580	1 182 244	4 959	78	29 216	7 416	137	1 224 050	1 600	1 678	-	1 495	1 009	-	1 229 832
08	Nordrheinland	38 435	14 576	6 005	97 543	875	22 348	117 364	53 146	37 202	56 548	10 461	19 501	121 086	55 909	32 970	7 007	21 314	712 290	10 707	344	50 354	3 297	1 713	778 705	4 792	3 977	-	867	346	-	788 687
09	Rheinland-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	27 250	6 421	483	47 906	5 018	22 641	30 545	49 615	16 439	23 183	5 943	6 872	31 935	16 805	10 524	8 645	8 032	318 257	694	636	1 909	515	57	322 068	44	3 457	-	258	740	-	326 567
10	Mittel- und Südhessen	1 528	1 184	1 893	19 859	826	13 994	18 534	12 844	17 256	32 058	4 491	6 723	16 723	13 843	8 971	2 965	2 289	175 981	971	23	507	620	165	178 267	407	233	-	165	308	-	179 380
11	Ludwigshafen u. Mannheim	189	228	138	2 829	34	441	519	724	12 424	22 668	534	31 357	19 092	4 555	3 152	9 871	142	108 897	22	6	65	27	-	109 017	56	65	-	38	22	-	109 198
12	Oberrheingeb. in Baden-Würtbg. (ohne Mannheim)	220	113	40	590	356	1 177	1 543	1 128	1 549	1 305	1 812	18 127	9 632	1 279	6 220	334	375	45 800	18	-	92	842	9	46 761	4 923	75	-	13	-	-	51 772
13	Übriges Baden-Württemberg	1 380	372	715	3 583	97	1 599	3 299	7 158	4 180	12 336	4 184	38 007	132 985	20 636	71 069	4 543	2 081	308 224	244	36	584	337	120	309 545	780	351	-	225	-	-	310 901
14	Franken	788	131	28	1 497	19	1 020	806	1 951	892	2 925	236	1 647	18 953	54 179	50 968	878	1 803	138 721	55	-	159	3	61	138 999	135	217	-	4	11	26	139 392
15	Südbayern und Oberpfalz	1 097	700	.	3 902	52	888	1 264	3 320	3 981	20 530	2 630	10 816	104 368	36 074	159 253	644	14 262	363 781	21	-	87	72	266	364 227	55	3 633	10	-	106	59	368 090
16	Saarland	2 140	508	106	7 523	680	12 148	28 580	31 443	50 530	38 916	16 700	30 120	81 185	22 980	28 939	1 959	1 078	355 535	7 323	5 831	2 297	137 520	-	508 508	338	157	-	139	148	-	509 288
17	Berlin (West)	1 867	142	99	1 365	36	2 766	752	2 239	283	388	.	4	298	10	477	29	217	10 972	-	-	102	23	-	11 097	10	-	-	40	-	-	11 147
	Deutschland (BR) TOTAL	298 221	114 655	104 323	800 814	16 742	182 873	621 275	406 725	285 581	479 120	85 947	227 767	892 092	355 323	528 855	59 996	205 118	5 665 427	44 723	7 150	191 597	161 783	2 735	6 073 415	14 727	16 876	10	8 456	4 192	96	6 117 772
30/31	Belgique/België	5 146	1 852	1 344	10 234	5 463	33 399	28 828	78 695	3 350	17 224	4 552	2 489	13 720	2 432	5 589	3 005	666	217 988													
34	Luxembourg	2 884	361	924	5 450	486	5 757	20 664	17 155	27 015	10 469	2 271	7 243	23 912	4 827	14 979	9 577	21	153 995													
35/37	Nederland	796	734	1 863	5 270	1 168	6 289	20 248	22 667	6 815	1 068	334	222	752	245	150	137	14	68 772													
40/53	France	6 397	1 099	265	5 701	2 059	8 975	22 260	36 457	18 625	24 189	17 787	31 489	94 124	10 047	35 403	20 992	1 506	337 375													
60/65	Italia	20	21	-	181	360	277	284	928	36	377	20	189	1 159	333	11 138	44	-	15 367													
	EGKS - C.E.C.A. TOTAL	313 464	118 722	108 719	827 650	26 278	237 570	713 559	562 627	341 422	532 447	110 911	269 399	1 025 759	373 207	596 114	93 751	207 325	6 458 924													
80	Schweiz/Suisse	-	-	3	8	17	16	8	26	-	52	37	1 167	82	29	26	-	4	1 475													
81	Österreich	608	36	16	224	60	116	686	1 194	1 659	1 863	529	3 625	5 465	5 378	22 268	46	-	43 773													
82	U.K.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	81	-	-	-	-	81													
83	Skandinavien/Scandinavie	279	22	-	102	59	802	1 289	1 591	-	4	4	-	558	-	59	-	26	4 795													
84/89	Übrige / autres altre / overige P.T./DL Ausserdem / en outre inoltre / diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjet- sektor von Berlin	-	-	-	-	11	24	83	331	-	50	20	-	85	-	365	-	-	969													
	Empfang / Réceptions Arrivi / Aanvoer TOTAL	314 351	118 780	108 738	827 984	26 425	238 528	715 625	565 778	343 081	534 416	111 501	274 191	1 032 030	378 614	618 832	93 797	207 355	6 510 026													

Anmerkung / Note / Nota :

- Deutschland (BR) Inlandsverkehr (Verkehrsgebiete 1 - 16) - nur Ferntransporte
- Trafic intérieur de la R.f. d'Allemagne (régions 1 à 16) - zone longue seulement
- Traffico interno della Germania (R.f.) (regioni da 1 a 16) - solamente zone a lunga distanza
- Binnenlands vervoer in Duitsland (B.R.) (gebieden 1 tot 16) - alleen lang-afstandsverkeer
- GrenzÜberschreitender Verkehr - Nah- und Fernverkehr zusammen
- Trafic international - toutes distances
- Traffico internazionale - tutte le distanze
- Grensoverschrijdend verkeer - kort- en lang-afstandsvervoer

Anmerkung / Note / Nota :
- Deutschland (BR) Inlandsverkehr (Verkehrsgebiete 1 - 16) - nur Ferntransporte
- Traffic intérieur de la R.f. d'Allemagne (régions 1 à 16) - zone longue seulement
- Traffico interno della Germania (R.f.) (regioni da 1 a 16) - solamente zone a lunga distanza
- Binnenlands vervoer in Duitsland (B.R.) (gebieden 1 tot 16) - alleen lang-afstandsverkeer
- Grenzüberschreitender Verkehr - Nah- und Fernverkehr zusammen
- Traffic international - toutes distances
- Traffico internazionale - tutte le distanze
- Grensoverschrijdend verkeer - kort- en lang-afstandsvervoer

C. Straßengüterverkehr mit festen Brennstoffen ab Zeche

Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften hat den Veröffentlichungen der Industrieverbände statistische Daten über die Straßentransporte mit Kohle ab Zeche in der Bundesrepublik, in Frankreich und Belgien entnehmen können.

Diese Angaben sind in den Tabellen 25 bis 27 enthalten. Es wird jedoch darauf hingewiesen, daß die aufgeführten Zahlen nicht mit den Ergebnissen des vorliegenden Berichtes vergleichbar sind, da es sich lediglich um den Versand ab Zeche handelt. Der gesamte Weitertransport mit Lastkraftwagen ab Häfen, Depot sowie ab Lager der Groß- und Einzelhändler ist in diesen Angaben nicht enthalten.

C. Transports routiers de combustibles solides au départ des mines

Parmi les publications des organisations industrielles, l'Office statistique des Communautés européennes a pu recueillir des données statistiques relatives aux transports routiers de charbon au départ des mines de la république fédérale d'Allemagne, de la France et de la Belgique.

Ces renseignements ont été rassemblés dans les tableaux 25-26-27. Il y a toutefois lieu de noter que les chiffres qui y sont indiqués ne peuvent être comparés aux autres résultats de ce rapport, puisqu'il s'agit seulement des expéditions des mines. Toutes les réexpéditions par camion au départ des ports, des magasins ou des entrepôts et des stocks des négociants en charbon, ne sont pas comprises.

TABELLE 25 TABLEAU

Mit Lastkraftwagen durchgeführter Kohlenversand ab deutschen Zechen

Expéditions routières de houille au départ des mines allemandes

(1 000 t)

Jahr	Straßentransporte (Landweg) Transports routiers (Landweg)	In % der Gesamttransporte ab Zeche En % des transports totaux au départ des mines	Année
1956	12 932	10,9	1956
1957	11 856	10,2	1957
1958	10 400	10,2	1958
1959	10 067	9,3	1959
1960	11 109	9,2	1960
1961	11 119	9,8	1961
1962	12 562	11,0	1962
1963	14 523	12,0	1963
1964	11 025	9,9	1964

Quelle : Zahlen zur Kohlenwirtschaft.

Source : Zahlen zur Kohlenwirtschaft.

In der Bundesrepublik Deutschland ist der Anteil der Straßentransporte an den gesamten Transporten

Pour la république fédérale d'Allemagne, la part de la route dans les transports de charbon au

ten ab Zeche zwischen 1956 und 1964 von 10,9 % auf 9,9 % zurückgegangen.

Während der erwähnten Zeitspanne bewegte sich der Anteil der Straßentransporte an den gesamten Versendungen ab Zeche um etwa 10 %, wenn man von kleineren Abweichungen, die einen Punkt niemals übersteigen, absieht. Lediglich 1963 war dieser Anteil größer (12 %), weil die Straße einen Teil des Transportaufkommens der Binnenschiffahrt übernahm, da diese wegen starken Frostes in den Monaten Januar und Februar behindert war.

départ des mines, est passée de 10,9 % en 1956 à 9,9 % en 1964.

Au cours de cette période, elle a oscillé autour d'une moyenne d'environ 10 %, avec des écarts de part et d'autre atteignant au maximum 1 point, sauf en 1963 (12 %), année où la route dut suppléer la navigation intérieure bloquée par le gel en janvier et février.

TABELLE 26 TABLEAU

Versand der Charbonnages de France an Steinkohle und Steinkohlenbriketts ab Zeche (mit Lastkraftwagen)

Expéditions routières de houille et agglomérés de houille au départ des charbonnages de France

(1 000 t)

Jahr	Straßentransporte einschließlich Verkauf ab Zeche Transports routiers y compris vente aux carreaux	In % der Gesamttransporte ab Zeche En % des transports totaux au départ des mines	Année
1956	4 648	10,2	1956
1957	4 156	9,2	1957
1958	3 928	8,9	1958
1959	3 915	8,9	1959
1960	4 274	9,8	1960
1961	4 426	10,4	1961
1962	5 093	11,5	1962
1963	5 693	17,6	1963
1964	3 164	9,9	1964

Quelle : Charbonnages de France.

Source : Charbonnages de France.

Auch für Frankreich liegt der Anteil der Straßentransporte mit Steinkohle und Steinkohlenbriketts, gemessen am Gesamtversand der Zechen bei etwa 10 %; er betrug 1956 10,2 % und 1964 9,9 %. Die 1963 erreichte Spitze mit 17,6 % war wesentlich höher als in der Bundesrepublik Deutschland.

En France également, la part des expéditions de houille et d'agglomérés par la route dans les expéditions totales des mines oscille autour d'une moyenne de 10 % environ, passant de 10,2 % en 1956 à 9,9 % en 1964; la pointe de 1963 (17,6 %) a été toutefois beaucoup plus accentuée qu'en Allemagne.

TABELLE 27 TABLEAU

Versand der belgischen Zechen an Steinkohle und Steinkohlenbriketts auf der Straße

Expéditions routières de houille et agglomérés de houille au départ des mines belges

(1 000 t)

Jahr	Straßentransporte Transports routiers	In % der Gesamttransporte ab Zeche En % des transports totaux au départ des mines	Année
1956	2 158	8,5	1956
1957	1 980	8,2	1957
1958	1 768	9,9	1958
1959	1 878	9,9	1959
1960	2 302	11,4	1960
1961	2 602	12,5	1961
1962	2 881	13,5	1962
1963	3 519	18,0	1963
1964	2 685	15,4	1964

Quelle : Comptoir belge des charbons.

Source : Comptoir belge des charbons.

In Belgien nimmt der Anteil der Straßentransporte am Gesamtversand ab Zeche mit Steinkohle und Steinkohlenbriketts eindeutig zu.

Die starke Zunahme der Straßentransporte, die sich 1963 im Vergleich zu 1962 vollzog, ist allein dem Stilliegen der Binnenschifffahrt durch den Frost in den ersten beiden Monaten des Jahres 1963 zuzuschreiben.

Im Jahre 1964 konnte die Binnenschifffahrt einen großen Teil ihres Verkehrs zurückgewinnen. Wenn auch der Anteil der Straßentransporte von 18 auf 15,4 % gefallen ist, so bleibt er doch auf einem höheren Stand als 1962, so daß sich die vorher beobachtete Tendenz bestätigt hat.

En Belgique la part de la route dans les expéditions de houille et d'agglomérés au départ des mines montre une nette tendance à l'augmentation.

L'accroissement sensible qui s'est produit en 1963 par rapport à 1962 n'était dû qu'à l'arrêt de la navigation intérieure par suite du gel pendant les 2 premiers mois de 1963.

En 1964, la navigation intérieure a récupéré une bonne partie de son trafic. Si la part du trafic routier est tombée de 18 % à 15,4 %, elle reste néanmoins à un taux supérieur à celui de 1962, de sorte que la tendance antérieure s'est confirmée.

STATISTISCHE TABELLEN

TABLEAUX STATISTIQUES

A

GESAMTTTRANSPORTE INNERHALB DER GEMEINSCHAFT
 TONNAGES TRANSPORTES A L'INTERIEUR DE LA COMMUNAUTE
 TONNELLAGGI TRASPORTATI ALL'INTERNO DELLA COMUNITA'
 TOTAAL TRANSPORT BINNEN DE GEMEENSCHAP

- 1964 -

1 000 t

Gütergruppe Catégorie de produits	C		F		M		T		Categoria di prodotti Goederengroep
	Menge Tonn. Hoeveelh.	%	Menge Tonn. Hoeveelh.	%	Menge Tonn. Hoeveelh.	%	Menge Tonn. Hoeveelh.	%	
1. Steinkohle u. Steinkohlenbriketts Houille et agglomérés	100 956	34,7	38 692	47,6	2 117	40,6	141 764	37,5	Carbon fossile e agglomerati Steenkool en -briketten
2. Braunkohle u. Braunkohlenbriketts Lignite et briquettes	15 268	5,2	2 779	3,4	28	0,5	18 076	4,8	Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten
3. Koks u. Schwelkoks Coke et semi-coke	38 976	13,4	3 868	4,8	274	5,5	43 118	11,4	Coke e semicoke Cokes en halfcokes
4. Eisenerz Mineral de fer	62 050	21,3	22 979	28,3	987	18,9	86 015	22,8	Minerale di ferro Ijzererts
5. Manganerz Mineral de manganèse	436	0,1	424	0,5	37	0,7	898	0,2	Minerale di manganese Mangaanerts
6. Schrott Ferrailles	19 038	6,5	2 397	2,9	181	3,5	21 616	5,7	Rottame di ferro Schroot
7. Roheisen u. Rohstahl Fonte et acier bruts	7 554	2,6	1 450	9,8	335	6,4	9 339	2,5	Ghisa grezza e acciaio grezzo Ruwijzer en ruwstaal
8. Halbzeug aus Eisen u. Stahl Demi-produits sidérurgiques	16 581	5,7	980	1,2	621	11,9	18 182	4,8	Semilavorati siderurgici Halffabr. van ijzer en staal
9. Walzstahl-Erzeugnisse Produits laminés	30 497	10,5	7 727	9,5	626	12,0	38 849	10,3	Prodotti laminati Walserijprodukten
TOTAL	291 356	100	81 295	100	5 206	100	377 857	100	TOTALE TOTAAL
in % je Verkehrsmittel % par mode de transport	77,1		21,5		1,4		100		% per modo di trasporto in % per verkeersmiddel

ENTWICKLUNG DES VERKEHRS INNERHALB DER GEMEINSCHAFT
EVOLUTION DES TRAFICS A L'INTERIEUR DE LA COMMUNAUTE
EVOLUZIONE DEL TRAFFICO NELL'INTERNO DELLA COMUNITA'
EVOLUTIE VAN HET VERVOER BINNEN DE GEMEENSCHAP

1956 - 1964

1 000 t

Gütergruppe Catégorie de produits	TR	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Categoria di prodotti Goederengroep
1. Steinkohle u. Steinkohlenbriketts Houille et agglomérés	C F M T	120 900 48 200 2 500 171 600	119 128 52 085 2 589 173 802	103 317 43 334 2 249 148 900	101 397 40 619 3 530 145 546	105 874 46 190 5 095 157 160	103 158 44 204 5 141 152 503	105 953 44 982 4 392 155 327	113 866 38 751 3 346 155 962	100 956 38 692 2 117 141 764	Carbon fossile e agglomerati Steenkool en -briketten
2. Braunkohle u. Braunkohlenbriketts Lignite et briquettes	C F M T	21 300 2 900 - 24 200	21 210 3 022 22 24 254	19 333 2 967 17 29 317	17 667 2 639 17 20 323	17 787 2 773 22 20 582	17 737 2 742 37 20 516	18 486 2 731 21 21 238	17 394 2 402 32 19 828	15 268 2 779 28 18 076	Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten
3. Koks u. Schmelzkoks Coke et semi-coke	C F M T	40 785 7 290 81 48 156	41 116 6 976 110 48 202	35 756 5 141 162 41 059	37 230 4 647 194 42 071	41 324 4 458 208 45 990	39 250 4 060 216 43 526	36 030 4 038 314 40 382	39 537 3 837 333 43 706	38 976 3 868 274 43 118	Coke e semicoke Cokes en halfcokes
4. Eisenerz Mineral de fer	C F M T	60 530 15 012 638 76 180	63 409 17 208 570 81 187	60 640 16 202 1 176 78 018	62 279 14 687 1 053 78 019	67 078 21 133 1 162 89 373	67 276 20 318 1 078 88 672	61 956 17 166 1 084 80 206	59 427 17 001 824 77 252	62 050 22 979 987 86 015	Minerali di ferro Ijzererts
5. Manganerz Mineral de manganèse	C F M T	529 427 2 958	751 232 4 987	554 171 11 736	447 182 7 636	560 241 14 815	580 336 19 936	481 449 19 949	484 570 31 1 085	436 424 37 898	Minerali di manganese Mangaanerts
6. Schrott Ferrailles	C F M T	18 500 2 300 200 21 000	19 157 2 698 172 22 027	14 914 1 584 175 16 673	15 892 1 847 201 17 940	18 550 2 422 388 21 360	18 509 2 268 364 21 142	17 527 1 582 338 19 448	17 591 1 415 221 19 227	19 038 2 397 181 21 616	Rottame di ferro Schroot
7. Roheisen u. Rohstahl Fonte et acier bruts	C F M T	6 864 1 500 165 8 529	7 595 1 635 411 9 641	5 984 1 451 318 7 753	6 074 1 505 326 7 905	7 922 2 244 336 10 502	7 559 2 567 566 10 692	6 676 1 707 503 8 885	5 887 1 622 591 8 100	7 554 1 450 335 2 339	Ghisa grezza e acciaio grezzo Ruwijzer en ruwstaal
8. Halbzeug aus Eisen u. Stahl Demi-produits sidér.	C F M T	10 967 410 91 11 468	10 906 823 67 11 796	10 087 856 155 11 098	11 910 921 270 13 101	14 989 897 308 16 194	14 089 894 340 15 322	13 517 464 450 14 431	14 835 594 405 15 833	16 581 980 621 18 182	Semilavorati siderurgici HalfFabr. van ijzer en staal
9. Walzstahl-Erzeugnisse Produits laminés	C F M T	27 003 4 746 123 31 872	27 822 4 911 159 32 892	26 139 5 197 265 31 601	26 573 5 876 300 32 749	30 083 6 570 389 37 042	30 036 6 582 487 37 106	36 643 7 127 698 34 468	26 494 5 936 701 33 130	30 497 7 727 626 38 849	Prodotti laminati Walserijprodukten
TOTAL	C F M T	307 378 82 785 3 800 393 963	311 094 89 590 4 104 404 788	276 724 76 903 4 528 358 155	279 469 72 923 5 898 358 290	304 167 86 928 7 923 399 018	298 194 83 971 8 248 390 415	287 269 80 246 7 820 375 335	295 513 72 127 6 484 374 124	291 356 81 295 5 206 377 857	TOTALE TOTAAL

EMPFANGEN DER GEMEINSCHAFT AUS DRITTEN LÄNDERN
 RECEPTIONS DE LA COMMUNAUTE EN PROVENANCE DES PAYS TIERS
 ARRIVI NELLA COMUNITA' IN PROVENIENZA DAI PAESI TERZI
 ONTVANGSTEN IN DE GEMEENSCHAP UIT DERDE LANDEN

- 1964 -

1 000 t

Gütergruppe Catégorie de produits	TR	HERKUNFT / PROVEN. / HERKOMST						TOTAL		Categoria di prodotti Goederengroep
		Schweiz Suisse	Oesterr. Autriche	U.K.	Skandin. Scandin.	U.S.A.	Uebrige Autres Altri Overige	Menge Tonn. Hoeveelh.	%	
1. Steinkohle u. Steinkohlenbrik. Houille et agglomérés	C	1	-	-	1	-	209	211		Carbon fossile e agglomerati Steenkool en -brik.
	F	-	-	-	-	-	13	13		
	M	-	-	4 053	112	20 398	5 803	30 366		
	T	1	-	4 053	113	20 398	6 025	30 590	33,1	
2. Braunkohle u. Braunkohlenbrik. Lignite et briquettes	C	-	-	-	1	-	3 713	3 714		Lignite e mattonelle Bruinkool en -brik.
	F	-	-	-	-	-	5	5		
	M	-	-	1	1	-	22	24		
	T	-	-	1	2	-	3 740	3 743	4,1	
3. Koks u. Schwelkoks Coke et semi-coke	C	4	-	-	-	-	102	106		Coke e semicoke Cokes en halfcokes
	F	-	-	-	-	-	107	107		
	M	-	-	213	31	606	370	1 220		
	T	4	-	213	31	606	579	1 433	1,6	
4. Eisenerz Mineral de fer	C	-	-	-	-	-	37	37		Minerali di ferro IJzererts
	F	55	-	-	-	-	-	55		
	M	-	-	11	17 536	180	29 952	47 679		
	T	55	-	11	17 536	180	29 989	47 771	51,7	
5. Manganerz Mineral de manganèse	C	-	-	-	-	-	-	-		Minerali di manganese Mangaanerts
	F	-	-	-	-	-	37	37		
	M	-	-	1	24	1	1 870	1 896		
	T	-	-	1	24	1	1 907	1 933	2,1	
6. Schrott Ferrailles	C	71	2	-	-	-	29	102		Rottame di ferro Schroot
	F	4	-	-	-	-	96	100		
	M	-	-	572	51	935	385	1 943		
	T	75	2	572	51	935	510	2 145	2,3	
7. Roheisen u. Rohstahl Fonte et acier bruts	C	13	1	-	-	-	700	714		Ghisa grezza e acciaio grezzo Ruwijzer en ruwstaal
	F	14	-	-	-	-	49	63		
	M	-	-	53	269	121	675	1 118		
	T	27	1	53	269	121	1 424	1 895	2,0	
8. Halbzeug aus Eisen u. Stahl Demi-produits sidérurgiques	C	22	50	-	-	-	53	125		Semilavorati siderurgici Halfabr. van ijzer en staal
	F	13	-	-	-	-	32	45		
	M	-	-	277	86	124	349	836		
	T	35	50	277	86	124	434	1 006	1,1	
9. Walzstahl- Erzeugnisse Produits laminés	C	60	81	-	1	-	241	383		Prodotti laminati Walserijprodukten
	F	40	373	-	1	-	119	533		
	M	-	-	335	199	122	319	975		
	T	100	454	335	201	122	679	1 891	2,0	
TOTAL	C	171	134	-	3	-	5 084	5 392	5,8	TOTALE TOTAAL
	F	126	373	-	1	-	458	958	1,0	
	M	-	-	5 516	18 309	22 487	39 745	86 057	93,2	
	T	297	507	5 516	18 313	22 487	45 287	92 407	100,0	

D

ENTWICKLUNG DES EMPFANGS AUS DRITTEN LÄNDERN
EVOLUTION DES RECEPTIONS EN PROVENANCE DES PAYS TIERS
EVOLUZIONE DEGLI ARRIVI DAI PAESI TERZI
EVOLUTIE VAN DE ONTVANGSTEN UIT DERDE LANDEN

1956 - 1964

1 000 t

Gütergruppe Catégorie de produits	TR	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Categoria di prodotti Goederengroep
1. Steinkohle u. Steinkohlen- briketts Houille et agglomérés	C F M T	660 17 39 927 40 604	445 11 45 664 46 120	456 7 32 802 33 265	252 9 19 975 20 236	285 17 18 730 19 032	248 5 19 070 19 323	281 6 23 422 23 709	290 15 34 750 35 054	211 13 30 366 30 590	Carbon fossile e agglomerati Steenkool en -brik.
2. Braunkohle u. Braunkohlen- briketts Lignite et bri- quettes	C F M T	4 080 33 42 4 156	3 923 22 35 3 980	4 837 10 6 4 853	3 996 14 17 4 027	4 503 14 13 4 530	4 525 17 12 4 554	4 817 16 12 4 844	5 033 23 15 5 071	3 714 5 24 3 743	Lignite e mattonelle Bruinkool en -brik.
3. Koks u. Schweikoks Coke et semi- coke	C F M T	171 51 662 884	131 90 1 327 1 548	122 89 732 943	143 97 546 786	146 102 342 590	222 113 380 716	126 105 592 823	133 88 1 347 1 568	106 107 1 220 1 433	Coke e semicoke Cokes en half- cokes
4. Eisenerz Mineral de fer	C F M T	75 495 23 382 23 952	83 107 26 160 26 350	51 53 23 978 24 082	33 41 23 448 23 522	16 93 35 173 35 282	13 47 35 818 35 877	24 66 33 548 33 639	7 69 35 951 36 027	37 55 47 679 47 771	Minerali di ferro Ijzererts
5. Manganerz Mineral de man- ganèse	C F M T	1 - 1 286 1 287	- - 1 690 1 690	4 - 1 183 1 187	16 9 1 119 1 144	3 15 1 435 1 453	4 17 1 565 1 586	1 10 1 470 1 480	10 19 1 689 1 718	- 37 1 896 1 933	Minerali di man- ganese Mangaanerts
6. Schrott Ferrailles	C F M T	81 46 2 422 2 549	105 95 3 709 3 909	85 73 2 031 2 189	87 103 964 1 154	94 107 1 841 2 042	68 99 2 408 2 576	60 92 2 224 2 376	68 87 1 708 1 863	102 100 1 943 2 145	Rottame di ferro Schroot
7. Roheisen u. Rohstahl Fonte et acier bruts	C F M T	257 205 930 1 392	357 142 737 1 236	165 56 749 970	154 128 849 1 131	203 133 1 104 1 440	125 84 1 056 1 264	116 57 1 305 1 478	253 33 1 471 1 757	714 63 1 118 1 895	Ghisa grezza e acciaio grezzo Ruwijzer en ruwstaal
8. Halbzeug aus Eisen u. Stahl Demi-produits sidérurgiques	C F M T	130 28 123 281	152 71 128 351	146 45 138 329	118 4 144 266	169 25 568 762	167 14 539 720	234 9 601 843	203 7 1 115 1 326	125 45 836 1 006	Semilavorati siderurgici HalfFabr. van ijzer en staal
9. Walzstahl- Erzeugnisse Produits laminés	C F M T	188 165 474 827	212 210 556 978	252 227 437 916	257 295 461 1 013	356 398 650 1 404	333 388 636 1 358	368 414 1 049 1 831	375 431 1 329 2 134	383 533 975 1 891	Prodotti laminati Walserijprodukten
TOTAL	C F M T	5 643 1 041 69 248 75 932	5 408 748 80 006 86 163	6 118 560 62 056 68 734	5 056 700 47 523 53 279	5 775 904 59 856 66 535	5 705 784 61 484 67 974	6 028 773 64 223 71 024	6 373 772 79 374 86 519	5 392 958 86 057 92 407	TOTALE TOTAAL

E

VERSAND DER GEMEINSCHAFT
EXPEDITIONS DE LA COMMUNAUTE
SPEDIZIONI DELLA COMUNITA' VERSO I PAESI TERZI
VERZENDINGEN UIT DE GEMEENSCHAP NAAR DERDE LANDEN

- 1964 -

1 000 t

Gütergruppe Catégorie de produits	TR	BESTIMMUNG / DEST. / BESTENNING						TOTAL		Categoria di prodotti Goederengroep
		Schweiz Suisse	Oesterreich Autriche	U.K.	Skandinav. Scandinav.	U.S.A.	Uebrige Autres Altri Overige	Menge Tonn. Hoeveelh.	%	
1. Steinkohle u. Steinkohlenbri- ketts Houille et agglomérés	C	567	321	1	-	-	1 653	2 542	21,4	Carbon fossile e agglomerati Steenkool en -brik.
	F	714	628	-	-	-	735	2 078		
	M	-	-	19	114	-	166	299		
	T	1 281	949	20	114	-	2 554	4 919		
2. Braunkohle u. Braunkohlenbri- ketts Lignite et bri- quettes	C	117	199	-	-	-	116	432	2,3	Lignite e mattonelle Bruinkool en -brik.
	F	73	-	-	-	-	-	73		
	M	-	-	-	-	-	21	21		
	T	190	199	-	-	-	137	526		
3. Koks u. Schmelzkoks Coke et semi-coke	C	224	441	-	-	-	470	1 135	17,2	Coke e semicoke Cokes en half-cokes
	F	262	23	-	-	-	134	420		
	M	-	-	1	1 631	-	768	2 400		
	T	486	464	1	1 631	-	1 372	3 955		
4. Eisenerz Mineral de fer	C	1	483	-	-	-	102	586	5,6	Minerali di ferro Ijzererts
	F	1	405	-	-	-	-	406		
	M	-	-	240	3	22	14	279		
	T	2	888	240	3	22	116	1 271		
5. Manganerz Mineral de manga- nèse	C	1	1	-	-	-	16	17	0,1	Minerali di manganese Mangaanerts
	F	-	-	-	-	-	-	-		
	M	-	-	1	2	3	4	10		
	T	1	1	1	2	3	20	28		
6. Schrott Ferrailles	C	3	94	-	-	-	28	126	1,3	Rottame di ferro Schroot
	F	113	-	-	-	-	-	113		
	M	-	-	3	8	2	47	60		
	T	116	94	3	8	2	75	299		
7. Roheisen u. Rohstahl Fonte et acier bruts	C	23	20	-	-	-	75	119	3,7	Ghisa grezza e acciaio grezzo Ruwijzer en ruw- staal
	F	72	3	-	-	-	17	93		
	M	-	-	44	42	199	349	634		
	T	95	23	44	42	199	441	846		
8. Halbzeug aus Eisen u. Stahl Demi-produits sidérurgiques	C	90	2	-	-	-	44	136	4,8	Semilavorati siderurgici HalfFabr. van ijzer en staal
	F	114	-	-	-	-	-	115		
	M	-	-	182	66	12	599	850		
	T	204	2	182	66	12	643	1 111		
9. Walzstahl-Erzeug- nisse Produits laminés	C	601	36	-	14	-	499	1 150	43,6	Prodotti laminati Walserijprodukten
	F	363	3	-	-	-	143	509		
	M	-	-	575	1 543	1 773	4 473	8 364		
	T	964	39	575	1 557	1 773	5 115	10 023		
TOTAL	C	1 629	1 596	1	14	-	3 004	6 244	27,2	TOTALE TOTAAL
	F	1 712	1 065	-	-	-	1 029	3 807	16,6	
	M	-	-	1 066	3 409	2 011	6 441	12 927	56,2	
	T	3 341	2 661	1 067	3 423	2 011	10 474	22 978	100,0	

F

ENTWICKLUNG DES VERSANDS NACH DRITTEN LAENDERN
 EVOLUTION DES EXPEDITIONS VERS LES PAYS TIERS
 EVOLUZIONE DELLE SPEDIZIONI VERSO I PAESI TERZI
 ONTWIKKELING VAN DE NAAR DERDE LANDEN VERZONDEN HOEVEELHEDEN

1956 - 1964

1 000 t

Gütergruppe Catégorie de produits	TR.	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Categoria di prodotti Goederengroep
1. Steinkohle u. Steinkohlenbri- ketts Houille et agglo- mérés	C F M T	2 948 3 881 5 264 12 093	3 382 4 584 1 914 9 880	3 228 3 097 1 678 8 003	3 587 3 382 1 119 8 088	2 753 3 472 1 025 7 250	2 516 3 007 1 216 6 739	2 761 3 139 2 059 7 960	3 730 3 338 581 7 650	2 542 2 078 299 4 919	Carbon fossile e agglomerati Steenkool en -briketten
2. Braunkohle u. Braunkohlenbri- ketts Lignite et bri- quettes	C F M T	320 171 - 491	286 147 - 433	266 170 1 437	269 76 - 345	261 89 1 351	291 86 1 377	391 87 1 480	373 97 - 469	432 73 21 526	Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten
3. Koks u. Schmelzkoks Coke et semi-coke	C F M T	621 1 114 4 046 5 781	586 1 018 2 733 4 337	662 709 2 540 3 911	835 638 2 139 3 612	852 937 2 777 4 566	742 645 2 717 4 104	1 062 602 2 508 4 172	2 544 763 2 499 5 805	1 135 420 2 400 3 955	Coke e semicoke Cokes en half- cokes
4. Eisenerz Mineral de fer	C F M T	479 432 637 1 548	856 509 641 2 006	622 222 508 1 352	314 117 462 893	509 398 597 1 504	695 274 433 1 402	696 72 332 1 101	358 215 298 870	586 406 279 1 271	Minerali di ferro Ijzererts
5. Manganerz Mineral de manga- nèse	C F M T	1 1 13 15	36 13 4 53	1 16 4 21	1 32 6 39	39 12 6 57	2 11 5 18	1 - 8 9	29 - 10 40	17 - 10 28	Minerali di manganese Mangaanerts
6. Schrott Ferrailles	C F M T	13 68 84 165	196 41 84 321	49 54 17 120	18 94 129 241	40 117 141 298	32 79 57 168	25 87 32 143	59 94 40 193	126 113 60 299	Rottame di ferro Schroot
7. Roheisen u. Roh- stahl Fonte et acier bruts	C F M T	85 152 679 916	65 163 599 827	43 106 313 462	57 63 458 578	174 168 347 689	100 141 535 775	89 110 695 894	86 98 621 805	119 93 634 848	Ghisa grezza e acciaio grezzo Ruwijzer en ruwstaal
8. Halbzeug aus Eisen u. Stahl Demi-produits sidérurgiques	C F M T	68 43 749 860	50 68 1 065 1 183	37 49 1 078 1 164	88 128 1 088 1 304	37 251 1 069 1 357	119 323 1 204 1 646	51 306 532 890	97 314 581 972	136 115 860 1 111	Semilavorati siderurgici Half Fabr. van ijzer en staal
9. Walzstahl-Erzeug- nisse Produits laminés	C F M T	803 452 6 444 7 699	711 387 8 109 9 207	639 344 8 159 9 142	997 489 9 292 10 778	995 609 9 038 10 642	1 290 798 8 463 10 550	1 034 688 7 567 9 289	1 586 672 7 151 9 410	1 150 509 8 364 10 023	Prodotti lami- nati Walserijpro- dukten
TOTAL	C F M T	5 338 6 314 17 916 29 568	6 168 6 930 15 149 28 247	5 547 4 767 14 298 24 612	6 166 5 019 14 693 25 878	5 660 6 053 15 001 26 714	5 787 5 363 14 631 25 781	6 111 5 091 13 735 24 938	8 860 5 591 11 762 26 213	6 244 3 807 12 927 22 978	TOTAAL

TRANSPORTE NACH TRANSPORTARTEN
TRANSPORTS PAR CATEGORIES DE TRAFIC
TRASPORTI PER CATEGORIA DI TRAFFICO
TRANSPORTEN PER VERKEERSGROEP

- 1964 -

1 000 t

Gütergruppe Categorie de produits	TR	TRANSP. - TRAZ					PT / DL			Gesamttransp. Traf. tot. Tot. transp.		Categoria di prodotti Goederengroep
		Innerhalb d. Verkehrs- gebiete	Zwischen Verkehrs- gebieten	Innerhalb der Gemein- schaftsl. A l'intér. des pays- membres All'int. dei paesi membri Binnen de Lid-Staten	Zwischen Gemein- schaftsländ. Entre pays membres Tra paesi membri Tussen de Lid-Staten	Innerhalb der EGKS Intracom- munautaire Interco- munita- rio Binnen de E.G.K.S.	Empfänge Réceptions Recezioni Ontvang- sten	Versen- dungen Expédi- tions Spedi- zioni Verzen- dingen	TOTAL	Menge Tonn. Hoeveelh.	%	
		Intrareg.	Interreg.									
		Binnen de verkeers- gebieten	Tussen de verkeers- gebieten									
		(a)	(b)	(c)	(d)	(e)-(a+b) -(c+d)	(f)	(g)	(h)=(f+g)	(i)=(e+h)		
1. Steinkohle u. Steinkohlenbri- ketts Houille et agglomérés	C F M T	47 882 9 626 716 58 224	53 073 29 066 1 401 83 540	89 833 27 731 1 418 118 982	11 122 10 961 699 22 782	100 955 38 692 2 117 141 764	211 13 30 366 30 590	2 542 2 078 299 4 919	2 753 2 091 30 665 35 509	103 708 40 783 32 782 177 273	35,9	Carbon fossile e agglomerati Steenkool en -briketten
2. Braunkohle u. Braunkohlenbri- ketts Lignite et bri- quettes	C F M T	8 884 1 2 8 887	6 385 2 778 26 9 189	14 531 2 463 22 17 016	738 316 6 1 060	15 269 2 779 28 18 076	3 714 5 24 3 743	432 73 21 526	4 146 78 45 4 269	19 415 2 857 73 22 345	4,5	Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten
3. Koks u. Schmelzkoks Coke et semi-coke	C F M T	14 854 341 10 15 205	24 122 3 527 264 27 913	30 001 2 594 95 32 690	8 975 1 274 179 10 428	38 976 3 868 274 43 118	106 107 1 220 1 433	1 135 420 2 400 3 955	1 241 527 3 620 5 388	40 217 4 395 3 894 48 506	9,8	Coke e semicoke Cokes en halfcokes
4. Eisenerz Minerai de fer	C F M T	26 488 680 260 27 428	35 562 22 299 726 58 587	46 630 5 774 830 53 235	15 420 17 205 156 32 780	62 050 22 979 986 86 015	37 55 47 679 47 771	586 406 279 1 271	623 461 47 958 49 042	62 673 23 440 48 944 135 057	27,4	Minerali di ferro Ijzererts
5. Manganerz Minerai de manga- nèse	C F M T	86 152 4 242	351 272 33 656	380 184 13 577	57 240 24 321	437 424 37 898	- 37 1 896 1 933	17 - 10 28	17 37 1 906 1 960	454 461 1 943 2 858	0,6	Minerali di manga- nese Manganerts
6. Schrott Ferrailles	C F M T	8 548 164 12 8 724	10 490 2 233 169 12 892	16 775 906 113 17 794	2 263 1 491 68 3 822	19 038 2 397 181 21 616	102 100 1 943 2 145	126 113 60 299	228 213 2 003 2 444	19 266 2 610 2 184 24 060	4,9	Rottams di ferro Schroot
7. Roheisen u. Roh- stahl Fonte et acier bruts	C F M T	3 570 44 4 3 618	3 984 1 406 331 5 721	7 049 410 162 7 620	505 1 040 173 1 719	7 554 1 450 335 9 339	714 63 1 118 1 895	119 93 634 846	833 156 1 752 2 741	8 387 1 606 2 087 12 080	2,4	Ghisa grezza e acciaio grezzo Ruwijsen en ruwstaal
8. Halbzeug aus Eisen u. Stahl Demi-produits sidérurgiques	C F M T	5 958 138 27 6 123	10 623 842 594 12 059	15 001 366 420 15 787	1 580 614 201 2 395	16 581 980 621 18 182	125 45 836 1 006	136 115 860 1 111	261 160 1 696 2 117	16 842 1 140 2 317 20 299	4,2	Semilavorati siderurgici Halfabr. van ijzer en staal
9. Walzstahl-Erzeug- nisse Produits laminés	C F M T	7 747 572 5 8 325	22 749 7 155 621 30 524	24 290 3 044 233 27 567	6 206 4 683 393 11 282	30 496 7 727 626 38 849	383 533 975 1 891	1 150 509 8 364 10 023	1 533 1 042 9 339 11 914	32 029 8 769 9 965 50 736	10,3	Prodotti laminati Walserijprodukten
TOTAL	C F M T	124 017 11 718 1 040 136 776	167 339 69 578 4 165 241 081	244 495 43 472 3 308 291 275	46 861 37 823 1 898 86 581	291 356 81 295 5 206 377 857	5 392 3 807 86 057 92 407	6 244 3 807 12 927 22 978	11 636 4 765 98 984 115 385	302 992 86 060 104 190 493 242	61,4 17,5 21,1 100,0	TOTALE TOTAAL

TRANSPORTE NACH GEMEINSCHAFTSLANDERN

TRANSPORTS PAR PAYS DE LA COMMUNAUTE

TRAFFICO DEI PAESI MEMBRI

VERKEER VAN DE LID-STATEN

STEINKOHL E UND STEINKOHLBRIKETTS
HOUILLE ET AGGLOMERES
CARBON FOSSILE E AGGLOMERATI
STEENKOOL EN -BRIKETTEN

- 1964 -

1 000 t

Vers. Dép. Part. Verz.		Empf. Arriv. Best.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxem- bourg	Neder- land	EGKS / C.E.C.A.		PT / DL	TOTAL	
										Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl. vervoer				
										ohne excl. escl.	einschl. incl.			
														(a)	(b)	(a+b)
Deutschland (BR)				C F M T	43 511 13 151 264 56 926	1 323 1 596 - 2 919	4 119 1 357 - 5 476	324 - 35 359	124 - - 124	1 696 1 990 - 3 686	7 586 4 944 36 12 565	51 097 18 095 300 69 491	2 308 1 535 152 3 996	53 405 19 630 452 73 486
Belgique/België				C F M T	203 242 - 445	11 563 6 150 - 17 713	832 645 8 1 484	1 - 16 17	24 - - 24	202 608 - 810	1 262 1 494 24 2 780	12 825 7 644 2 20 493	81 162 28 272	12 906 7 806 52 20 765
France				C F M T	425 6 - 431	43 97 - 140	27 562 5 241 925 33 728	28 - 5 33	3 - - 3	28 84 - 112	528 187 5 720	28 090 5 428 930 34 448	95 40 6 141	28 185 5 468 935 34 589
Italia				C F M T	- - - -	- - - -	- - 230 2 269	2 039 - - -	- - - -	- - - -	- - - -	2 039 - 230 2 269	8 - 5 13	2 047 - 235 2 282
Luxembourg				C F M T	- - - -	2 - - 2	- - - -	2 - - 2	- - - -	- - - -	5 - - 5	5 - - 5	- - - -	5 - - 5
Nederland				C F M T	481 1 966 219 2 666	531 1 244 - 1 775	718 1 125 309 2 152	7 - 106 113	5 - - 5	5 159 3 189 - 8 348	1 741 4 336 634 6 711	6 900 7 525 634 15 059	49 340 108 498	6 949 7 865 742 15 557
E G K S	ohne excl. escl.	C	1 110	1 899	5 669	363	155	1 926	11 122	-	-	-	-	
		F	2 214	2 937	3 128	-	-	2 682	10 961	-	-	-	-	
		M	219	-	317	162	-	-	699	-	-	-	-	
		T	3 543	4 837	9 113	524	155	4 608	22 782	-	-	-	-	
C E C A	Inlandstransp. Traf. nat./naz.	C	44 621	13 462	33 231	2 402	155	7 085	-	100 956	2 542	103 497		
		F	15 365	9 087	8 369	-	-	5 871	-	38 692	2 078	40 769		
		M	483	-	1 242	392	-	-	-	2 117	300	2 417		
		T	60 469	22 550	42 841	2 793	155	12 956	-	141 764	4 919	146 683		
PT / DL		(b)	C	205	1	1	3	-	-	-	211	-	-	
			F	5 13	-	-	-	-	-	-	13	-	-	
			M	5 096	2 954	4 833	8 579	-	8 904	-	30 366	-	-	
			T	5 314	2 956	4 834	8 582	-	8 904	-	30 590	-	-	
TOTAL		(a + b)	C	44 826	13 464	33 232	2 405	155	7 085	-	101 166	-	-	
			F	15 378	9 087	8 369	-	-	5 871	-	38 705	-	-	
			M	5 579	2 954	6 075	8 971	-	8 904	-	32 483	-	-	
			T	65 783	25 506	47 675	11 376	155	21 859	-	172 354	-	-	

11-a

BRAUNKOHLE UND BRAUNKOHLENBRIKETTS
LIGNITE ET BRIQUETTES
LIGNITE E MATTONELLE
BRUINKOOL EN -BRIKETTEN
- 1964 -

1 000 t

Vers. Dép. Part. Verz.		Empf. Arriv. Best.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxem- bourg	Neder- land	EGKS / C.E.C.A.		PT / DL	TOTAL
										Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer			
										ohne excl. escl.	einschl. incl.		
(a+b)													
Deutschland (BR)		C	13 951	34	236	136	151	137	693	14 644	429	15 073	
		F	2 413	2	303	-	-	1	305	2 718	73	2 791	
		M	21	-	-	-	-	-	-	21	-	21	
		T	16 384	36	539	136	151	137	999	17 383	502	17 886	
Belgique/België		C	-	1	-	-	26	-	26	27	2	23	
		F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		M	-	-	1	-	-	-	1	1	-	1	
		T	-	1	2	-	26	-	27	28	2	30	
France		C	-	-	501	-	-	-	1	502	1	502	
		F	-	-	50	-	-	-	1	51	-	51	
		M	-	-	-	-	-	-	-	-	21	21	
		T	-	-	551	-	-	-	1	552	22	574	
Italia		C	-	-	-	57	-	-	-	57	-	58	
		F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		M	-	-	5	1	-	-	5	6	-	6	
		T	-	-	5	58	-	-	5	63	-	64	
Luxembourg		C	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Nederland		C	5	2	12	-	-	20	18	38	-	33	
		F	9	-	1	-	-	-	10	10	-	10	
		M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		T	14	2	12	-	-	20	28	48	-	48	
EGKS Inlandstransp. Traf.nat./naz. Binnenl.verv.	ohne excl. escl.	C	4	35	248	137	177	137	738	-	-	-	
		F	9	2	304	-	-	1	316	-	-	-	
		M	-	-	7	-	-	-	6	-	-	-	
		T	14	38	559	137	177	137	1 060	-	-	-	
C E C A	einschl. incl. (a)	C	13 955	36	749	194	177	156	-	15 268	432	15 700	
		F	2 422	2	354	-	-	1	-	2 779	73	2 853	
		M	21	-	7	1	-	-	-	28	21	50	
		T	16 398	39	1 111	195	177	157	-	18 076	527	18 603	
PT / DL (b)		C	3 656	-	1	36	-	21	-	3 714	-	-	
		F	5	-	-	-	-	-	-	5	-	-	
		M	2	-	-	22	-	-	-	25	-	-	
		T	3 663	-	1	58	-	21	-	3 743	-	-	
TOTAL (a + b)		C	17 612	36	750	230	177	178	-	18 982	-	-	
		F	2 427	2	354	-	-	1	-	2 784	-	-	
		M	23	-	7	23	-	-	-	53	-	-	
		T	20 061	39	1 111	252	177	178	-	21 819	-	-	

III - a

KOKS UND SCHWELKOKS
COKE ET SEMI-COKE
COKE E SEMICOKE
COQUES EN HALFCOKES
- 1964 -

1 000 t

Vers. Dép. Part. Verz.		Empf. Arriv. Best.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxem- bourg	Neder- land	EGKS / C.E.C.A.		PT / DL	TOTAL (a+b)
										Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl. vervoer			
										ohne excl. escl.	einschl. incl.		
										(a)	(b)		
Deutschland (BR)		C	18 855	9	3 523	85	3 465	233	7 314	26 169	989	27 157	
		F	1 994	26	232	-	-	106	364	2 358	343	2 702	
		M	37	-	-	112	-	1	112	149	1 907	2 056	
		T	20 886	35	3 755	197	3 465	339	7 790	28 677	3 239	31 915	
Belgique/België		C	1	2 312	72	-	278	1	352	2 664	3	2 667	
		F	11	82	117	-	-	5	133	215	3	218	
		M	-	-	-	9	-	-	9	9	200	209	
		T	11	2 395	190	9	278	5	493	2 888	206	3 095	
France		C	65	4	7 141	2	2	-	74	7 215	18	7 233	
		F	1	-	381	-	-	-	1	382	-	383	
		M	-	-	-	1	-	-	1	1	5	6	
		T	66	4	7 523	3	2	-	75	7 598	23	7 621	
Italia		C	-	-	6	831	-	-	6	837	78	915	
		F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		M	-	-	-	59	-	-	-	59	28	87	
		T	-	-	6	891	-	-	6	897	106	1 003	
Luxembourg		C	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Nederland		C	25	172	795	-	237	862	1 229	2 091	48	2 139	
		F	214	312	249	-	-	137	774	911	73	984	
		M	8	-	8	40	-	-	55	55	260	315	
		T	247	484	1 052	40	237	999	2 059	3 058	381	3 439	
E G K S	ohne excl. escl. Inlandstransp. Traf. nat./naz.	C	90	186	4 396	88	3 981	234	8 975	-	-	-	
		F	226	338	599	-	-	111	1 274	-	-	-	
		M	8	-	8	162	-	1	179	-	-	-	
		T	324	523	5 002	249	3 981	345	10 428	-	-	-	
C E C A	Binnenl. verv. ein- schl. incl. (a)	C	18 945	2 498	11 537	919	3 981	1 096	-	38 976	1 136	40 112	
		F	2 220	420	980	-	-	248	-	3 868	420	4 287	
		M	45	-	8	221	-	1	-	274	2 400	2 674	
		T	21 210	2 918	12 525	1 140	3 981	1 344	-	43 118	3 955	47 073	
PT / DL (b)		C	102	-	-	5	-	-	-	107	-	-	
		F	107	-	-	-	-	-	-	107	-	-	
		M	53	30	4	901	-	231	-	1 220	-	-	
		T	262	30	4	906	-	231	-	1 434	-	-	
TOTAL (a + b)		C	19 047	2 498	11 537	924	3 981	1 096	-	39 083	-	-	
		F	2 327	420	980	-	-	248	-	3 975	-	-	
		M	97	30	12	1 122	-	232	-	1 494	-	-	
		T	21 472	2 948	12 529	2 046	3 981	1 576	-	44 552	-	-	

IV - a

EISENERZ
MINERAL DE FER
MINERALI DI FERRO
IJZERERTS

- 1964 -

1 000 t

Vers. Dép. Part. Verz.		Empf. Arriv. Best.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxem- bourg	Neder- land	EGKS / C.E.C.A.		PT / DL	TOTAL	
										Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer				
										ohne excl. escl.	einschl. incl.			
														(a)	(b)	(a+b)
Deutschland (BR)				C	14 650	1	1	-	-	1	3	14 653	512	15 165
				F	4 428	4	9	-	-	3	17	4 445	406	4 850
				M	3	-	9	-	-	-	8	11	2	13
				T	19 081	5	18	-	-	4	27	19 108	920	20 028
Belgique/België				C	6	6 779	7	-	365	-	377	7 156	-	7 156
				F	560	1 294	3	-	-	-	564	1 858	-	1 858
				M	-	-	-	-	-	-	-	-	9	9
				T	566	8 073	10	-	365	-	941	9 014	9	9 023
France				C	6 278	6 613	22 001	-	1 381	-	14 272	36 273	-	36 274
				F	46	1	20	-	-	-	46	66	-	66
				M	32	13	-	13	-	64	122	122	231	354
				T	6 356	6 627	22 021	13	1 381	64	14 441	36 462	232	36 694
Italia				C	-	-	7	132	-	-	7	139	73	212
				F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
				M	20	-	-	828	-	-	20	848	35	883
				T	20	-	7	960	-	-	27	987	108	1 095
Luxembourg				C	21	143	32	-	3 067	-	196	3 263	-	3 263
				F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
				M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
				T	21	143	32	-	3 067	-	196	3 263	-	3 263
Nederland				C	561	4	-	-	-	1	564	565	1	566
				F	16 546	24	9	-	-	31	16 579	16 610	1	16 611
				M	2	-	-	3	-	-	5	5	2	7
				T	17 109	27	9	3	-	32	17 148	17 180	4	17 184
E G K S	ohne excl. escl.	C	6 866	6 761	46	1	1 745	1	15 420	-	-	-	-	
		F	17 152	29	21	-	-	3	17 205	-	-	-	-	
		M	54	13	9	16	-	64	156	-	-	-	-	
		T	24 072	6 802	76	17	1 745	68	32 780	-	-	-	-	
C E C A	Inlandstransp. Traf.nat./naz. Binnenl.verv. ein- schl. incl. (a)	C	21 516	13 540	22 047	133	4 812	2	-	62 050	586	62 636		
		F	21 580	1 323	41	-	-	34	-	22 979	406	23 385		
		M	57	13	9	844	-	64	-	987	279	1 265		
		T	43 153	14 875	22 097	977	4 812	100	-	86 015	1 271	87 286		
PT / DL (b)		C	28	-	9	-	-	-	-	37	-	-		
		F	54	1	-	-	-	-	-	55	-	-		
		M	11 192	8 050	3 301	5 302	-	19 834	-	47 679	-	-		
		T	11 274	8 050	3 310	5 302	-	19 834	-	47 771	-	-		
TOTAL (a + b)		C	21 544	13 540	22 056	133	4 812	2	-	62 087	-	-		
		F	21 635	1 323	41	-	-	34	-	23 034	-	-		
		M	11 248	8 063	3 310	6 146	-	19 898	-	48 665	-	-		
		T	54 427	22 925	25 408	6 279	4 812	19 935	-	133 786	-	-		

V-a

**MANGANERZ
MINERAI DE MANGANESE
MINERALE DI MANGANESE
MANGAANERTS**

- 1964 -

1 000 t

Empf. Arriv. Best.		TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxem- bourg	Neder- land	EGKS / C.E.C.A.		PT / DL	TOTAL
									Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl. vervoer			
									ohne excl. escl.	einschl. incl.		
									(a)	(b)		
Vers. Dép. Part. Verz.												(a+b)
Deutschland (BR)	C	65	-	1	1	-	-	3	68	9	77	
	F	26	3	-	-	-	1	3	29	-	29	
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	
	T	91	3	1	1	-	1	6	97	12	109	
Belgique/België	C	-	13	4	-	45	-	50	63	-	63	
	F	34	137	-	-	-	3	37	174	-	174	
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	T	34	150	4	-	45	3	87	237	-	237	
France	C	-	-	270	-	2	-	2	272	-	272	
	F	-	2	1	-	-	-	2	3	-	3	
	M	-	10	-	7	-	5	17	22	-	22	
	T	-	12	271	8	2	5	26	297	-	297	
Italia	C	-	-	1	31	-	-	1	32	7	39	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	M	-	-	-	14	-	-	-	14	-	15	
	T	-	-	1	45	-	-	1	46	8	54	
Luxembourg	C	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Nederland	C	-	-	-	-	-	-	2	2	-	2	
	F	151	48	-	-	-	20	198	218	-	218	
	M	-	-	1	-	-	-	1	1	7	9	
	T	151	48	2	-	-	20	202	222	8	229	
E G K S	ohne	C	1	1	6	2	47	-	57	-	-	
	excl.	F	184	52	-	-	-	4	240	-	-	
	escl.	M	-	10	1	8	-	5	24	-	-	
	T	185	63	7	10	47	9	321	-	-	-	
C E C A	Inlandstransp.	C	66	14	276	33	47	1	-	436	17	454
	Traf. nat./naz.	F	210	189	1	-	-	24	-	424	-	425
	Binnenl. verv.	M	-	10	1	22	-	5	37	10	48	
	(a)	T	276	213	278	55	47	29	898	28	926	
PT / DL	C	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	F	37	-	-	-	-	-	-	37	-	-	
	M	44	322	815	200	-	515	-	1 896	-	-	
	T	81	322	815	200	-	515	-	1 933	-	-	
TOTAL	C	66	14	276	33	47	1	-	436	-	-	
	F	247	189	1	-	-	24	-	436	-	-	
	M	44	331	816	222	-	519	-	1 933	-	-	
	(a + b)	T	357	534	1 093	255	47	544	-	2 831	-	-

VI - a

SCHROTT
FERRAILLES
ROTTAME DI FERRO
SCHROOT

- 1964 -

1 000 t

Vers. Dép. Part. Verz.		Empf. Arriv. Best.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxem- bourg	Neder- land	EGKS / C.E.C.A.		PT / DL	TOTAL
										Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl. vervoer			
										ohne excl. escl.	einschl. incl.		
Deutschland (BR)		C F M T	10 517 594 66 11 177	3 8 1 12	52 - 8 - 60	775 - 6 781	8 - - 8	5 5 1 10	842 21 8 871	11 359 615 74 12 048	120 99 12 230	11 479 713 86 12 278	
Belgique/België		C F M T	43 233 1 276	762 19 - 781	211 61 - 272	7 - 16 23	9 - - 9	11 14 - 25	281 307 16 604	1 043 326 16 1 385	- 4 8 12	1 043 330 25 1 398	
France		C F M T	40 19 - 60	23 15 2 40	3 378 49 - 3 426	985 - 3 988	1 - - 1	3 - - 3	1 053 34 5 1 092	4 431 83 5 4 518	1 - 19 20	4 431 83 24 4 538	
Italia		C F M T	2 - 1 2	- - - 2	2 - - 2	1 835 - 47 1 882	- - - -	- - - -	4 - 1 5	1 839 - 48 1 887	5 - 6 12	1 844 - 55 1 899	
Luxembourg		C F M T	- - - -	1 - - 1	5 - - 5	- - - -	43 - - 43	- - - -	6 - - 6	49 - - 49	- - - -	49 - - 49	
Nederland		C F M T	69 1 037 - 1 106	4 56 - 61	5 36 12 53	- - 26 26	- - - -	240 245 - 485	78 1 129 38 1 244	318 1 374 38 1 729	- 10 15 25	318 1 384 52 1 754	
E G K S	ohne excl. escl.	C F M T	154 1 288 1 1 444	32 80 3 115	273 105 12 391	1 768 - 51 1 819	18 - - 18	18 18 1 37	2 263 1 491 68 3 822	- - - -	- - - -	- - - -	
C E C A	Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl. verv. einschl. incl. (a)	C F M T	10 671 1 882 67 12 621	794 98 3 894	3 651 154 12 3 817	3 603 - 98 3 700	61 - 1 61	258 263 1 523	- - - 21 616	19 038 2 397 181 21 616	126 113 60 299	19 164 2 510 241 21 915	
PT / DL (b)		C F M T	30 98 236 364	1 - 111 112	2 - 124 126	70 - 694 764	- - - -	- 2 777 779	- - 1 942 2 145	- - - -	- - - -	- - - -	
TOTAL (a + b)		C F M T	10 701 1 980 304 12 985	795 98 114 1 006	3 653 154 136 3 943	3 672 - 792 4 464	61 - - 61	259 265 778 1 302	- - - -	19 141 2 497 2 124 23 762	- - - -	- - - -	

VII - a

ROHEISEN UND ROHSTAHL
 FONTE ET ACIER BRUTS
 GHISA GREZZA E ACCIAIO GREZZO
 RUWIJZER EN RUWSTAAL

- 1964 -

1 000 t

Empf. Arriv. Best.		TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxem- bourg	Neder- land	EGKS / C.E.C.A.		PT / DL	TOTAL
									Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl. vervoer			
									ohne excl. escl.	einschl. incl.		
										(a)			(b)
Vers. D�p. Part. Verz.												
Deutschland (BR)	C	3 981	18	30	7	23	12	90	4 071	85	4 156	
	F	213	164	67	-	-	298	529	742	72	815	
	M	10	8	-	39	-	-	48	58	377	435	
	T	4 204	189	97	46	23	311	666	4 870	535	5 405	
Belgique/België	C	23	203	113	1	17	5	158	361	-	361	
	F	45	69	21	-	-	14	81	150	6	156	
	M	1	-	-	11	-	-	12	12	49	61	
	T	69	272	134	12	17	19	250	522	55	578	
France	C	70	106	1 799	23	26	1	225	2 024	7	2 031	
	F	31	19	77	-	-	2	52	129	-	130	
	M	4	4	17	4	-	12	24	41	48	88	
	T	105	130	1 892	27	26	15	302	2 194	55	2 249	
Italia	C	1	-	-	1 003	-	-	1	1 004	25	1 029	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	M	2	-	-	135	-	1	4	139	32	171	
	T	3	-	-	1 138	-	1	5	1 143	57	1 200	
Luxembourg	C	2	-	-	-	9	-	2	11	-	- 11	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	T	2	-	-	-	9	-	2	11	-	11	
Nederland	C	18	5	5	-	1	54	29	83	2	85	
	F	266	80	32	-	-	51	378	429	14	443	
	M	-	-	-	85	-	-	85	85	129	214	
	T	285	85	38	85	1	104	493	597	144	742	
E G K S	ohne excl. escl. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl. verv.	C	113	129	148	32	66	17	505	-	-	
		F	343	263	120	-	-	314	1 040	-	-	
		M	8	12	1	139	-	13	173	-	-	
		T	464	404	269	170	66	346	1 719	-	-	
C E C A	ein- schl. incl. (a)	C	4 094	332	1 947	1 035	75	71	-	7 554	119	7 673
		F	556	332	197	-	-	365	-	1 450	93	1 543
		M	18	12	18	274	-	13	-	335	634	969
		T	4 668	676	2 161	1 308	75	450	-	9 339	846	10 185
PT / DL	(b)	C	697	-	-	13	-	3	-	713	-	713
		F	63	-	-	-	-	-	-	63	-	63
		M	129	115	19	460	-	395	-	1 118	-	1 118
		T	889	115	19	473	-	398	-	1 894	-	1 894
TOTAL (a + b)		C	4 791	332	1 947	1 048	75	74	-	8 267	119	8 386
		F	619	332	197	-	-	366	-	1 513	93	1 606
		M	147	127	37	734	-	408	-	1 453	634	2 087
		T	5 557	791	2 180	1 781	75	849	-	11 233	846	12 080

VIII - a

HALBZEUG AUS EISEN UND STAHL
 DEMI-PRODUITS SIDERURGQUES
 SEMIPRODOTTI SIDERURGICI
 HALFFABRIKATEN VAN IJZER EN STAAL

- 1964 -

1 000 t

Vers. Dép. Part. Verz.	Empf. Arriv. Best.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxem- bourg	Neder- land	EGKS / C.E.C.A.		PT / DL	TOTAL
									Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer			
									ohne excl. escl.	einschl. incl.		
									(a)	(b)	(a+b)	
Deutschland (BR)	C		8 394	14	419	52	2	13	499	8 893	54	8 947
	F		194	92	91	-	-	80	262	456	107	563
	M		-	-	1	17	-	-	18	18	32	50
	T		8 588	105	510	69	2	93	779	9 367	193	9 560
Belgique/België	C		74	1 049	379	14	-	1	469	1 518	2	1 519
	F		91	39	61	-	-	49	201	240	1	241
	M		-	-	-	17	-	-	17	17	316	332
	T		164	1 088	441	31	-	50	686	1 774	318	2 092
France	C		48	112	3 781	122	-	10	292	4 073	58	4 131
	F		30	22	133	-	-	4	55	188	5	193
	M		-	2	-	11	-	-	13	13	103	116
	T		78	136	3 914	134	-	14	361	4 275	166	4 441
Italia	C		-	-	11	1 764	-	-	12	1 776	21	1 797
	F		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M		-	-	1	419	-	-	1	420	201	622
	T		-	-	12	2 184	-	-	13	2 196	222	2 419
Luxembourg	C		165	24	25	38	13	2	254	267	1	268
	F		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T		165	24	25	38	13	2	254	267	1	268
Nederland	C		29	-	24	-	-	1	54	55	-	55
	F		51	7	37	-	-	-	95	95	2	97
	M		-	-	-	152	-	-	152	152	208	360
	T		80	7	62	153	-	1	301	302	210	512
E G K S	ohne excl. escl.	C	316	150	858	228	2	26	1 580	-	-	-
		F	171	121	189	-	-	133	614	-	-	-
		M	-	2	2	197	-	-	201	-	-	-
		T	487	273	1 049	424	2	159	2 395	-	-	-
C E C A	Inlandstransp. Traf.nat./naz.	C	8 710	1 199	4 639	1 992	15	27	-	16 581	136	16 717
		F	365	160	322	-	-	133	-	980	115	1 095
		M	-	2	2	616	-	-	-	621	860	1 481
	(a)	T	9 075	1 361	4 963	2 608	15	160	-	18 182	1 111	19 293
PT / DL	(b)	C	86	10	2	28	-	-	-	125	-	-
		F	33	1	-	-	-	11	-	45	-	-
		M	13	217	35	431	-	139	-	835	-	-
		T	132	227	37	459	-	150	-	1 005	-	-
TOTAL (a + b)		C	8 796	1 209	4 641	2 020	15	27	-	16 706	-	-
		F	398	161	322	-	-	144	-	1 025	-	-
		M	14	219	37	1 047	-	139	-	1 456	-	-
		T	9 207	1 588	5 000	3 067	15	310	-	19 187	-	-

IX - a

WALZSTÄHLERZEUGNISSE
PRODUITS LAMINÉS
PRODOTTI LAMINATI
VALSERIJPRODUKTEN

- 1964 -

1 000 t

Vers. Dép. Part. Verz.		Empf. Arriv. Best.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxem- bourg	Neder- land	EGKS / C.E.C.A.		PT / DL	TOTAL
										Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl. vervoer			
										ohne excl. escl.	einschl. incl.		
											(a)		
(a+b)													
Deutschland (BR)		C	12 518	151	1 107	111	3	136	1 509	14 027	582	14 609	
		F	1 347	720	194	-	-	860	1 773	3 120	354	3 474	
		M	167	6	20	68	-	6	98	265	1 524	1 789	
		T	14 032	877	1 321	179	3	1 001	3 381	17 413	2 459	19 872	
Belgique/België		C	53	2 297	507	39	3	27	630	2 927	28	2 955	
		F	657	732	228	-	-	631	1 516	2 248	21	2 268	
		M	42	-	15	45	-	1	102	102	4 914	5 016	
		T	752	3 029	750	84	3	659	2 248	5 277	4 962	10 239	
France		C	690	552	8 136	202	1	19	1 464	9 600	287	9 887	
		F	271	572	570	-	-	155	998	1 568	70	1 638	
		M	12	17	-	9	-	4	41	41	768	810	
		T	973	1 140	8 706	211	1	178	2 504	11 210	1 125	12 335	
Italia		C	113	-	105	1 244	-	-	219	1 463	139	1 602	
		F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		M	6	1	5	64	-	11	22	86	234	321	
		T	119	1	110	1 308	-	11	241	1 549	373	1 922	
Luxembourg		C	622	1 285	238	63	26	74	2 284	2 310	112	2 422	
		F	1	-	-	-	-	-	1	1	-	1	
		M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		T	623	1 285	238	63	26	74	2 285	2 311	112	2 423	
Nederland		C	79	2	16	2	-	71	100	171	2	172	
		F	233	144	17	-	-	395	394	789	65	855	
		M	23	-	6	101	-	-	130	130	924	1 054	
		T	335	146	39	103	-	467	623	1 090	991	2 081	
E G K S	ohne excl. escl.	C	1 558	1 991	1 975	417	7	256	6 206	-	-	-	
		F	1 162	1 435	440	-	-	1 646	4 683	-	-	-	
		M	83	23	45	223	-	21	393	-	-	-	
		T	2 803	3 449	2 460	640	7	1 923	11 282	-	-	-	
C E C A	Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl. vervoer einschl. incl. (a)	C	14 076	4 288	10 111	1 661	33	328	-	30 497	1 150	31 646	
		F	2 509	2 167	1 010	-	-	2 041	-	7 727	509	8 236	
		M	250	23	45	287	-	21	-	626	8 364	8 990	
		T	16 835	6 478	11 166	1 948	33	2 390	-	38 849	10 023	48 872	
PT / DL		(b)	C	294	1	4	66	-	17	-	383	-	-
			F	509	2	-	-	-	21	-	532	-	-
			M	183	200	43	320	-	228	-	975	-	-
			T	986	204	47	386	-	267	-	1 890	-	-
TOTAL		(a + b)	C	14 370	4 289	10 115	1 727	33	345	-	30 879	-	-
			F	3 018	2 169	1 010	-	-	2 062	-	8 259	-	-
			M	433	224	89	607	-	249	-	1 601	-	-
			T	17 820	6 682	11 213	2 334	33	2 657	-	40 740	-	-

X-a

ALLE EGKS-ERZEUGNISSE INSGESAMT
TOUS PRODUITS C.E.C.A.
TUTTI I PRODOTTI C.E.C.A.
ALLE EGKS PRODUKTEN

- 1964 -

1 000 t

Vers. Dép. Part. Verz.		Empf. Arriv. Best.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxem- bourg	Neder- land	EGKS / C.E.C.A.		PT / DL	TOTAL	
										Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer				
										ohne excl. escl.	einschl. incl.			
											(a)			(b)
													(a+b)	
Deutschland (BR)			C	126 443	1 552	9 486	1 492	3 776	2 232	18 537	144 980	5 088	150 068	
			F	24 359	2 614	2 261	-	-	3 344	8 218	32 577	2 990	35 567	
			M	568	14	30	277	-	8	328	896	4 008	4 904	
			T	151 370	4 180	11 777	1 769	3 776	5 583	27 084	178 454	12 085	190 539	
Belgique/België			C	402	24 980	2 126	63	766	247	3 603	28 583	116	28 699	
			F	1 872	8 523	1 137	-	-	1 324	4 333	12 856	196	13 052	
			M	44	-	24	113	-	1	182	182	5 524	5 706	
			T	2 318	33 503	3 287	176	766	1 571	8 117	41 620	5 836	47 456	
France			C	7 616	7 454	74 569	1 364	1 416	60	17 911	92 480	468	92 948	
			F	404	728	6 522	-	-	245	1 377	7 899	115	8 014	
			M	48	47	942	53	-	84	232	1 174	1 202	2 376	
			T	8 068	8 229	82 034	1 417	1 416	390	19 520	101 554	1 785	103 338	
Italia			C	116	1	131	8 937	-	-	249	9 186	357	9 543	
			F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			M	30	1	12	1 797	-	12	54	1 851	543	2 394	
			T	146	2	143	10 735	-	13	302	11 037	900	11 937	
Luxembourg			C	810	1 456	300	104	3 157	77	2 747	5 904	113	6 017	
			F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1
			M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			T	811	1 456	300	104	3 157	77	2 747	5 905	113	6 018	
Nederland			C	1 267	720	1 575	10	243	6 409	3 814	10 223	102	10 325	
			F	20 474	1 913	1 507	-	-	4 068	23 894	27 962	506	28 468	
			M	251	-	337	514	-	-	1 102	1 102	1 652	2 754	
			T	21 991	2 634	3 418	524	243	10 477	28 810	39 287	2 260	41 547	
E G K S	ohne excl. escl.	C	10 211	11 182	13 618	3 033	6 200	2 616	46 861	-	-	-		
		F	22 751	5 255	4 905	-	-	4 912	37 873	-	-	-		
		M	372	63	402	957	-	105	1 898	-	-	-		
		T	33 334	16 500	18 925	3 990	6 200	7 633	86 581	-	-	-		
C E C A	Inlandstransp. Traf.nat./naz. Binnenl.verv. einschl. incl. (a)	C	136 654	36 162	88 187	11 970	9 357	9 025	-	291 356	6 244	297 600		
		F	47 110	13 778	11 427	-	-	8 980	-	81 295	3 807	85 102		
		M	940	63	1 344	2 754	-	105	-	5 206	12 928	18 134		
		T	184 704	50 003	100 959	14 725	9 357	18 110	-	377 857	22 979	400 836		
PT / DL (b)			C	5 098	14	19	220	-	42	-	5 393	-	-	
			F	919	4	-	-	-	35	-	958	-	-	-
			M	16 949	11 999	9 174	16 910	-	31 023	-	86 055	-	-	-
			T	22 966	12 017	9 194	17 130	-	31 099	-	92 406	-	-	-
TOTAL (a + b)			C	141 752	36 176	88 207	12 190	9 357	9 067	-	296 749	-	-	
			F	48 029	13 782	11 427	-	-	9 015	-	82 253	-	-	-
			M	17 889	12 062	10 518	19 664	-	31 128	-	91 261	-	-	-
			T	207 669	62 020	110 152	31 855	9 357	49 210	-	470 263	-	-	-

TRANSPORTE NACH VERKEHRSGEBIETEN

TRANSPORTS PAR REGIONS DE TRANSPORT

TRAFFICO DELLE REGIONI DI TRASPORTO

TRANSPORT NAAR VERKEERSGEBIEDEN

VERSAND/VERSAND PARTIEN/VEREINIGUNG		TH		01		02		03		04		05		06		07		08		09		10		11		12-13		14-15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30		31		32		33		34		35		36		37		38		39		40		41-43		42		43		44		45-46		47		48/49		50		51		52		53		54		55		56		57		58		59		60-61		62/63		64/65		65/66		67/68		69/70		71		72		73		74		75		76		77		78		79		80/81		82/83		84/85		86/87		88/89		90/91		92/93		94/95		96/97		98/99		100/101		102/103		104/105		106/107		108/109		110/111		112/113		114/115		116/117		118/119		120/121		122/123		124/125		126/127		128/129		130/131		132/133		134/135		136/137		138/139		140/141		142/143		144/145		146/147		148/149		150/151		152/153		154/155		156/157		158/159		160/161		162/163		164/165		166/167		168/169		170/171		172/173		174/175		176/177		178/179		180/181		182/183		184/185		186/187		188/189		190/191		192/193		194/195		196/197		198/199		200/201		202/203		204/205		206/207		208/209		210/211		212/213		214/215		216/217		218/219		220/221		222/223		224/225		226/227		228/229		230/231		232/233		234/235		236/237		238/239		240/241		242/243		244/245		246/247		248/249		250/251		252/253		254/255		256/257		258/259		260/261		262/263		264/265		266/267		268/269		270/271		272/273		274/275		276/277		278/279		280/281		282/283		284/285		286/287		288/289		290/291		292/293		294/295		296/297		298/299		300/301		302/303		304/305		306/307		308/309		310/311		312/313		314/315		316/317		318/319		320/321		322/323		324/325		326/327		328/329		330/331		332/333		334/335		336/337		338/339		340/341		342/343		344/345		346/347		348/349		350/351		352/353		354/355		356/357		358/359		360/361		362/363		364/365		366/367		368/369		370/371		372/373		374/375		376/377		378/379		380/381		382/383		384/385		386/387		388/389		390/391		392/393		394/395		396/397		398/399		400/401		402/403		404/405		406/407		408/409		410/411		412/413		414/415		416/417		418/419		420/421		422/423		424/425		426/427		428/429		430/431		432/433		434/435		436/437		438/439		440/441		442/443		444/445		446/447		448/449		450/451		452/453		454/455		456/457		458/459		460/461		462/463		464/465		466/467		468/469		470/471		472/473		474/475		476/477		478/479		480/481		482/483		484/485		486/487		488/489		490/491		492/493		494/495		496/497		498/499		500/501		502/503		504/505		506/507		508/509		510/511		512/513		514/515		516/517		518/519		520/521		522/523		524/525		526/527		528/529		530/531		532/533		534/535		536/537		538/539		540/541		542/543		544/545		546/547		548/549		550/551		552/553		554/555		556/557		558/559		560/561		562/563		564/565		566/567		568/569		570/571		572/573		574/575		576/577		578/579		580/581		582/583		584/585		586/587		588/589		590/591		592/593		594/595		596/597		598/599		600/601		602/603		604/605		606/607		608/609		610/611		612/613		614/615		616/617		618/619		620/621		622/623		624/625		626/627		628/629		630/631		632/633		634/635		636/637		638/639		640/641		642/643		644/645		646/647		648/649		650/651		652/653		654/655		656/657		658/659		660/661		662/663		664/665		666/667		668/669		670/671		672/673		674/675		676/677		678/679		680/681		682/683		684/685		686/687		688/689		690/691		692/693		694/695		696/697		698/699		700/701		702/703		704/705		706/707		708/709		710/711		712/713		714/715		716/717		718/719		720/721		722/723		724/725		726/727		728/729		730/731		732/733		734/735		736/737		738/739		740/741		742/743		744/745		746/747		748/749		750/751		752/753		754/755		756/757		758/759		760/761		762/763		764/765		766/767		768/769		770/771		772/773		774/775		776/777		778/779		780/781		782/783		784/785		786/787		788/789		790/791		792/793		794/795		796/797		798/799		800/801		802/803		804/805		806/807		808/809		810/811		812/813		814/815		816/817		818/819		820/821		822/823		824/825		826/827		828/829		830/831		832/833		834/835		836/837		838/839		840/841		842/843		844/845		846/847		848/849		850/851		852/853		854/855		856/857		858/859		860/861		862/863		864/865		866/867		868/869		870/871		872/873		874/875		876/877		878/879		880/881		882/883		884/885		886/887		888/889		890/891		892/893		894/895		896/897		898/899		900/901		902/903		904/905		906/907		908/909		910/911		912/913		914/915		916/917		918/919		920/921		922/923		924/925		926/927		928/929		930/931		932/933		934/935		936/937		938/939		940/941		942/943		944/945		946/947		948/949		950/951		952/953		954/955		956/957		958/959		960/961		962/963		964/965		966/967		968/969		970/971		972/973		974/975		976/977		978/979		980/981		982/983		984/985		986/987		988/989		990/991		992/993		994/995		996/997		998/999		1000/1001		1002/1003		1004/1005		1006/1007		1008/1009		1010/1011		1012/1013		1014/1015		1016/1017		1018/1019		1020/1021		1022/1023		1024/1025		1026/1027		1028/1029		1030/1031		1032/1033		1034/1035		1036/1037		1038/1039		1040/1041		1042/1043		1044/1045		1046/1047		1048/1049		1050/1051		1052/1053		1054/1055		1056/1057		1058/1059		1060/1061		1062/1063		1064/1065		1066/1067		1068/1069		1070/1071		1072/1073		1074/1075		1076/1077		1078/1079		1080/1081		1082/1083		1084/1085		1086/1087		1088/1089		1090/1091		1092/1093		1094/1095		1096/1097		1098/1099		1100/1101		1102/1103		1104/1105		1106/1107		1108/1109		1110/1111		1112/1113		1114/1115		1116/1117		1118/1119		1120/1121		1122/1123		1124/1125		1126/1127		1128/1129		1130/1131		1132/1133		1134/1135		1136/1137		1138/1139		1140/1141		1142/1143		1144/1145		1146/1147		1148/1149		1150/1151		1152/1153		1154/1155		1156/1157		1158/1159		1160/1161		1162/1163		1164/1165		1166/1167		1168/1169		1170/1171		1172/1173		1174/1175		1176/1177		1178/1179		1180/1181		1182/1183		1184/1185		1186/1187		1188/1189		1190/1191		1192/1193		1194/1195		1196/1197		1198/1199		1200/1201		1202/1203		1204/1205		1206/1207		1208/1209		1210/1211		1212/1213		1214/1215		1216/1217		1218/1219		1220/1221		1222/1223		1224/1225		1226/1227		1228/1229		1230/1231		1232/1233		1234/1235		1236/1237		1238/1239		1240/1241		1242/1243		1244/1245		1246/1247		1248/1249		1250/1251		1252/1253		1254/1255		1256/1257		1258/1259		1260/1261		1262/1263		1264/1265		1266/1267		1268/1269		1270/1271		1272/1273		1274/1275		1276/1277		1278/1279		1280/1281		1282/1283		1284/1285		1286/1287		1288/1289		1290/1291		1292/1293		1294/1295		1296/1297		1298/1299		1300/1301		1302/1303		1304/1305		1306/1307		1308/1309		1310/1311		1312/1313		1314/1315		1316/1317		1318/1319		1320/1321		1322/1323		1324/1325		1326/1327		1328/1329		1330/1331		1332/1333		1334/1335		1336/1337		1338/1339		1340/1341		1342/1343		1344/1345		1346/1347		1348/1349		1350/1351		1352/1353		1354/1355		1356/1357		1358/1359		1360/1361		1362/1363		1364/1365		1366/1367		1368/1369		1370/1371		1372/1373		1374/1375		1376/1377		1378/1379		1380/1381		1382/1383		1384/1385		1386/1387		1388/1389		1390/1391		1392/1393		1394/1395		1396/1397		1398/1399		1400/1401		1402/1403		1404/1405		1406/1407		1408/1409		1410/1411		1412/1413		1414/1415		1416/1417		1418/1419		1420/1421		1422/1423		1424/1425		1426/1427		1428/1429		1430/1431		1432/1433		1434/1435		1436/1437		1438/1439		1440/1441		1442/1443		1444/1445		1446/1447		1448/1449		1450/1451		1452/1453		1454/1455		1456/1457		1458/1459		1460/1461		1462/1463		1464/1465		1466/1467		1468/1469		1470/1471		1472/1473		1474/1475		1476/1477		1478/1479		1480/1481		1482/1483		1484/1485		1486/1487		1488/1489		1490/1491		1492/1493		1494/1495		1496/1497		1498/1499		1500/1501		1502/1503		1504/1505		1506/1507		1508/1509		1510/1511		1512/1513		1514/1515		1516/1517		1518/1519		1520/1521		1522/1523		1524/1525		1526/1527		1528/1529		1530/1531		1532/1533		1534/1535		1536/1537		1538/1539		1540/1541		1542/1543		1544/1545		1546/1547		1548/1549		1550/1551		1552/1553		1554/1555		155	
--	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	-------	--	-------	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	-------	--	----	--	----	--	----	--	-------	--	----	--	-------	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----	--

11-b

BRAUNKOHLE UND BRAUNKOHLENBRIKETTS
LIGNITE ET BRIQUETTES
LIGNITE E MATTONELLE
BRUINKOOL EN -BRIKETTEN

- 1964 -

1 000 t

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERZENDING		TR	EMPfang/ARRIVEE/ARRIVO/AANKOMST																																TR						
			01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	30	31	34	35	36	37	40	41/43	44	45-46	47	48/52	53	60-61	62/65	01/65			80/89				
DEUTSCHLAND (BR)																																									
Schleswig/Holstein Elbegebiet	01	C M	22 2	1																													23 2		C M	01					
Mittel/Unter Wesergebiet	02	C		5																													6		C	02					
Emsland/Oldenburg	03	C			2																												2		C	03					
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C	127	115	8	1877			1		2	8	1	5	6	17	11																2180		C	04					
Duisburg	05	C F								1		1			1				1													2		1 6		C F	05				
Ruhrgebiet	06	C F M						3								2												1					5	9	13 8 1		C F M	06			
Westfalen	07	C F		1	1	1			8			1																						13 1		C F	07				
Nordrheinland	08	C F M	36 2	274	400 22 16	429	230	160	590	5168	958 16	654 436	2 489	112 576	314 597	163 253	253	115	33		151	120	9	7	6	49	163 2	7	1	3	6	293	122	4	10542 2686 18	422 73	C F M	08			
Rheinland/Pfalz	09	C F										14	1	1	8			1																	18 9		C F	09			
Mittel/Südhesen	10	C F				2					1	1	96		1		11	1																	112 1		C F	10			
Ludwigshafen/Mannheim	11	C F							2	45	4	3	13 1	23																					88 3		C F	11			
Baden/Oberheingebiet	12	C F									10				109 1	94																			214 4		C F	12			
Wüttemberg/Neckargebiet	13	C											1	175		15																			191		C	13			
Franken	14	C										6			24	108	3																		141		C	14			
Südbayern/Oberpfalz	15	C										1		1	4	27	1067																		1101	5	C	15			
Saarland	16	C																1																	1		C	16			
BELGIQUE/BELGIE (Antwerpen excl.)		30	C																1																1	2	C	30			
Antwerpen		31	C M																		25														25 1		C M	31			
NEDERLAND (36, 37 excl.)		35	C F									1	1	1	3		2	1	1		2			18	1			1	6 1	4						37 6		C F	35		
Noordzeekanaal (Amsterdam)		36	F											1																					1		F	36			
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)		37	F										1	2																					4		F	37			
FRANCE																																									
Nord-Est		44	C																																	6		C	44		
Méditerranée		47	C M																																	332	21	C M	47		
Strasbourg		53	C F																																	162 91		C F	53		
ITALIA																																									
Settentrionale		60-61	C M																																	42	14	56 1		C M	60-61
Centrale e meridionale/ Sicilia/Sardegna		62/65	C M																																	1 1	1 5		C M	62/65	
EGKS/C.E.C.A.		01/65	C F M T	185 4 188	395 396	412 22 17 452	2310 2311	230	164	601	5169 6	1032 18	771 437	8 494	242 591	640 600	328 254	1351	117	36 2		177	139 1	10	8	6	51	298 52	202 2	173	12	7 300	175	19	15268 2779 21	432 73 21	C F M T	01/65			
PT/DL		80/89	C F M T	967 1 969	24 25	5 1 6	460			1		9	15	2	21	22	1222	906 4 910					18	1	2									34 17 52	1 5 6	3714 25 3743		C F M T	80/89		

III-b

- 1964 -

KOKS UND SCHWELKOKS
COKE ET SEMI-COKE
COKE E SEMICOKE
COKE EN HALFCOKES

1 000 t

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERZENDING		TR	EMPfang/ARRIVEE/ARRIVO/AANKOMST																																				TR	
			01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12/15	16	30	31	34	35	36	37	40	41/43	44	45	46	47	48/52	53	60	61	62/65	01/65	80/89						
DEUTSCHLAND (BR)	01	C	192	6		39	3	1																						2		240	3	C	01					
Schleswig/Holstein Elbegebiet		F	9	2		29	1													1											44	45	F							
Mittel/Unter Wesergebiet	02	C		36		2	5		2																							40		C	02					
		F				1																										7		F						
Emsland/Oldenburg	03	C		1	1	1																										2	491	C	03					
		M																														51		M						
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C	58	19	5	438						3	130																			654	12	C	04					
		F	1	2		1																										6	6	F						
Duisburg	05	C					11	5		46	5	102	14	1		17																	70	17	C	05				
		F									21			55																		327		F						
Ruhrgebiet	06	C	930	1429	717	901	1317	5272	2097	912	422	546	66	1565	32	5		1959	151	39	28	87	30	2439			4	12	48	1		21000	966	C	06					
		F	25	116	132	389	103	15	73	33	38	34	569	68	10				2	4	62		1	116							1801	230	F							
		M	8		10																											18	10	M						
Westfalen	07	C				2			2	1																						6		C	07					
		F			3	1																										3		F						
Nordrheinland	08	C					30	10	3	205	4	4	3	110	2	68	3		1505	13		1	1	29	13		7					2026	1	C	08					
		F									1			2																			4		F					
Rheinland/Pfalz	09	C				1					37	9	1	9	2																		58	2	C	09				
		F									1			3																			7		F					
Mittel/Südhessen	10	C									2	71	3	12	2																		90		C	10				
		F										47		36																			85		F					
Ludwigshafen/Mannheim	11	C									15	4	72	81										1									174	18	C	11				
		F									1	4	2	38																			48		F					
Süd/Deutschland	12/15	C									3	2	1	18	350	4								1									388	6	C	12/15				
		F																															6	23	F					
Saarland	16	C									4	79		34	63	329																	1420	2	C	16				
		F																															20	1	F					
BELGIQUE/BELGIE (31 excl.)	30	C				1						4		5	2296	16	275																2661	3	C	30				
		F													59																		191	1	F					
Antwerpen	31	C																															3	2	C	31				
		F																															25	69	F					
NEderland (36, 37 excl.)	35	C		4	1	7	4		4	3	5	15	17	3	172		237	258	507	83	4	17	767	1	1		1	4				2057	48	C	35					
		F	7		10									45	298			15	78	2	1	29	215				1	1				776	67	F						
		M																															8	52	M					
Noordzeekanaal (Amsterdam)	36	C		1									1	1				3	8	1	1												13	2	C	36				
		F												4				13	1														21	131	F					
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)	37	C	2			1	11	1	1	12	1	1	28	3	13			2	2		1		1										21	4	C	37				
		F	1			1				2	2		47					5															115	77	F					
		M																															35		M					
FRANCE	40	C																															3719	4	C	40				
Nord/Pas-de-Calais		F																															159		F					
Picardie/Normandie/ Ile-de-France	41/43	C																																137		C	41/43			
		F																															68		F					
Nord-Est	44	C											1		63	1		4	2														2643	6	C	44				
		F																															45		F					
Méditerranée	45	C																																4		C	45			
Bourgogne/Franche-Comté	46	C																																217	5	C	46			
		F																															5		F					
Rhône/Alpes	47	C																																2	5	C	47			
		M																																						

- 1984 -

1 000 t

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERZENDING		TR	EMPfang/ARRIVEE/ARRIVO/AANKOMST																																		TR	
			01	02	03	04	05	06	07	08	09-10	11	12-13	14-15	16	30	31	34	35	36	37	40	41	42-50	43	44	45-46	47	48-49	51-52	53	60-61	62/65	01/65	80/89			
DEUTSCHLAND (BR)		01	C				4			43				1	48																			96	115	C	01	
Schleswig/Holstein Elbegebiet			F	2	2																												3	10	1	C		
Mittel/Unter Wesergebiet		02	C		126 270		563 56	7 11	21 76	838		85			208	78																	1927 414	95	C	02		
Emoland/Oldenburg		03	C				338 81	62 1	3321 2961	1246 1		369		2	28	988										9								6354 3052	32	C	03	
Emoland/Oldenburg			F	1																														1		C		
Übriges Niedersachsen, Nordhessen		04	C	59	68		2955 1	49 14	336 55	190	1	6																					3663 70		C	04		
Duisburg		05	C				1	75 337	19 415	7	6				1	1		1		1														111 755	1 69	C	05	
Ruhrgebiet		06	C						507 27	2 1							1																	510 93		C	06	
Ruhrgebiet			F				1	22																														
Westfalen		07	C					15	285 1	3	1																							304 1		C	07	
Westfalen			F																																			
Nordrheinland		08	C					11			2									1	1													4 14		C	08	
Nordrheinland			F																																			
Rheinland/Pfalz/Mittel- Südhesen		09-10	C	3	3		9	75 39	344 7	88	12	228		21	20	2	1			1							1							808 47	3	C	09-10	
Rheinland/Pfalz/Mittel- Südhesen			F																																			
Ludwigshafen/Mannheim		11	C					2								5		1																5 3		C	11	
Ludwigshafen/Mannheim			F																																			
Baden/Württemberg		12-13	C					1 31	398					54																				453 31		C	12-13	
Baden/Württemberg			F																																			
Franken/Bayern		14-15	C													415																		415 2	266 337	C	14-15	
Franken/Bayern			F					1	1																													
Saarland		16	C														1																	1		C	16	
Saarland			F																																			
BELGIQUE/BELGIE (31 excl.)		30	C						23	15							1341 8	1	8				1				3							1353 48		C	30	
BELGIQUE/BELGIE (31 excl.)			F																																1		C	
Antwerpen		31	C					358	164							5	5437 1284	1	357				3				1 3							5803 1810		C	31	
Antwerpen			F																																7		C	
LUXEMBOURG		34	C													21	143		3067							32								3263		C	34	
LUXEMBOURG			F																																			
NEDERLAND (36, 37 excl.)		35	C					166	27		1		1				3 9				1 1		1											5 206		C	35	
NEDERLAND (36, 37 excl.)			F																																2		C	
Noordzeekanaal (Amsterdam)		36	C					1319	8 115	488		5					7				9	14												502 1464	1	C	36	
Noordzeekanaal (Amsterdam)			F																																			
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)		37	C					11	8965	5927	7 42	8 10	1	4	1		7				6					9								59 14940	5	1	C	37
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)			F		2																																	
FRANCE		40	C													73	811 1		74					809 5			441	1		2				2212 6 3		C	40	
FRANCE			F																																			
Picardie		41	C														1																	1		C	41	
Picardie			F																																			
Normandie/Bretagne/Loire		42-50	C				32									11	178		13		35	7	21	1055	2	495	4	165	1					1910 109	231	C	42-50	
Normandie/Bretagne/Loire			F																																			
Ile-de-France		43	C																															1		C	43	
Ile-de-France			F																																			
Nord-Est		44	C	1			2	1			2		5		1		6125 41	5621		1307				2531										31883 55		C	44	
Nord-Est			F																																			
Bourgogne/Franche-Comté/ Rhône/Alpes		45-46	C													10	4																	15		C	45-46	
Bourgogne/Franche-Comté/ Rhône/Alpes			F																																			
Méditerranée		47	C														4							11				44			20			79 10		C	47	
Méditerranée			F																																			

V-b

- 1964 -

MANGANERZ
MINERAL DE MANGANESE
MINERALE DI MANGANESE
MANGANERTS

1 000 t

1 000

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERZENDING		TR	EMPFANG/ARRIVEE/ARRIVO/AANKOMST																																		TR			
			01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12/15	16	30	31	34	35	36	37	40	41	42	43	44	45-46	47	48/52	53	60	61	62/65	01/65	80/89					
DEUTSCHLAND (BR)																																								
Schleswig/Holstein Elbegebiet	01	C M																																1	3	7 3	C M	01		
Mittel/Unter Wesergebiet	02	C F				1							3																					4 1		C F	02			
Emsland/Oldenburg	03	F						1	1																									2		F	03			
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C				5																												6		C	04			
Duisburg	05	F					11	1					4							1														16		F	05			
Ruhrgebiet	06	C F				1	4	1									2																	1 6		C F	06			
Nordrheinland	08	C								2	1																							4		C	08			
Rheinland/Pfalz	09	C F	2				2								3																			5 2		C F	09			
Mittel/Südhessen	10	C	1	3		7			3	3	1			1																				21	1	C	10			
Baden/Württemberg Franken/Bayern	12/15	C F					1						25																					25 2		C F	12/15			
BELGIQUE/BELGIE (31 excl.)	30	C F					2									7 135					3													7 141		C F	30			
Antwerpen	31	C F					32									6 2		45									4							56 34		C F	31			
NEDERLAND (36, 37 excl.)	35	C F M					8									4																		1 12		C F M	35			
Noordzeekanaal (Amsterdam)	36	C F M					14									1			6	4													1 25 1		C F M	36				
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)	37	C F M					97	2		6		2		21		43			6	4													1 181		C F M	37				
FRANCE																																								
Nord/Pas-de-Calais	40	C F M														2		2				3	7 1	1	1		133							145 3 7		C F M	40			
Normandie	42	C M															10					2	1	1	4	1								8 10		C M	42			
Ile-de-France	43	C																																	2		C	43		
Nord-Est	44	C																																						
Bourgogne/Franche-Comté/ Rhône/Alpes	45-46	C																																	8		C	44		
Méditerranée	47	C																																	2		C	45-46		
Sud-Ouest/Bretagne/Loire Centre/Auvergne	48/52	C M																																	95		C	47		
ITALIA																																								
Settentrionale - Ovest	60	C																																	28		C	60		
Settentrionale - Est	61	C M																																	3		3 1	7	C M	61
Centrale e meridionale/ Sicilia/Sardegna	62/65	M																																	10		3	14	M	62/65
EGKS/C.E.C.A.	01/65	C F M T	3	3		14 1	171	2 3	3 1	6 6	2	2		29 26	3	14 187	2 10 12	47	1 12	8	3 5 8	10 1	3	10	4	142	87		19		31		1	436 424 37 998	17 10 28	C F M T	01/65			
			4	3		15	171	5	5	12	2	2		55	3	201		47																						
PT/DL	80/89	F M T	18 18	16 16	8 8		1 1		1 1					37 37		16 16	306 306		23 23	39 39	453 453	625 625		14 14				97 97	80 80		76 76	62 62	63 63	1896 1933		F M T	80/89			

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERZENDING		TR	EMPfang/ARRIVER/ARRIVO/AANKOMST																																TR	
			01/03	04	05	06	07	08	09	10	11	12-13	14-15	16	30	31	34	35	36	37	40	41	42	43	44	45-46	47	48/52	53	60	61	62/65	01/65	80/89		
DEUTSCHLAND (BR) Norddeutschland	01/03	C F M	638 21 2	32 2	19 4 19	113 81 43	44 9	27 1 1	1	6	2	1	2	15					1										3	6 4		908 120 72	5 10	C F M	01/03	
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C F	27 1	278	34 5	196 97	274 2	42 73	13	49	1	3	6	7	6	1								2				2			931 187	5 3	C F	04		
Duisburg	05	C F M	3	1	420 3	671 4	138	50 1	2 1	1	2	2		1		1				1 2											1286 19 1	1 15 1	C F M	05		
Ruhrgebiet	06	C F M	1 7	21 1	446	1709	256	215	12	20	1	3 3	2	3	1	1		1		1								3			2695 15 1	2 3	C F M	06		
Westfalen	07	C F	1	9	69 1	385	331	93	132	27		1	1	6														2			1058 1	1	C F	07		
Nordrheinland	08	C F		3	335 7	558	140	493	44	18	2	3		40	1									1				1			1642 8	4 1	C F	08		
Rheinland/Pfalz	09	C F		2	5 29	49 12	25 1	14	89	44	18	4	4	78										18				11			361 43	1 16	C F	09		
Mittel/Südhessen	10	C F		17	1 22	17 22	79	28	22 12	192	32 7	5	26	41										1 2				6			469 66	7 20	C F	10		
Ludwigshafen/Mannheim	11	C F	5		47	1 5	1	3 2	15	5	85	5	1	105										3 2				11		1	237 61	2 13	C F	11		
Baden/Württemberg	12-13	C F		2	1 25	10 5	9	11 16	5	16	57 14	122	64	45					1					5				403	22	1	773 62	12 9	C F	12-13		
Franken/Bayern	14-15	C F		2	17	6 5	4	6 9	7	22	3	33	334	6														128	171		724 31	78 20	C F	14-15		
Saarland	16	C				1	2	1	4	3	3	6		224		8								21				4			276		C	16		
BELGIQUE/BELGIE (31 excl.)	30	C F M	6 1		3 84	9 52	2 6	15 6	5		1	1		12	729 17	1 1	9	4 10	7 1		89 23	2 4		1	89 30			6			978 247 14	4 3	C F M	30		
Antwerpen	31	C F M			34	28		1 8	1					29 2	3		2			6				16 1	7 1	1				2	64 79 2		C F M	31		
LUXEMBOURG	34	C												1		43								5							49		C	34		
NEDERLAND (36, 37 excl.)	35	C F	1	1	3 43	18 44	1 1	7 6	1 8				1 1	3 42			41 89	119 45	4 10		2			1	2 14							200 308	1	C F	35	
Noordzeekanaal (Amsterdam)	36	C F M			41	1 30	20 1	14	1				1	1 7			37 30	14 26	1 7						4						76 161	5 4	C F M	36		
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)	37	C F M	2		1 568	9 190	3 1	2 70	12					6			9 14	14 23	2 1	1	1			15			12	25		1	42 905 37	4 11	C F M	37		
FRANCE Nord/Pas-de-Calais	40	C F M				2 1								20 6						1	568 10	14 3	3 2	1	76 3	4		15		10		714 25 1		C F M	40	
Picardie	41	C F				2								1						123 1	10	1	1	36	1			12	1		190 1		C F	41		
Normandie	42	C M				1														41	18	15	7	11	11		22		21	1		148	16	C M	42	
Ile-de-France	43	C F				2 1							3 16	1 8						234 13	30	27	45	338 13	250	6	52		66	1		1058 50		C F	43	
Nord-Est	44	C F				1		3				1	13 1	1	1	1				40	27			582 3	13	4	4		137	9	1	840 5		C F	44	
Bourgogne/Franche-Comté/ Rhône/Alpes	45-46	C				1		1					1									1	47	200	6	15		389	9	1	673		C	45-46		
Méditerranée	47	C M																						34	29	8		158	5	7 2	241 2	3	C M	47		
Sud-Ouest/Bretagne/Loire Centre/Auvergne	48/52	C M					1						1			1				3	8	10	1	19	141	9	201		135 1	3	3	535 2		C M	48/52	
Strasbourg	53	C F			1						1		1											13				13	1		30 1		C F	53		
ITALIA Settentrionale - Ovest	60	C M																							1		1		1346 7	35	14 2	1398 9	3 2	C M	60	
Settentrionale - Est	61	C M																											64	52	1	117	3 3	C M	61	
Centrale e meridionale/ Sicilia/Sardegna	62/65	C M	1																										56 26	4	264 12	324 38	1	C M	62/65	
EGKS/C.E.C.A.	01/65	C F M T	668 45 4 717	368 5 373	1337 931 19 2287	3764 578 43 4385	1331 23 1354	1016 206 1 1223	347 41 388	402	201 29	190 7	444	604 19 1 623	790 93 1 884	4 5 2 10	61	93 146	153 96 1 250	12 22	1105 51	112 8	56 2	57 2	1285 90	664 1	54	319		2987 61 3048	321 10 331	295 27 322	19038 2397 181 21616	126 113 60 299	C F M T	01/65
PT/DL	80/89	C F M T	5 5 199 209	11 9 20	2 33 15 50	6 40 15 61	1 3 6 10	2 1 4	3		3	4	1	1	102 103	9	1 18 18	90 90	1 669 670	34 34		44 44			1	1		67 442 509	1 40 41	2 213 215	103 100 1942 2145	1 2	C F M T	80/89		

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERZENDING		TR	EMPfang/ARRIVEE/ARRIVO/AANKOMST																																TR	
			01/03	04	05	06	07	08	09	10	11	12/15	16	30	31	34	35	36	37	40	41	42	43	44	45	46	47	48/52	53	60	61	62/65	01/65	80/89		
DEUTSCHLAND (BR)	01/03	C	115	39	2	23	2	11		4		7											1		1						206	23	C	01/03		
Norddeutschland		F	4	4	3	10							10																	33	4	F				
		M	2		1	1							8																	52	373	M				
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C	1	48	2	5		11		1		1																			61	3	C	04		
		F																													18		F			
Duisburg	05	C	1	14	138	379	69	239	5	7	1	18	8	2	39	3	2	50	167	48	1	1	7				1				895	4	C	05		
		F	39	16				16	10	20	22		70								13		1								515	39	F			
		M	3																												3	4	M			
Ruhrgebiet	06	C	44	22	222	1001	121	86	11	8	1	26	12	5	13	13	8	1	8	3	1								2			1582	4	C	06	
		F	15	8	1	1			1	13		4		13					60		1	1									140	19	F			
		M	3																												3		M			
Westfalen	07	C	191	9	34	117	72	45	2	3	3	13	2								1										493	9	C	07		
		F																													2		F			
Nordrheinland	08	C			1	5	7	15				4	1	1	10	2	2		1	4	3	3	1				2	1			56		C	08		
		F																													13	1	F			
Rheinland/Pfalz	09	C	1	3		213	1	11	143	8	2	18	21										1								422	4	C	09		
		F																																		
Mittel/Südhesen	10	C		4		11	4	4	1	104	6	8	21		4		4				1			2						1	1	170	15	C	10	
		F																													5	5	F			
Ludwigshafen/Mannheim	11	C			1				5		2	1	3			2															11		C	11		
		F																													4		F			
Süd/Deutschland	12/15	C		17	3	1		4		3	5	76	1						4												105	28	C	12/15		
		F																													11	1	F			
Saarland	16	C							8		6		48			7								1							71		C	16		
BELGIQUE/BELGIE (31 excl.)	30	C																																		
		F	1	1	10	4	1	3	3	2	2	6	7	174	2	11	5	8	6	80	6			26						1		324	5	C	30	
		M	1			3								30						4			6								85	3	F			
Antwerpen	31	C			5	1		4	1				2	28	1	6				5	4			2						1	2	37	1	C	31	
		F				7								37																	9	46	F			
		M																																		
LUXEMBOURG	34	C				1										9															11		C	34		
NEDERLAND (36, 37 excl.)	35	C			3	1								11	1	1		9	1				4								3		C	35		
		F																													31		F			
Noordzeekanaal (Amsterdam)	36	C				3	12	1	5	1		4		1	4		44	1	1	1	3		2	3	1						70	8	C	36		
		F												55	3		33														121	13	F			
		M																													2		M			
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)	37	C		1	133	26		1	17	2	18	30		1	1		9		9	4			1								11	1	C	37		
		F						21						9			4														278	6	F			
		M																													83	116	M			
Nord/Pas-de-Calais	40	C				1		1	1		1		16	57		26				429	5	5	25	68	2	6		1		2		648	44	C	40	
		F			4									3	1			3	2	6											13		F			
Picardie	41	C																		32											33		C	41		
		F																																		
Normandie	42	C																		1	2	10	5	56			7				83		C	42		
		F																														49	1	F		
		M																	2												2		M			
Ile-de-France	43	C			1																						1				2		C	43		
		F																													2		F			
Nord-Est (Champagne/ Lorraine/Alsace)	44	C	1	1	4	2	1	4	2	2	1	15	5	17	49	4		1		34	33	7	36	645	18	10	1	40	3	4	928	6	C	44		
		F																													15		F			
Bourgogne/Franche-Comté	45	C																					41								42		C	45		
		F																																		

VERSAND/DEPART		PARTENZA/VERZENDING		TR		EXPANSION/ARRIVEE/ARRIVO/ANNOUIST		TR	
DEUTSCHLAND (BR)		01/03							
Norddeutschland		C		11		23		1	
Übriges Niedersachsen,		C		27		14		2	
Nordhessen		F		5		14		20	
Duisburg		C		1		70		31	
		M		47		31		300	
Ruhrgebiet		C		19		77		481	
Westfalen		C		4		1		2	
Nordrheinland		C		2		3		13	
Rheinland/Pfalz,		C		09-10				1	
Mitte/Südthessen		C						1	
Ludwigshafen/Mannheim		C		11				77	
Süd/Deutschland		C		12/15		1		1	
Saarland		C		16		6		1	
BELGIQUE/BELGIE		30		C		36		16	
(31 excl.)		M		F		1		3	
Antwerpen		C		31		F		1	
LUXEMBOURG		34		C				14	
NEDERLAND		35		C		3		1	
(36, 37 excl.)		F				12		9	
Noordzeekanaal		C		36		F		1	
(Amsterdam)		M				10		3	
Nieuwe Waterweg		C		37		F		10	
(Rotterdam)		M				17		7	
FRANCE		40		C		F		1	
Nord/Pas-de-Calais		M				6		41	
Picardie		C		41		C		1	
Normandie		C		42		M		2	
Ile-de-France		C		43		F			
Nord-Est (Champagne/Lorraine/Alsace)		C		44		F		1	
Bourgogne/Franche-Comté		C		45		C		5	
Rhône/Alpes		C		46		C		1	
Midi-Pyrénées/Sud-Ouest		C		47/49		C			
Centre/Auvergne/Limousin		C		51/52		C			
Strasbourg		F		53		F		2	
ITALIA		60		C		C		6	
Settecentrale - Ovest		M							
Settecentrale - Est		M		61		M			
Centrale e meridionale/Sicilia/Sardegna		C		62/65		M			
EGRS/C.E.C.A.		01/65		C		82		191	
		F		5		135		55	
		T		87		327		585	
PT/DL		80/89		C		15		2	
		F		3		10		9	
		M		7		6		29	
		T		25		18		9	

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERSENDING		TR	EMPfang/ARRIVEE/ARRIVO/AANKOMST																																TR		
			01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12-13	14-15	16	30	31	34	35	36	37	40	41/43	44	45	46	47	48/52	53	60-61	62/65	01/65	80/89			
DEUTSCHLAND (BR) Schleswig/Holstein Elbegebiet	01	C F M	34 1	1		4		5 1 1		1				1			5	1 5			7 1		1								4 9	1 1	53 16 19	6 285	C F M	01	
Mittel/Unter Wesergebiet	02	C F M	21 7	363	6	70 9	2 2	30 14	17	38 5		33	2 1	23 1	7		12	1			2 1	1	13 6 2	1 3 3	9 5	2 1	1			1	2		655 53 24	7 2 1126	C F M	02	
Emsland/Oldenburg	03	C F M			4 1	1		1 1						1																			6 3 48	29	C F M	03	
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C F M	146 115 14	180 48	17 3	346 3	5 51	36 96	67 3	27 25	27	18 7	23 10	22 28	28 7	2	1 3	6			3 32	4	32	1 21	2 11	2 24	1	2 2	3	1 1	2	3		961 483 14	38 89	C F M	04
Duisburg	05	C F M	41 11 42	51 7	3 2	41 29	89	552 6	175 1	616 1	10 8	26 50	4 52	27 157	15 16	18	3 76	352			6 49	1 20	2 219	1 21	2 11	2 24	1	2 2	3	1 1	2	3		1695 1119 43	8 113 63	C F M	05
Ruhrgebiet	06	C F M	245 4 71	331 18	45 88 1	415 69	303 4	1776 66	568 1	621 1	54 20	149 41	23 23	93 67	97 13	13	29 31	3 142			44 95	2 21	3 145	6 2	40 11	36 4	4	9 3	2	6 12	1	37	1	4955 868 84	159 102 15	C F M	06
Westfalen	07	C F M	46	172 1	33	157	157	183	344	358	20	95 2	13 2	95 11	48 3	14	12	1 1			28 9	1 1	5 6	4	12	14	4	3	7	4		5		1836 36 4	52 9	C F M	07
Nordrheinland	08	C F M	9 5	39	1 4	33 1	9 1	78	89 5	113 1	3	11 6	3 2	29 26	14 1	1	18 10	20 57			7 66	1 12	14 45	7	7 1	4	4	1	4	2		14	1	534 237 5	28 24 3	C F M	08
Rheinland/Pfalz	09	C F M	17 3 25	13	5	36 30	3	41 1	8 4	13	12	16 4	1 15 14	19 6	3	5	4			2	1	45		11	3 1	2	2 1	2	3	4	2		230 126 25	17 7 3	C F M	09	
Mittel/Südhessen	10	C F	1	4		6		8	1		1	38	2	1	5	1	5 1	1					2								1		76 6	4	C F	10	
Ludwigshafen/Mannheim	11	C F				1	1			1	3	1	9	5 3	1	1	1	23			4	6	13										22 52	5	C F	11	
Baden/Württemberg	12-13	C F		1			1 1	3 1	1	3	1	1	3 1	123 4	30																1	10	1	176 11	11 1	C F	12-13
Franken/Bayern	14-15	C F	22	35		3		4 4	1	1	1	19	19	101	258	2	3	1			4		10										476 22	42 2	C F	14-15	
Saarland	16	C F	22	74	1	10	3	33	33	77																											

[illegible]

STEINKOHLE - HOUILLE CARBON FOSSILE - STEENKOLEN

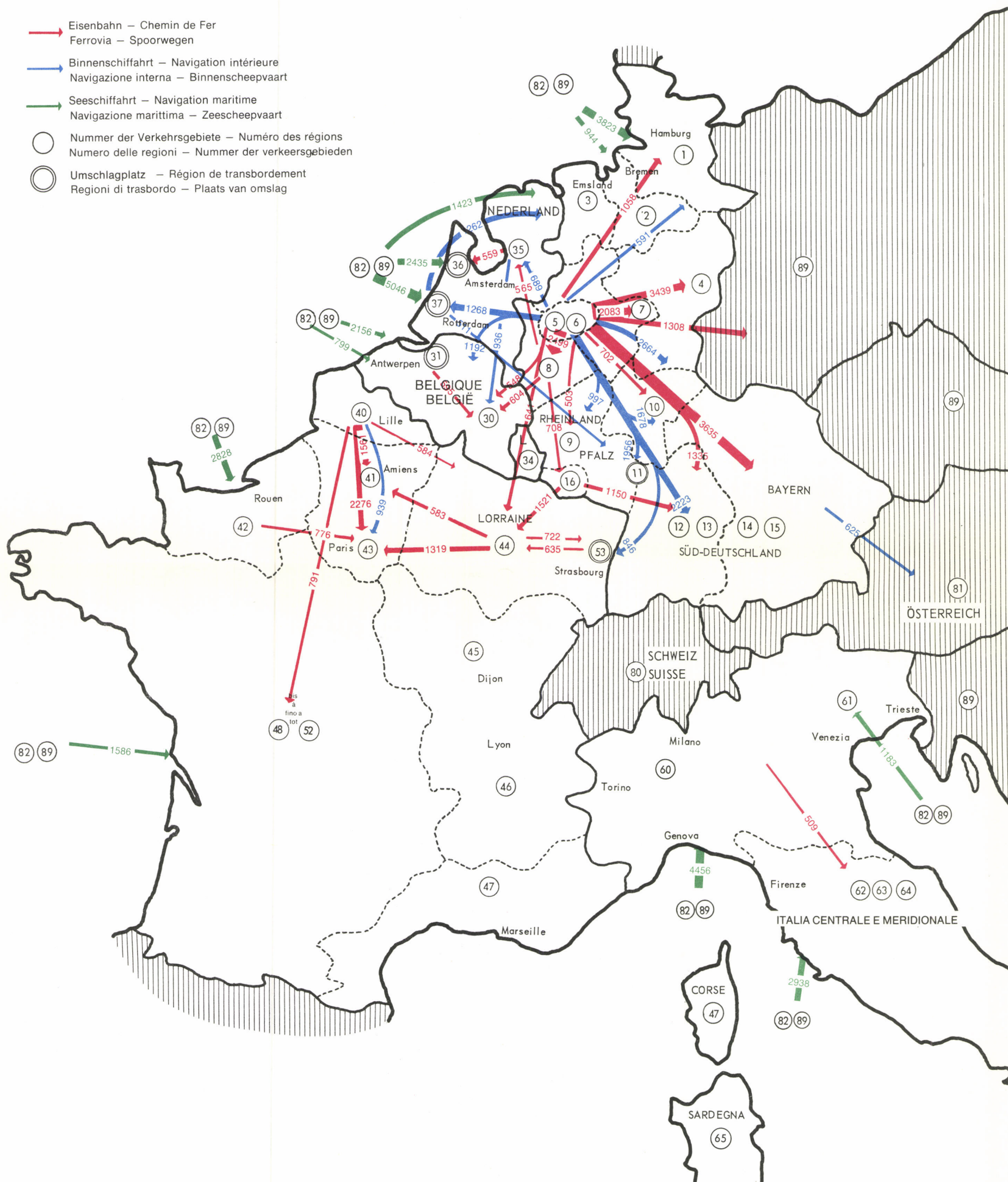
- 1964 -

N. 1

VERKEHRSSTRÖME VON 500.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS A 500.000 T

TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 500.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 500.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t



BRAUNKOHLN - LIGNITE LIGNITE - BRUINKOLEN

- 1964 -

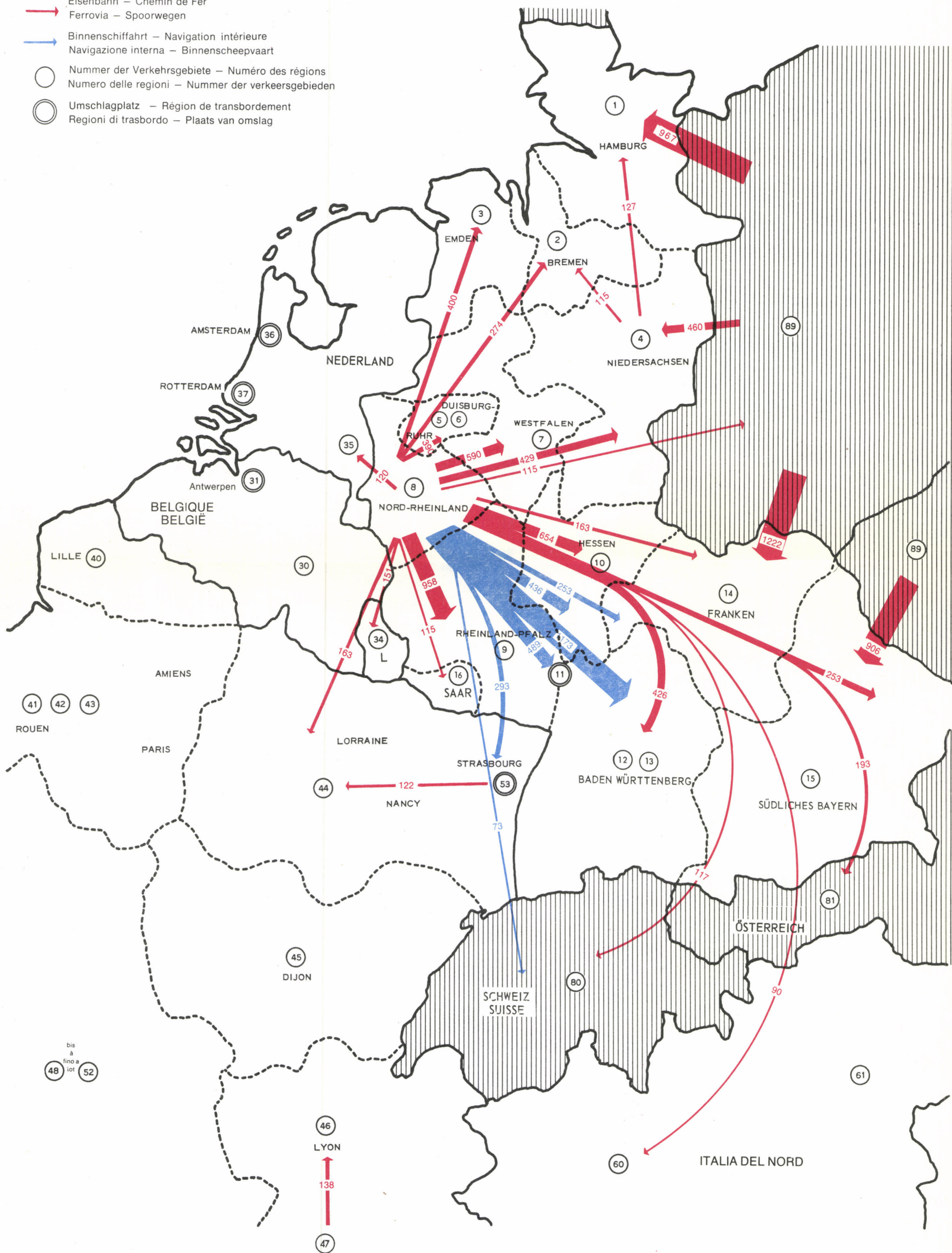
N. 2

VERKEHRSSTRÖME VON 50.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS A 50.000 T

TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 50.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 50.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t

- Eisenbahn - Chemin de Fer
Ferrovia - Spoorwegen
- Binnenschifffahrt - Navigation intérieure
Navigazione interna - Binnenscheepvaart
- Nummer der Verkehrsgebiete - Numéro des régions
Numero delle regioni - Nummer der verkeersgebieden
- ⊙ Umschlagplatz - Région de transbordement
Regioni di trasbordo - Plaats van omslag



KOKS - COKE COKE - COKES

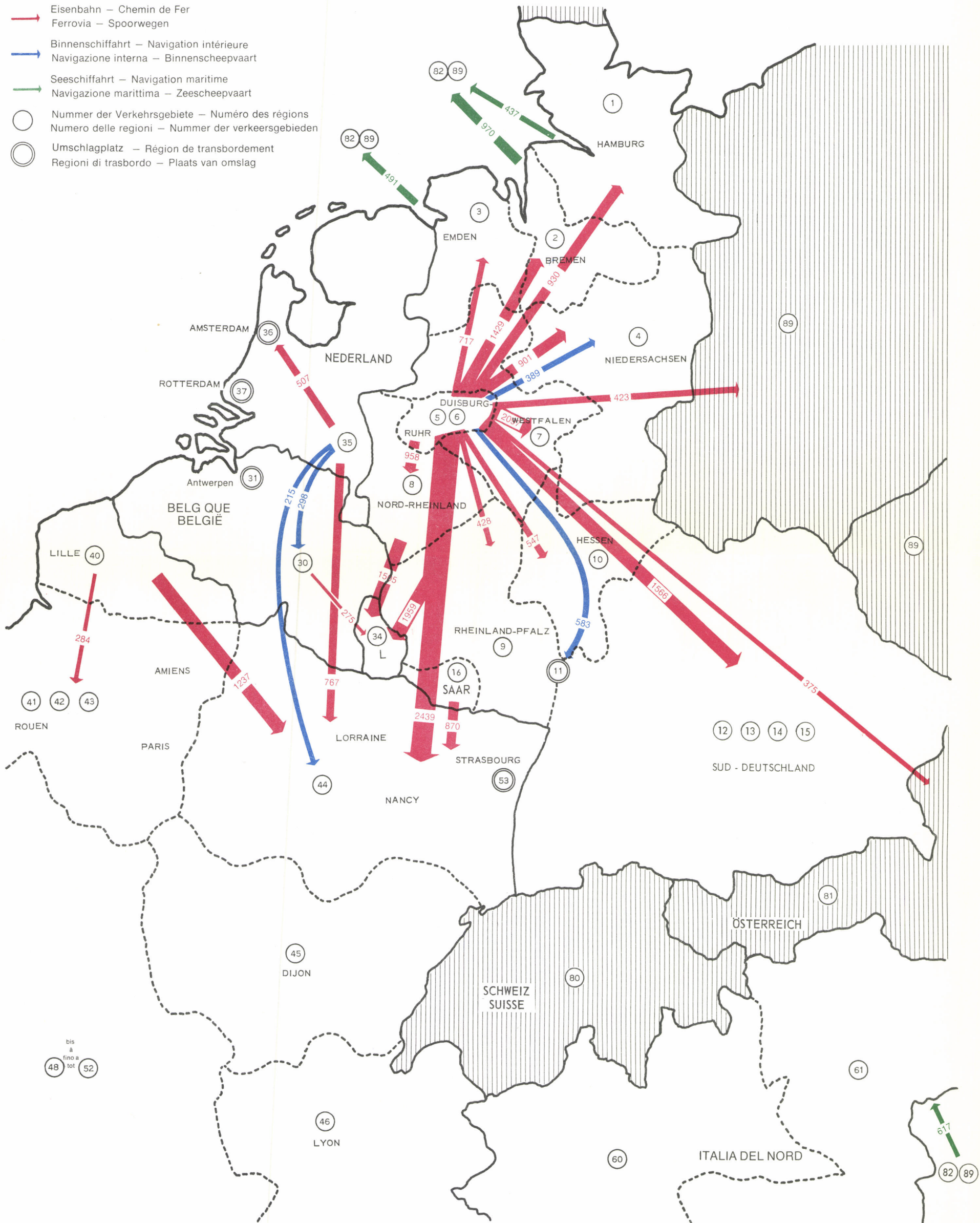
- 1964 -

N. 3

VERKEHRSSTRÖME VON 200.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS A 200.000 T
TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 200.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 200.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t

- Eisenbahn - Chemin de Fer
Ferrovia - Spoorwegen
- Binnenschifffahrt - Navigation intérieure
Navigazione interna - Binnenscheepvaart
- Seeschifffahrt - Navigation maritime
Navigazione marittima - Zeescheepvaart
- Nummer der Verkehrsgebiete - Numéro des régions
Numero delle regioni - Nummer der verkeersgebieden
- ⊙ Umschlagplatz - Région de transbordement
Regioni di trasbordo - Plaats van omslag



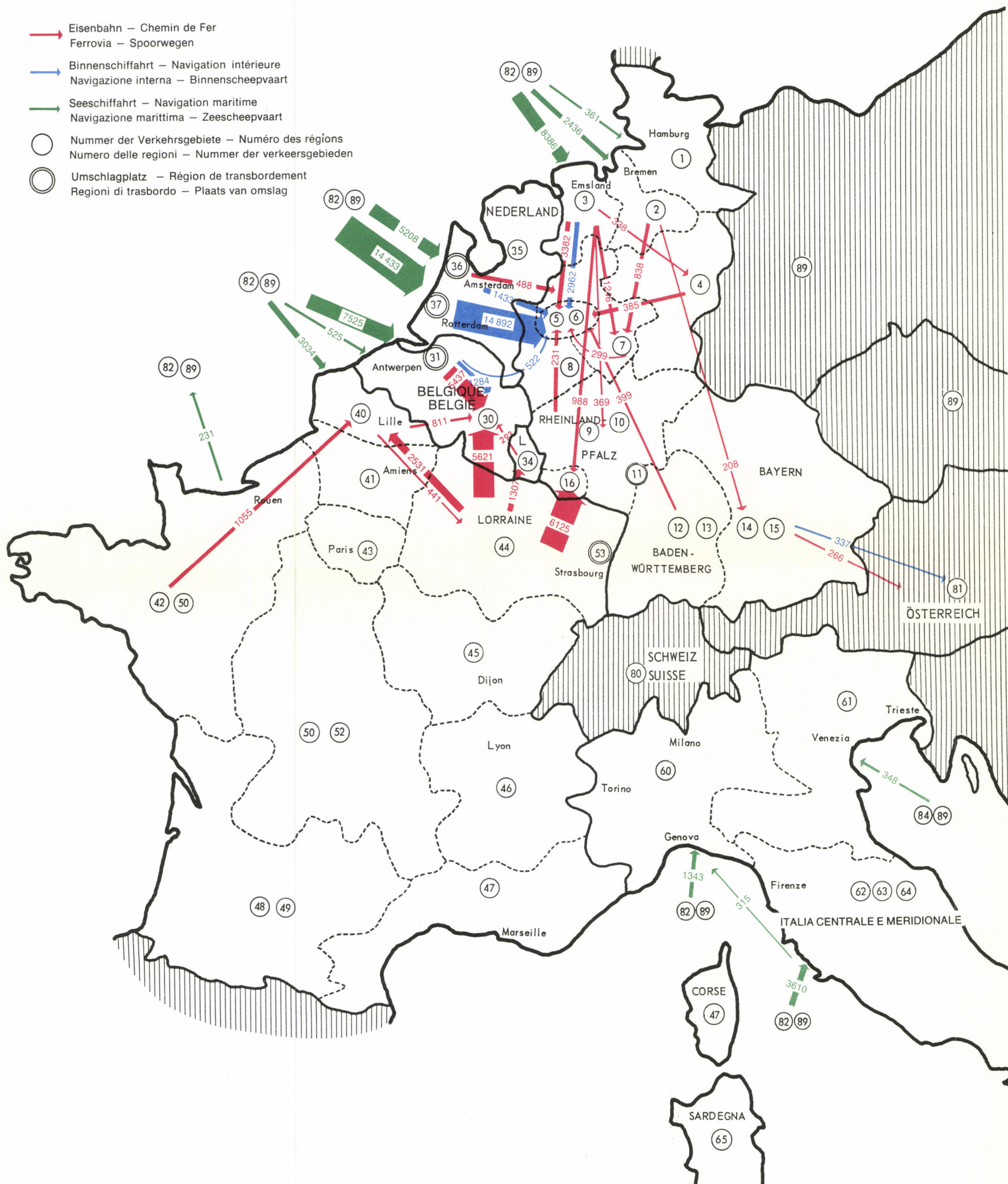
EISENERZ - MINERAL DE FER MINERALE DI FERRO - IJZERERTS

- 1964 -

N. 4

VERKEHRSSTRÖME VON 200.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS A 200.000 T
TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 200.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 200.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t



MANGANERZ - MINERAL DE MANGANESE

MINERALE DI MANGANESE - MANGAANERTS

- 1964 -

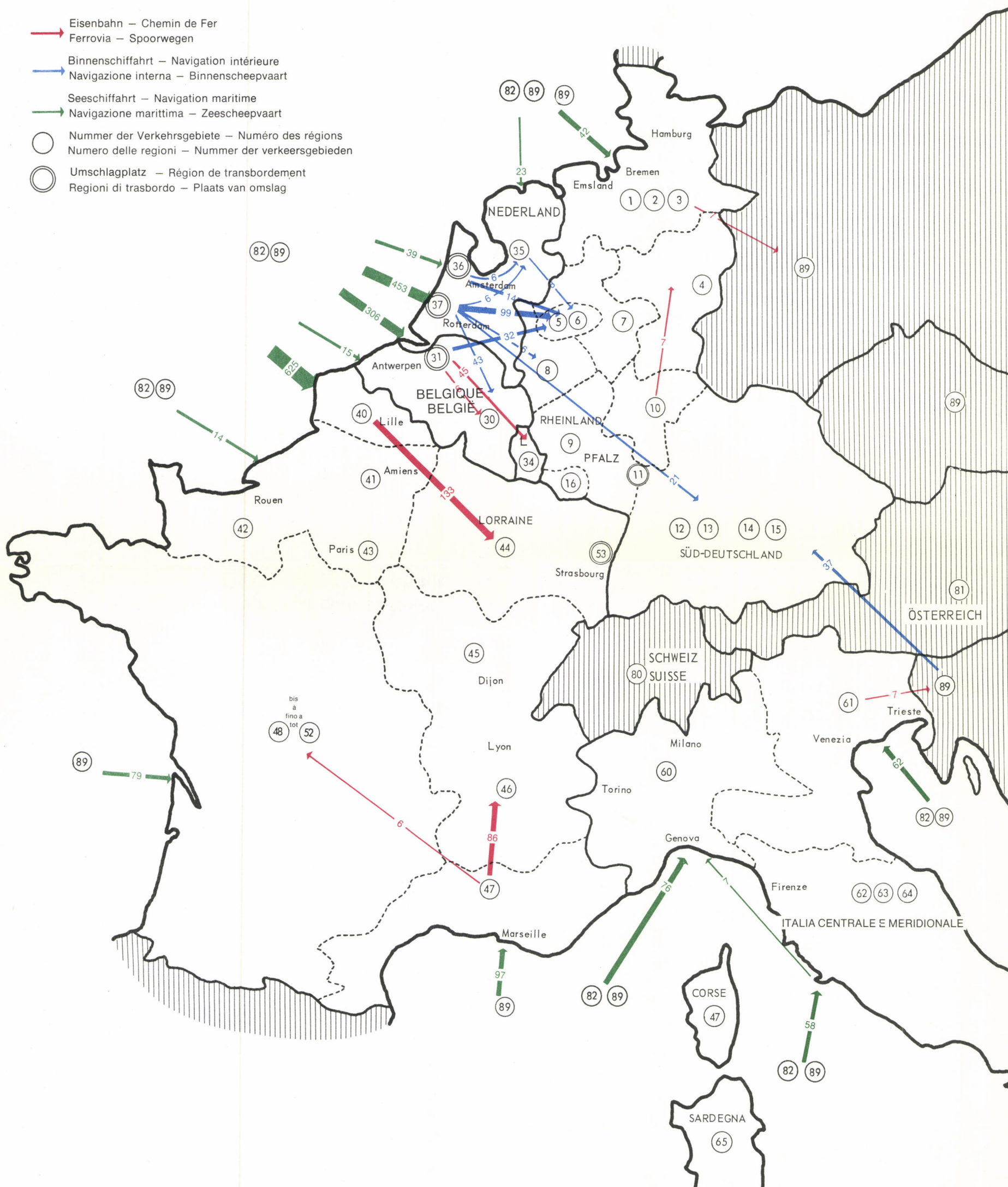
N. 5

VERKEHRSSTRÖME VON 5 000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS À 5 000 T

TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 5 000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 5.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t

- Eisenbahn - Chemin de Fer
→ Ferrovia - Spoorwegen
- Binnenschifffahrt - Navigation intérieure
→ Navigazione interna - Binnenscheepvaart
- Seeschifffahrt - Navigation maritime
→ Navigazione marittima - Zeescheepvaart
- Nummer der Verkehrsgebiete - Numéro des régions
○ Numero delle regioni - Nummer der verkeersgebieden
- ⊙ Umschlagplatz - Région de transbordement
⊙ Regioni di trasbordo - Plaats van omslag



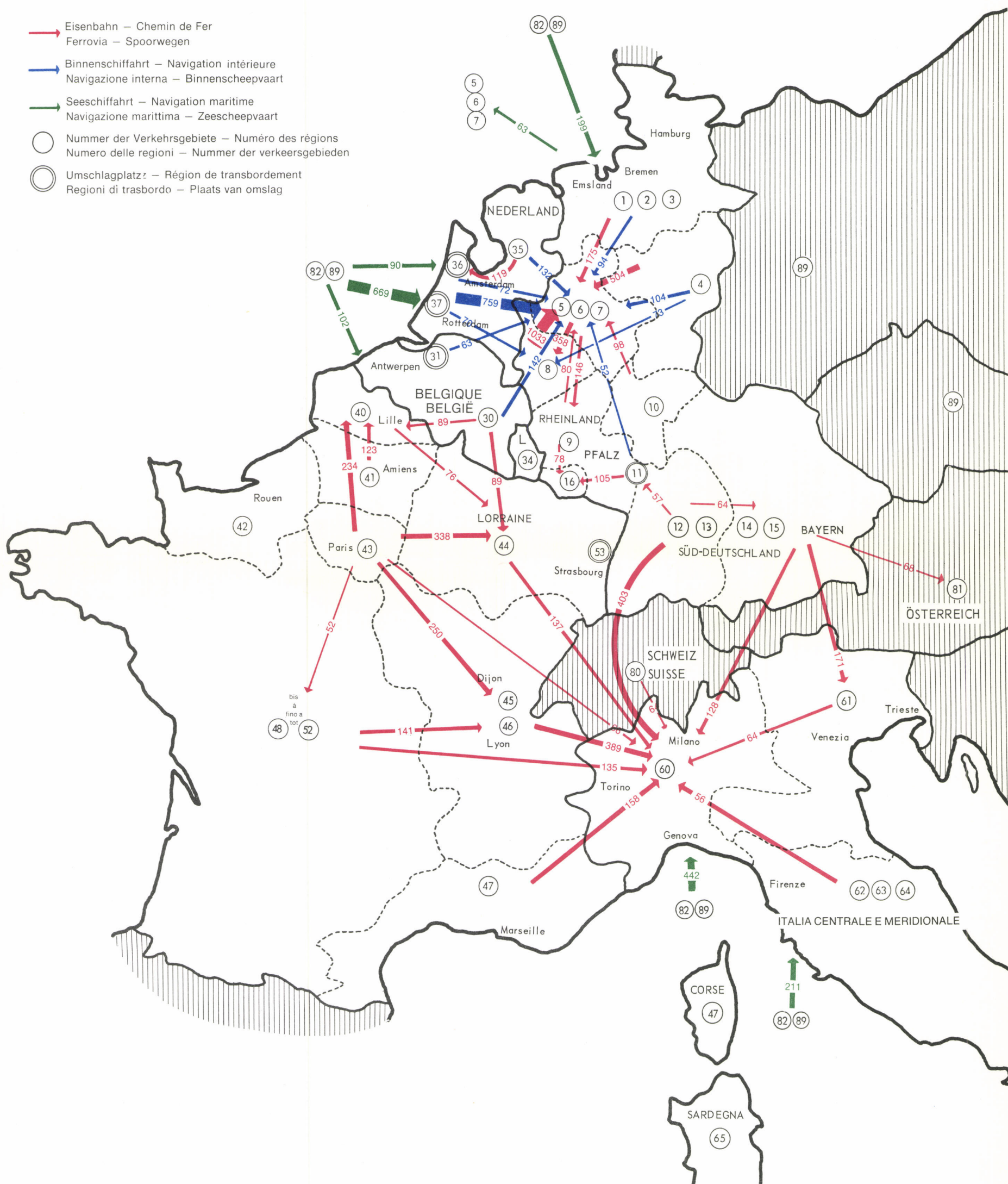
SCHROTT - FERRAILLE ROTTAME - SCHROOT

- 1964 -

N. 6

VERKEHRSSTRÖME VON 50.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS A 50.000 T
TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 50.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 50.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t

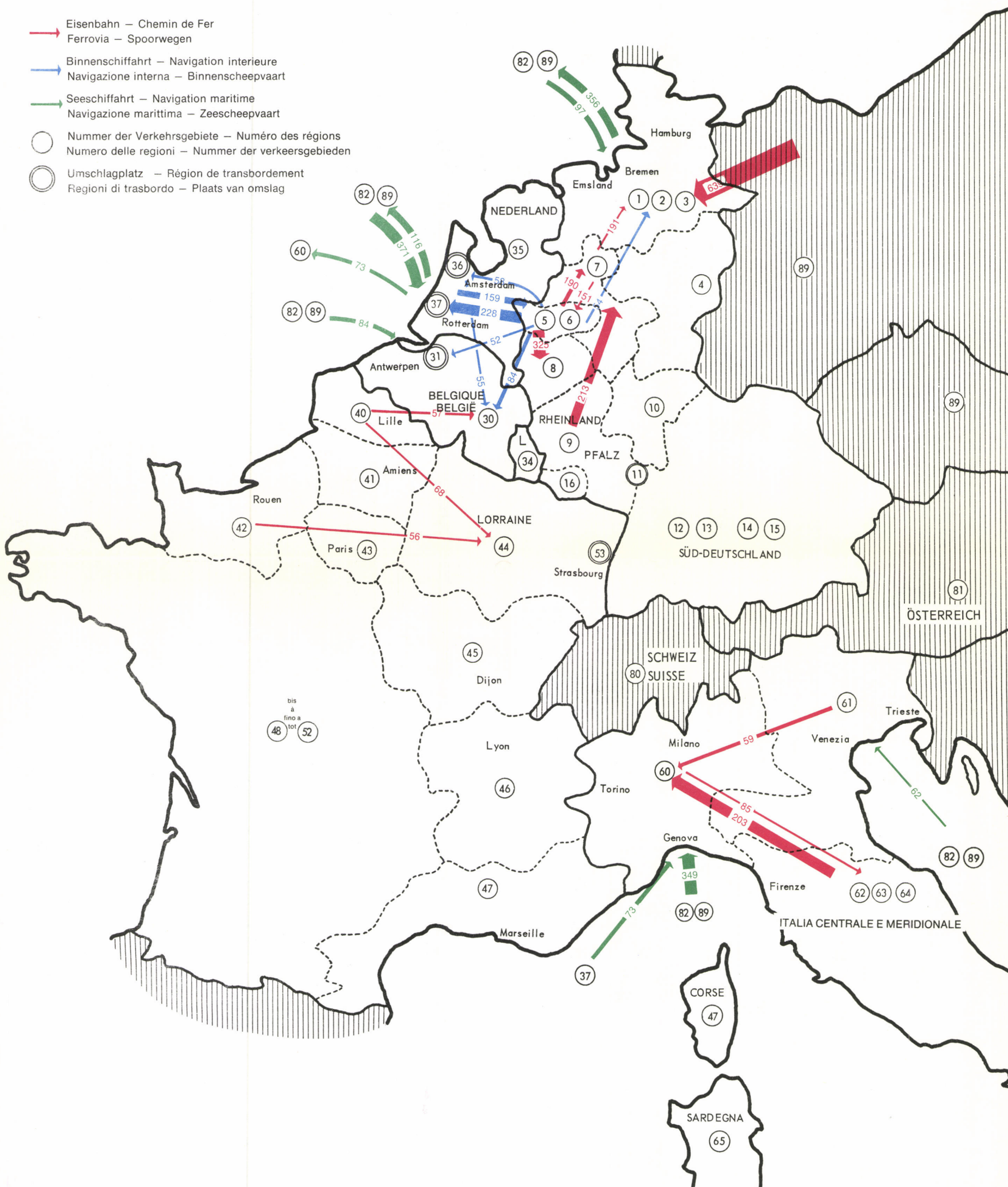


GHISA GREZZA E ACCIAIO GREZZO - RUWIJZER EN RUWSTAAL

VERKEHRSSTRÖME VON 50.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAL OU SUPÉRIEURS À 50.000 T

TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 50.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 50.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t

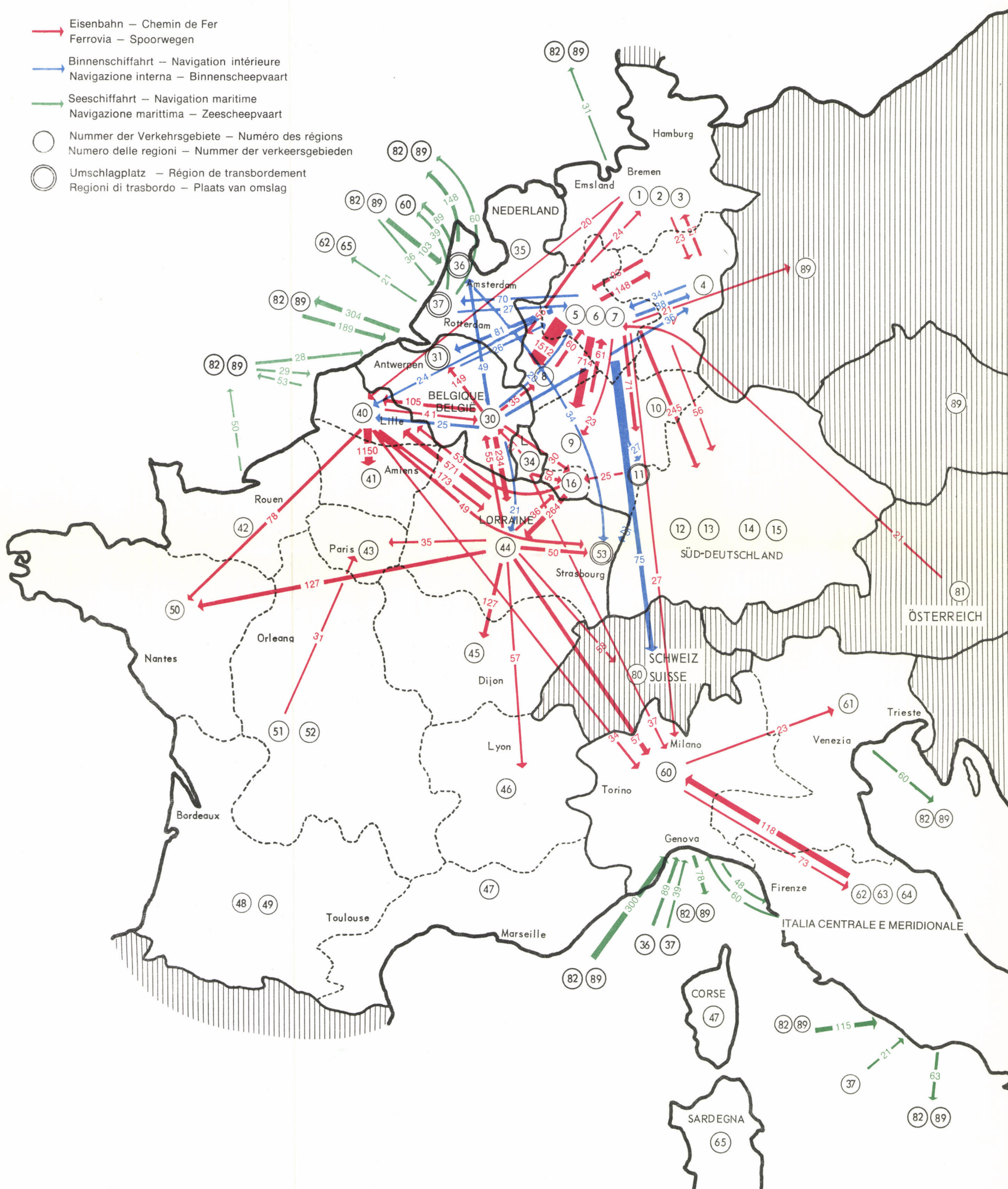


VERKEHRSSTRÖME VON 20.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS A 20.000 T

TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 20.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 20.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t

- Eisenbahn - Chemin de Fer
Ferrovia - Spoorwegen
- Binnenschifffahrt - Navigation intérieure
Navigazione interna - Binnenscheepvaart
- Seeschifffahrt - Navigation maritime
Navigazione marittima - Zeescheepvaart
- Nummer der Verkehrsgebiete - Numéro des régions
Numero delle regioni - Nummer der verkeersgebieden
- Umschlagplatz - Région de transbordement
Regioni di trasbordo - Plaats van omslag

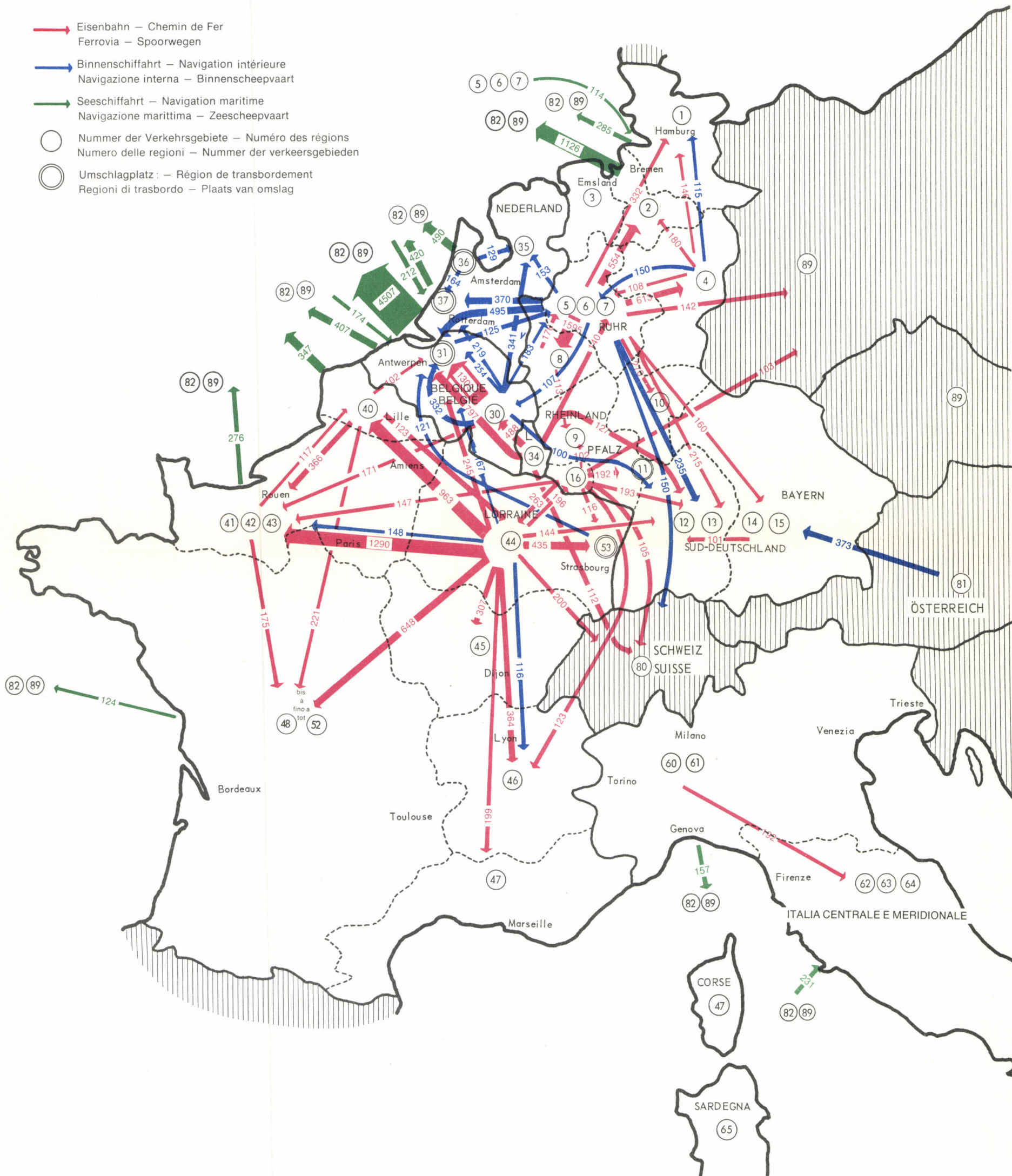


VERKEHRSSTRÖME VON 100.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAL OU SUPERIEURS A 100.000 T

TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 100.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 100.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t

- Eisenbahn - Chemin de Fer
Ferrovia - Spoorwegen
- Binnenschifffahrt - Navigation intérieure
Navigazione interna - Binnenscheepvaart
- Seeschifffahrt - Navigation maritime
Navigazione marittima - Zeescheepvaart
- Nummer der Verkehrsgebiete - Numéro des régions
Numero delle regioni - Nummer der verkeersgebieden
- ⊙ Umschlagplatz: - Région de transbordement
Regioni di trasbordo - Plaats van omslag



Verzeichnis der Verkehrsgebiete der Gemeinschaft

Liste des régions de transport de la Communauté

Elenco delle regioni di trasporto della Comunità

Lijst van de verkeergebieden der Gemeenschap

No.	Gebiete — Regioni Régions — Gebieden	Capitales, ports, centres sidérurgiques Hauptstädte, Häfen, Zentren der Eisen- und Stahlindustrie Città principali, porti, centri siderurgici Voornaamste steden, havens, ijzer- en staalcentra
DEUTSCHLAND (BR)		
01	Schleswig-Holstein, Elbegebiet	Hamburg, Lübeck, Kiel, Flensburg
02	Mittel-u. Unterwesergebiet	Bremen, Bremerhaven, Brake, Nordenham, Celle
03	Emsland u. Oldenburg	Emden, Wilhelmshaven, Oldenburg, Lingen
04	Übriges Niedersachsen/Nordhessen	Hannover, Braunschweig, Bielefeld, Minden, Kassel, Peine- Ilsede
05	Duisburg	Duisburg, Duisburg-Hamborn, Duisburg-Ruhrort
06	Ruhrgebiet	Essen, Bochum, Bottrop, Dorsten, Dortmund, Gelsenkirchen, Hamm, Herne, Kettwig, Mülheim, Oberhausen, Castrop-Rauxel, Recklinghausen, Rheinhausen, Unna, Walsum
07	Westfalen (ohne Ruhrgeb.)	Münster, Osnabrück, Hagen, Paderborn, Soest, Siegen
08	Nordrheinland	Köln, Düsseldorf, Krefeld, Mönchen-Gladbach, Bonn, Aachen, Eschweiler, Wuppertal, Remscheid, Solingen
09	Rheinland-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	Mainz, Koblenz, Neuwied, Trier, Kaiserslautern
10	Mittel u. Südhessen	Frankfurt, Wiesbaden, Darmstadt, Hanau, Giessen, Wetzlar, Fulda
11	Ludwigshafen/Mannheim	Ludwigshafen, Mannheim, Mannheim-Rheinau
12	Baden-Oberrheingebiet	Karlsruhe, Kehl, Freiburg im Breisgau
13	Württemberg-Neckargebiet	Stuttgart, Heidelberg, Heilbronn, Ulm
14	Franken	Nürnberg, Würzburg, Aschaffenburg, Schweinfurt
15	Südbayern/Oberpfalz	München, Augsburg, Regensburg, Amberg
16	Saarland	Saarbrücken, Völklingen, Neunkirchen, Homburg, Dillingen
BELGIQUE/BELGIE		
30	Belgique/Belgie (31 excl.)	Bruxelles/Brussel, Gent, Liège, Charleroi, Mons
31	Antwerpen	Antwerpen
LUXEMBOURG		
34	Luxembourg	Luxembourg, Esch-sur-Alzette, Differdange, Dudelange, Rodan- ge, Rumelange
NEDERLAND		
35	Nederland (36, 37 excl.)	Utrecht, Dordrecht, Nijmegen, Eindhoven, Leiden, Groningen, Delfzijl, Terneuzen/Axel, Maastricht
36	Noordzeekanaal	Amsterdam, Zaadam, IJmuiden, Velsen, Haarlem, Hilversum,
37	Nieuwe Waterweg	Rotterdam, Schiedam, Vlaardingen, Maassluis, Hoek van Hol- land, Den Haag, Delft

No.	Gebiete — Region Régions — Gebieden	Capitales, ports, centres sidérurgiques Hauptstädte, Häfen, Zentren der Eisen- und Stahlindustrie Città principali, porti, centri siderurgici Voornaamste steden, havens, ijzer- en staalcentra
FRANCE		
40	Nord/Pas-de-Calais	Lille, Dunkerque, Calais, Boulogne, Valenciennes, Lens, Arras
41	Picardie	Amiens, Saint-Quentin, Laon, Beauvais, Creil
42	Normandie	Rouen, Le Havre, Caen, Cherbourg, Evreux, Alençon
43	Ile-de-France	Paris, Saint-Denis, Nantes, Melun, Meaux
44	Nord-Est	Nancy, Metz, Thionville, Reims, Châlon-sur-Marne, Troyes, Mézières, Charleville, Epinal, Colmar, Mulhouse
45	Bourgogne/Franche-Comté	Dijon, Le Creusot, Châlon-sur-Saône, Mâcon, Nevers, Besançon, Belfort
46	Rhône-Alpes	Lyon, Saint-Etienne, Vienne, Valence, Grenoble
47	Méditerranée	Marseille, Toulon, Nice, Avignon, Nîmes, Montpellier, Sète, Perpignan, Alès
48	Midi-Pyrénées	Toulouse, Montauban, Albi, Tarbes, Decazeville
49	Sud-Ouest	Bordeaux, La Rochelle - La Pallice, Agen, Angoulême, Bayonne, Pau
50	Bretagne - Loire	Nantes, Saint-Nazaire, Rennes, Brest, Lorient, Angers, Le Mans
51	Centre	Orléans, Tours, Bourges, Châteauroux, Poitiers, Montluçon
52	Limousin - Auvergne	Clermont-Ferrand, Limoges, Périgueux
53	Strasbourg	Strasbourg
ITALIA		
60	Settentrionale-Ovest	Milano, Genova, Torino, Savona, La Spezia, Brescia, Bergamo, Monza, Cremona
61	Settentrionale-Est	Venezia, Mantova, Verona, Padova, Trieste, Udine, Bolzano, Trento, Bologna, Ferrara, Ravenna
62	Centrale	Roma, Firenze, Livorno, Pisa, Ancona, Terni, Piombino
63	Meridionale	Napoli, Bari, Foggia, Barletta, Reggio, Brindisi
64	Sicilia	Palermo, Catania, Siracusa, Messina
65	Sardegna	Cagliari, Sassari
DRITTE LÄNDER - PAYS TIERS PAESI TERZI - DERDE LANDEN		
80	Schweiz/Suisse/Svizzera/Zwitserland	Norge, Sverige, Danmark
81	Österreich/Autriche/Austria/Oostenrijk	
82	U. K.	
83	Skandinavien/Scandinavie/Scandinavia Scandinavië	
84	U.S.A.	
89	Übrige Länder/Autres pays Altri paesi/Overige landen	

VERKEHRSGEBIETE DER GEMEINSCHAFT
 •
 REGIONS DE TRANSPORT DE LA COMMUNAUTE
 •
 REGIONI DI TRASPORTO DELLA COMUNITA'
 •
 VEROERSGEBIEDEN VAN DE GEMEENSCHAP

